THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.
**M 340.2

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/blaiselesavetier00phil

BLAISE

LE SAVETIER

OPERA BOUFFON

DEDIÉ

A Monsieur

Le Marquis de Marigny

Mis en Musique

PAR A.D. PHILIDOR

ŒUVRE I.er

Les paroles par Mr. S. ~~adame~~.

Prix en blanc 12 .tt.

a Paris chez { *Mr. De la Chévardiere Successeur de Mr. le Clerc rue du Roule a la Croix d'Or. Et aux adresses ordinaires de Musique.* }

Gravé par Melle. Vendôme.

xr m. 340. 2.
allen a. Brown
aug 14, 1894

représenté pour la première fois au théâtre de l'opéra-comique de la foire St Germain le 9 mars 1759

c

CATALOGUE

De toutes sortes de Musique Vocale et Instrumentale que M. DE LA CHEVARDIERE Successeur de M. le Clerc rue du Roule à la Croix d'Or à fait graver depuis peu, qui continue journellement et dont les fonds lui Appartienent en proprieté.

Opera Comiques

	℔	s
Le Sorcier	16	
Parties separées	6	
Le Bucheron parties sep.	12	
Le Maréchal parties sep.	12	
Le Jardinier parties sep.	12	
Sancho panca parties sep.	12	
Blaise le Savetier	12	
le Cadi dupé part sep.	12	
Les Aveux Indiscrets	12	
Nanette et Lucas	12	
La Servante Maitresse	9	
la Bohemene	9	
Ninette a la Cour	12	
Anette et Lubin part sep.	12	
Le Maitre de Musique	9	
Le Diable à 4. part sep.	12	
Le Docteur Sangrado part.	12	
Le Guy de Chêne part sep.	12	
La Fille Mal gardée	9	
Le Chinois	9	
Bertholde à la Ville	9	
Le Medecin d'Amour	9	

Sonates à Violon seul

S. Raphaël	7	4
Pugnani 3e.	7	4
Degardino 5e.	6	
Vachon 1er.	7	4
Stamitz 6e.	7	4
Dehé	7	4
Fritz 3e.	6	
Rambach	6	
Vagansail pr. Flutte	7	4
De Lusse pr. Flutte	6	
Pieces pr. le pardessus	1	10
L'Art de l'Archet tartini	3	
le Jeu de Dez harmoniq.e	3	12
Senalie 1er.	8	
Senalie 2e.	8	
Senalie 3e.	8	
Senalie 4e.	8	
Senalie 5e.	8	

Menuets et Contred. à Violon et Basse.

10 Recueils par Davene	12	
2 Recueils par Sauton	2	8
12 Rec. Contred. par Davene	4	8
2. Recueils par Sauton	2	8

Duo pour Violon et pardessus.

Apollo 1er.	6	
Colesse airs choisis	7	4
Guerou 5e.	6	
Enderlé	7	4
Dublan jolis airs	3	12
Dublan Duetti	3	12
Dublan Dialogues	3	12
Reusa duetti	1	16
Petits airs à Jouer ou Chant.	1	16
Ferari 4e.	6	

Duo pour Fluttes.

Richer	6	
De Jardini	6	
De Lusse	6	
Mahaut 1er. brunettes	6	
Mahaut 2e. Idem	6	
Granier airs d'Opera	6	
Granier 2e. Idem	6	
Granier 3e. Idem	6	
Granier 4e. Idem	6	
Paganelli Duetti	6	

Trio.

Stamitz 1er.	9	
Filtz 3e.	7	4
Galeoti 2e.	7	4
Hayden 2e.	7	4
Pugnani 1er.	7	4
Vanmalder	6	
Fritz 4e.	6	
Campione 1er.	6	
Campione 3e.	6	
Campione 4e.	6	
Sebetoski Serenades 1e.	3	12
Sebetosky Id 2e.	3	12
Piffet petits soupers	2	8
Cardoni	6	
De Lusse pour F. et V.	6	
le Toton harmonique	4	4
Seren. de paris airs d'Op.	7	4
Seren. 2e. airs d'Opera	7	4
Filtz pr. F. V. et Basse	6	

Sinfonies Periodiq. Détachées

Toëschi oboé con No 1	2	8
Filtz aboé N. 2	2	8
Holtzbaur aboe No 3	2	8
Filtz aboé No 4	2	8
Cannabich No 5	2	8
Filtz oboé No 6	2	8
Holtzbaur No 7	2	8
Filtz oboé No 8	2	8
Abel oboé No 9	2	8
Filtz No 10	2	8
Beresciolo No 11	2	8
Stamitz No 12	2	8
Beresciollo No 13	2	8
Abel No 14	2	8
Bodé No 15	1	16
Chambray No 16	1	16
Betk No 17	1	16
Chambray No 18	1	16
Ariettes No 19	1	16
Ariettes No 20	1	16
Ariettes No 21	1	16
Ariettes No 22	1	16
Monrigny No 23	1	16
Philidor No 24	1	16
Cannabich No 25	2	8
Toëschi No 26	2	8
Philidor No 27	2	8
Cannabich No 28	2	8
Stumpff No 29	2	8
Holtzbaur No 30	2	8
Stumpf No 31	2	8
Toëschi No 32	2	8
Cannabich No 33	2	8
Roeser No 34	2	8
Cannabich No 35	2	8
Filtz No 36	2	8
Pugnani No 37	2	8
Gossei No 38	2	8
Toëschi No 39	2	8
Filtz No 40	2	8
Galuppi No 41	1	16
Filtz No 42	1	16
Lustrini No 43	1	16
Filtz No 44	1	16
Gulini No 45	1	16
Kohaut No 46	1	16
Galuppi No 47	1	16
Gossei No 48	1	16
Richter No 49	1	16
Scolari No 60	1	16
Galluppi No 61	1	16
Enderlé No 52	1	16
Galupi No 53	1	16
Enderlé No 54	1	16
S. Martini No 55	1	16
Holtzbaur No 56	1	16
Tomely No 57	1	16
Toëschi No 58	2	8
Vanmalder No 59	2	8
Bambini No 60	2	8
Richter No 61	2	8
Schultz No 62	2	8
Cannabich No 63	2	8
Stumpff No 64	2	8
Gossei No 65	2	8

Sinfonies en Œuvre

Cannabich 1er.	9	
Toëschi	9	
Bek 2e.	9	
Filtz 1er.	9	
Filtz 2e.	9	
Vanmalder	9	
Davene ouverture	9	
Vachon	9	
Gossei 4e.	9	
Stamitz 7e.	9	
Stamitz 8e.	9	
Hayden quatuor	9	
Granier Menuet en S. inf.	2	8
Exaudet Menuet en s. inf.	2	8
Lolot petits airs	2	8
Ferari quatuors 2e.	9	
Ferrari 3e. Cors	9	
Ariettes en S. inf. par Dav.	9	

Concerto Violon.

Dehé 4 concerts	12	
Stamitz No 1	3	12
Stamitz No 2	3	12
Stamitz No 3	3	12
Stamitz No 4	3	12
Stamitz No 5	3	12
Stamitz No 6	3	12

Pieces de Clavecin.

Pelegrino 4e avec violon	12	
Pelegrino 5e.	6	
Pelegrino 6e.	6	
Amusements d'un quart	1	16
Kohaut avec Violon	7	4
Filtz 4e avec Violon	7	4

Concerto Clavecin

Vagansail 4 concert	9	
Pelegrino 4 Id.	12	
Stamitz concert No 1	3	12
Stamitz concert No 2	3	12
Vari autori concert 1er.	12	
Vari autori 2e.	12	
Vari autori 3e.	12	

Cantatilles

De Lefevre et autres.

La Saison des plaisirs	1	16
Le Bonheur imprevu	1	16
L'Absence	1	16
Le Bouquet de l'Amour	1	16
Les Regrets	1	16
La retraite de Borée	1	16
L'Heureux Buveur b. t.	1	16
Les bergeries de tempé	1	16
Les vœux inutiles	1	16
La Rose	1	16
Delphire	1	16
Sapho	1	16
L'Amour protecteur	1	16
le rendés vous	1	16
Le lever de l'Aurore	1	16
L'Heureux dépit	1	16
La Peusée	1	16
La raison satisfaite B. T.	1	16
Prometée	1	16
Andromede	1	16
Atalante et Hypomene a 2	3	12
Les Amours villageoises	1	16
Themire	1	16
Les Vœux ecoutés	1	16
L'Amour dévoile	1	16
Iphise	1	16
L'Aurore	1	16
Coronis de Legat B. T.	3	
Le retour d'Egle Legat	1	16

Ariettes détachées des Opera Comiq.es

Du Sorcier 2 actes	2	8
Du Bucheron	1	16
Du Maréchal	1	16
Du Jardinier	1	16
De Sancho	1	16
De Blaise	1	16
D'Anette et Lubin	3	12
Du Cadi dupé	1	16
Des Aveux Indiscrets	1	16
De Nanette et Lucas	2	8
Du Mr. de Musique	3	12
De la Servante Maitresse	3	12
Du Docteur Sangrado	1	16
Des precautions	2	16
Du Dormeur eveillé	1	16

Ariettes à Grande S.

Le bonheur incertain	1	16
L'Amour triomphant	1	16
L'Amant inquiet	1	16
La Distraction	1	16

Méthodes pr. la Voix.

	℔
David	7
Denis	7
Dupont	3
Dumas	6

Méthodes pr. les Inst.

Geminiani pr. le Violon	9	
Dupont pr. le Violon	1	
Delusse pr. la Flute	7	
Mahaut pr. la Flute	6	
Mayer pr. la Harpe	7	
Sauton pr. la Chorégraphie	1	

Recueils d'Airs avec Accompagnement

12 Rec. de le Febvre a 8tt.	36	
12 Rec. de Legat a 8tt.	36	
Ciampalanti 12 Ariettes	6	
Genty 1er. avec guitare	6	
Genty 2e Idem	6	
Petits airs avec accomp.	1	1
Recreations de Polimnie	3	1
les Amusettes	1	1

Motets.

Conserva me le Febre	2	8
Afferte Id.	2	8
Quam bonus Id	2	8
Coronate	2	8
Miserere	2	8

Violoncelle.

Spourni airs d'Op. comiq.	6	
Astraudi Idem	6	
Filtz Sonates	4	4
S. Martini solo	6	
Ferrari 1er.	6	
Ferrari 6e.	9	

Vielle ou Musette.

Spourni airs d'Op. comiq.	6	

Mrs. les Libraires de Provinces et autres personnes qui font le comerce de Musique, peuvent s'adresser à M. de la Chevardiere il envoye dans tout le Royaume et dans le Pays etranger, soit aux Marchands, soit aux particuliers. Sa Demeure est à Paris rue du Roule à la Croix d'Or.

Il paroit chés lui un journal de Musique composé d'une feuille par semaine avec accompagn.t l'abbonement est de 12tt. par an, et 18.tt pour la Province port franc.

Le Theâtre Represente une Boulique de Savetier une armoire faites en dressoir, c'est-à-dire que le haut ne sera fermé que d'un fil d'archal avec un rideau en dedans elle Sera placée Sur un des cotés du théatre et de l'autre une table longue Sur des tréteaux

SCENE PREMIERE

BLAISINE

Que cherches tu ?

BLAISE

Rien

BLAISINE

Mais encore

BLAISE

Mon chapeau

BLAISINE

Ton chapeau ? tu veux Sortir !

BLAISE

Non ma femme non

BLAISINE

Comment non

BLAISE

Non je vais Seulement

BLAISINE

Hé, tu ne Sors pas

BLAISE

Air (*C'est la façon de le faire*)

Blaise Blaisine

Non te dis je j'ai trop affaire
Je ne Sors pas mais Mathurin
Mathurin avec Son Compere
M'attend au cabaret voisin
Hyer ils m'ont payé bouteille
de bon vin
Je veux leur rendre la pareille
ce matin

BLAISINE

Ce matin

BLAISE

Ouy ce matin

BLAISINE

Tu iras ce Soir

BLAISE

Je ne peux pas

BLAISINE

Pour quoy

BLAISE

Ah pourquoy pourquoy c'est aujourd'huy
Le lendemain de la noce de notre cousin
Nicaise

BLAISINE

Hé quest ce que ca te fait tu Scais que
Je n'ay pas voulu y aller hyer par ce que
Nous Somes dans la peine et qu'il auroit
Fallû payer le lendemain

BLAISE

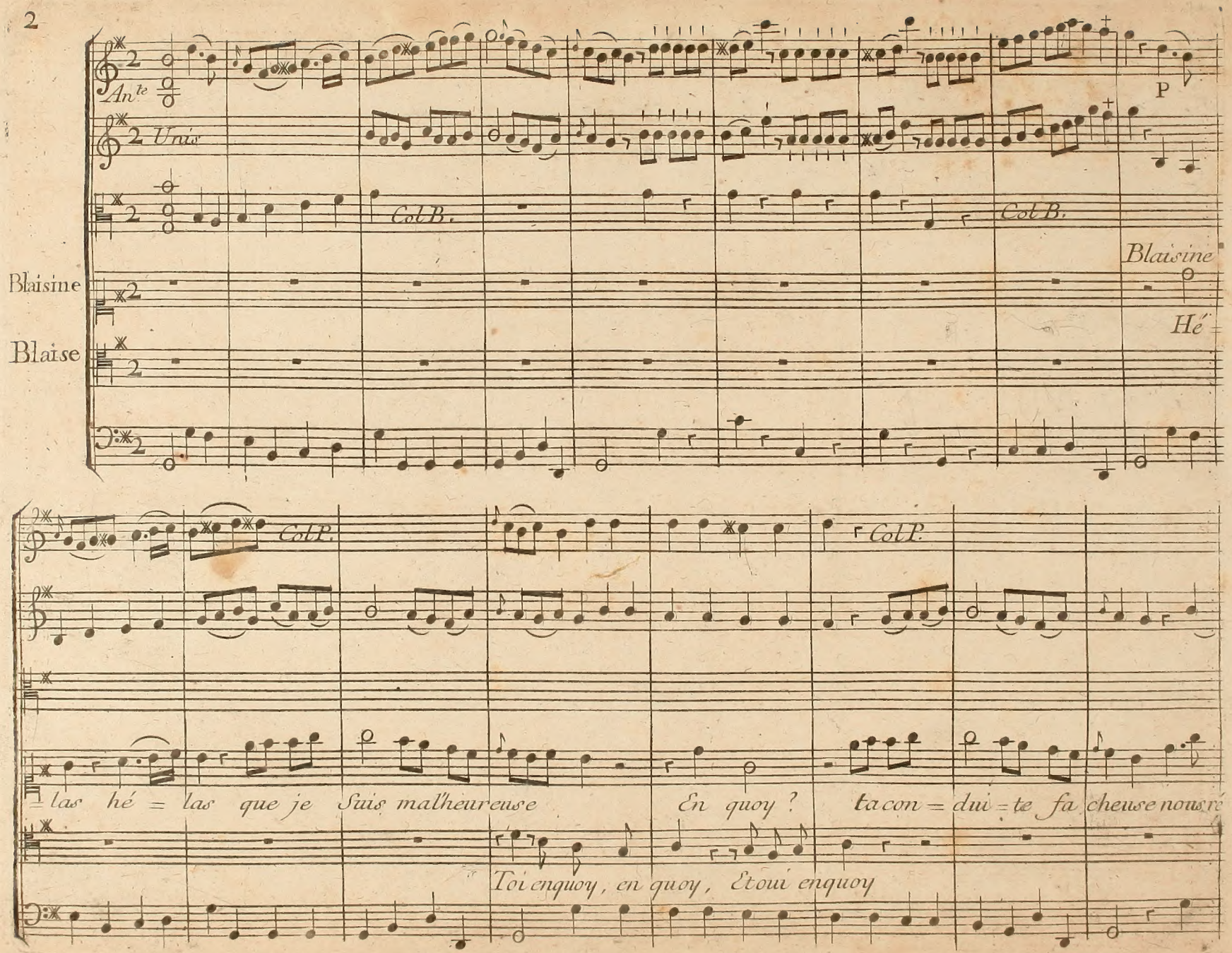
C'e n'est que pour compter
ma petite femme
Il y a des restes et je veux leur aider a
Faire le compte

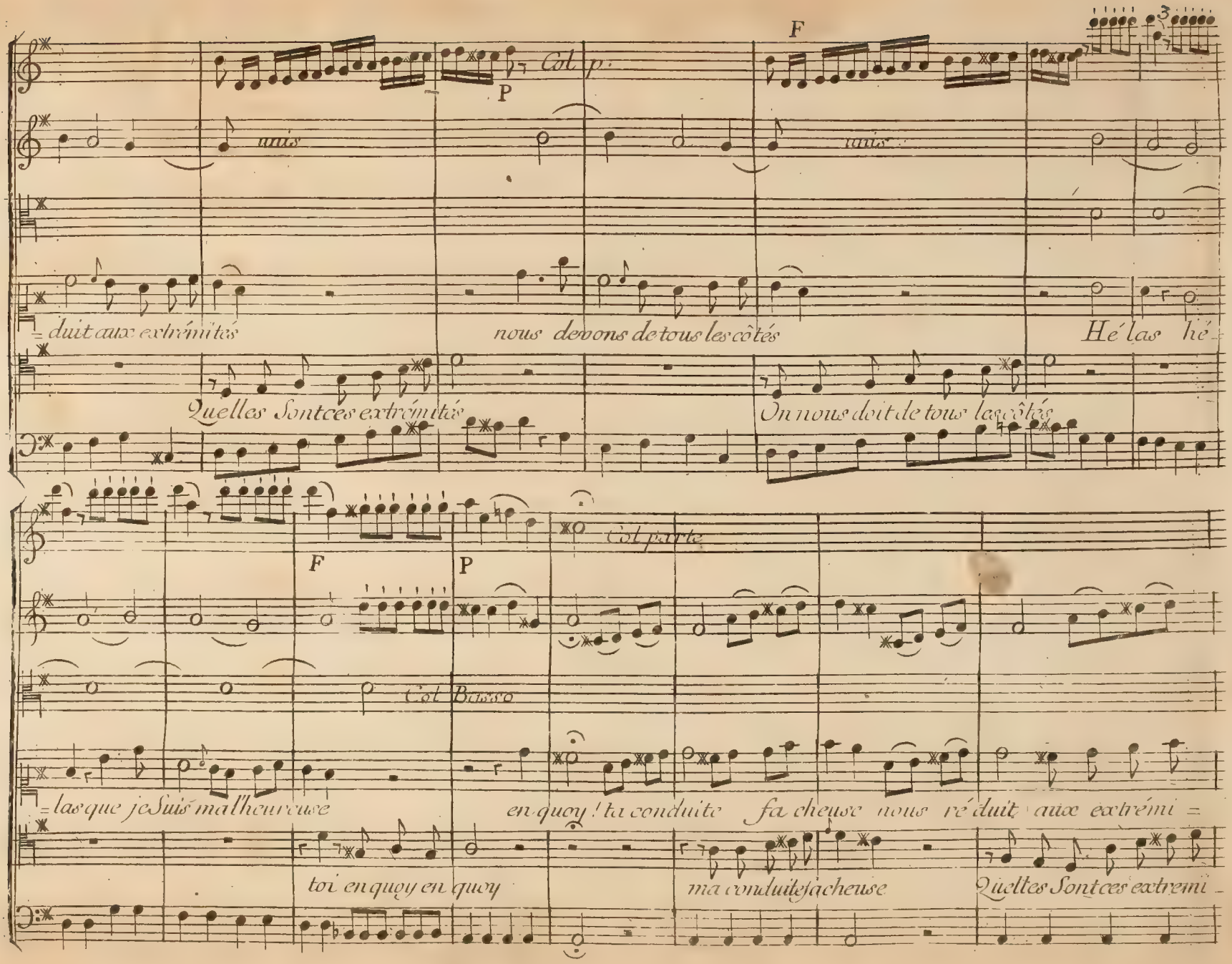
BLAISINE

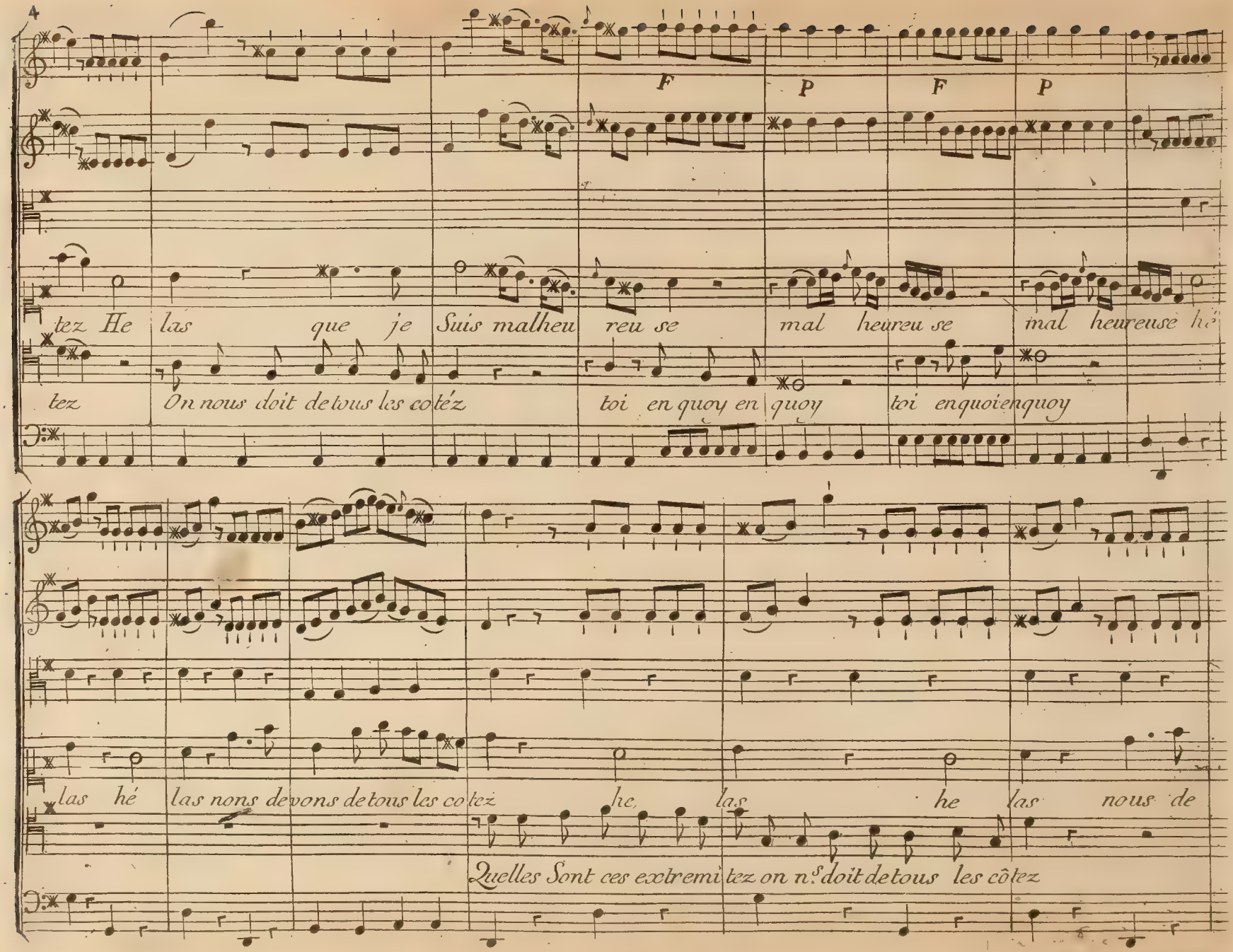
Ils ont bien besoin de toy

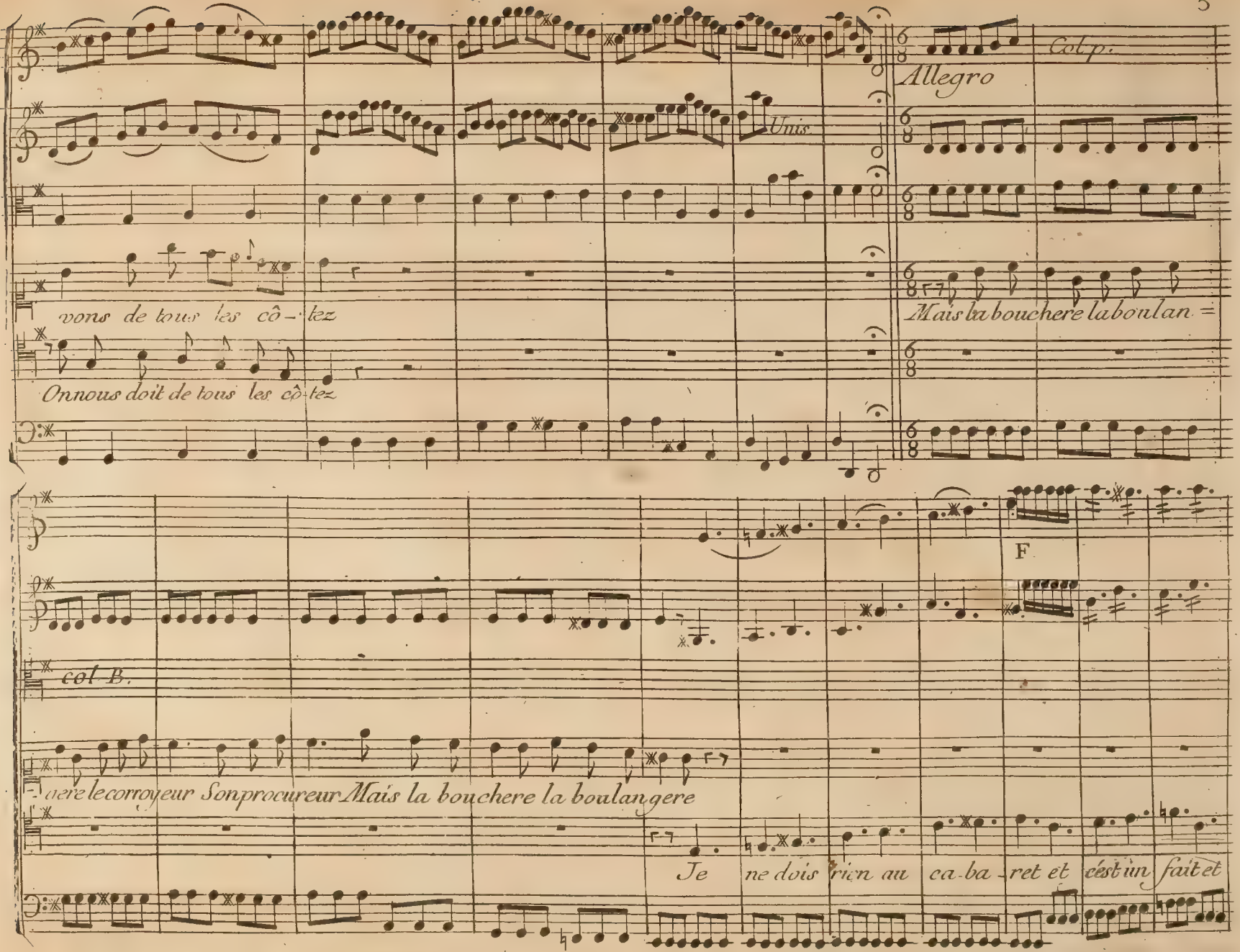
BLAISE

La nôce doit y venir déjeuner


Ante
Unis
Col B.
Col B.
P
Blaisine
Hé
Blaisine
Blaise
Col P.
Col P.
= las hé = las que je Suis malheureuse
En quoy ?
ta con = dui = te fa cheuse nous ré
Toi enquoy, en quoy, Etoui enquoy


F
P
Col p.
unis
unis
= duit aux extrémités
nous devons de tous les côtés
Hé las hé
Quelles Sont ces extrémités
On nous doit de tous les côtés
F
P
Col parte
Col Basso
= las que je Suis malheureuse
en quoy ! ta conduite fa cheuse nous ré duit aux extrémi =
toi en quoy en quoy
ma conduite fa cheuse
Quelles Sont ces extremi


F
P
F
P
tez He las que je Suis malheu reu se mal heureu se mal heureuse hé
tez On nous doit de tous les cotéz toi en quoy en quoy toi enquoienquoy
las hé las nons devons de tous les cotez he, las he las nous de
Quelles Sont ces extremi tez on n.s doit de tous les côtez


Col p.
Allegro
Unis.
vons de tous les côtez
Onnous doit de tous les côtez
Mais la bouchere la boulan =
F
col B.
aere le corroyeur Sonprocureur Mais la bouchere la boulangere
Je ne dois rien au ca-ba-ret et cest un fait et

P

Col p

Mais la Bou chere la boulangere le corroyeur Son procureur notre Hôte Sans faute doitence jour n.s faire executer et peu

c'est un fait

Col

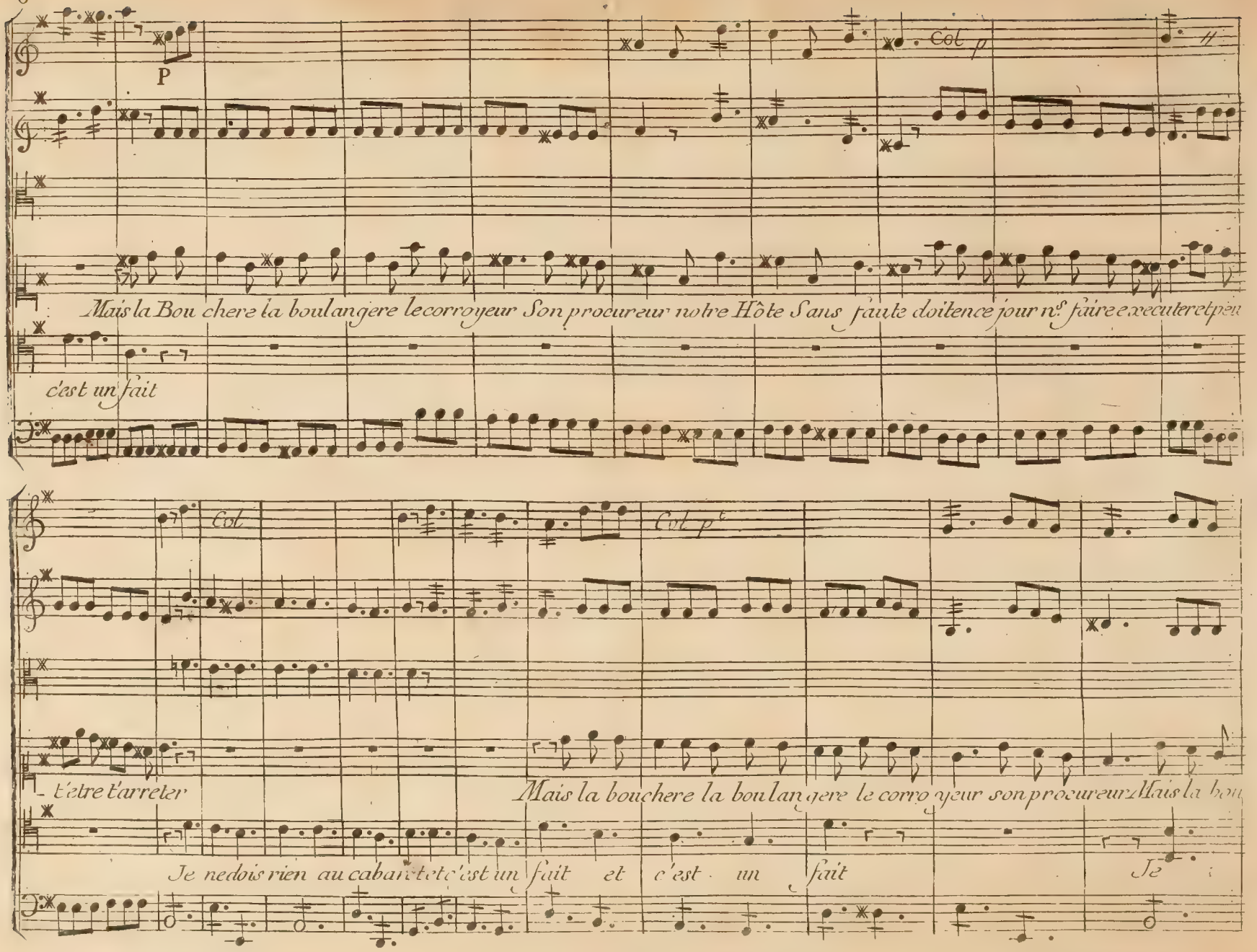
Col p.t

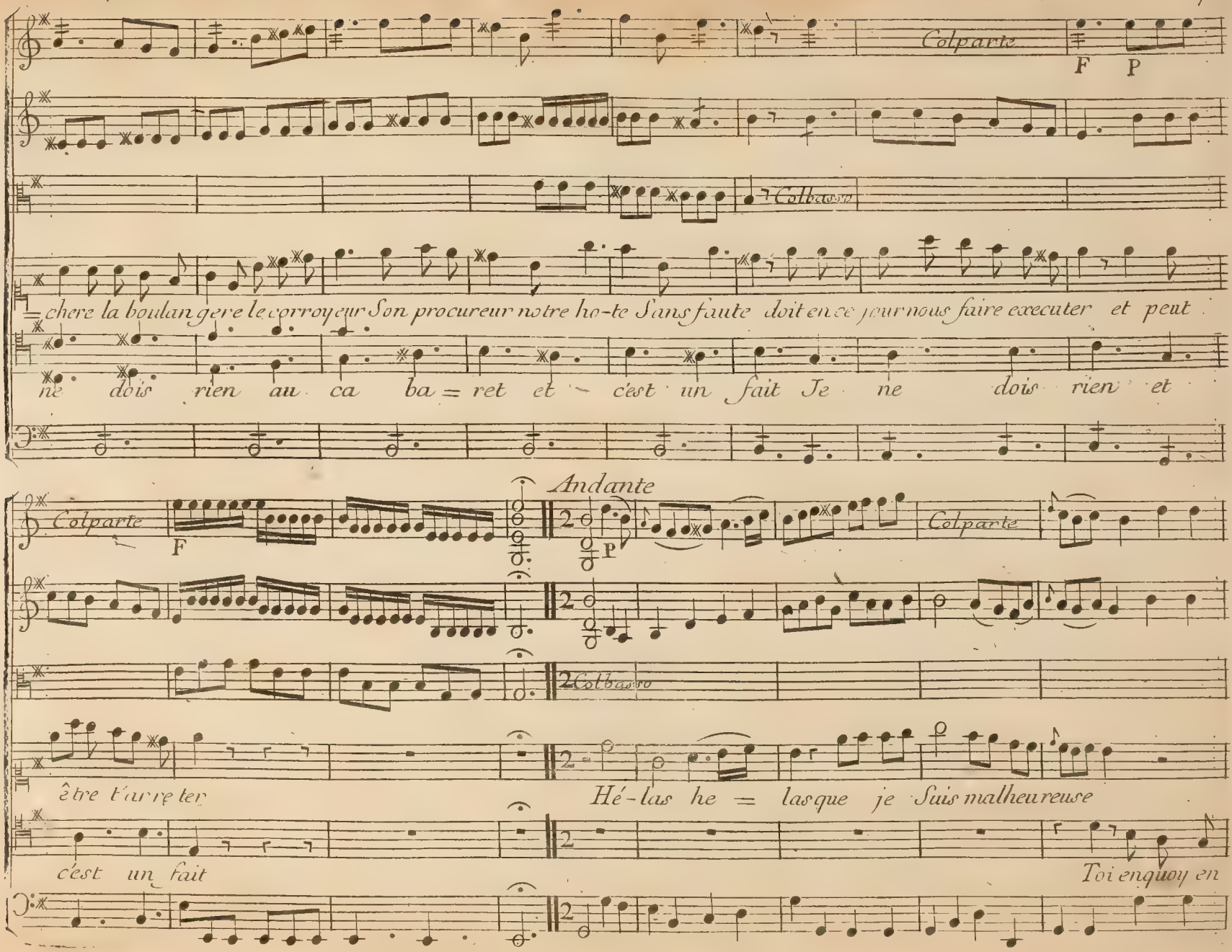
- t'etre t'arreter

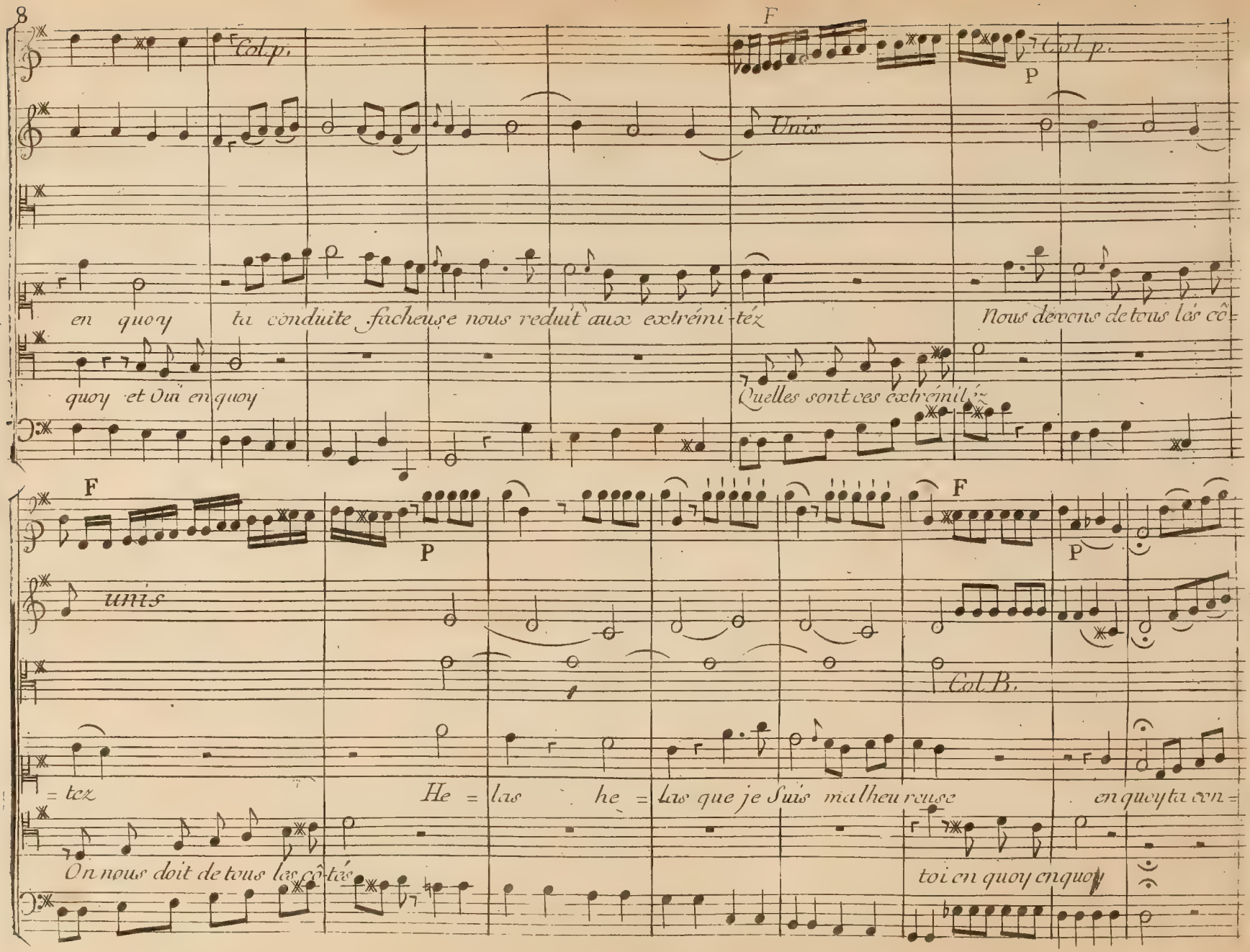
Mais la bouchere la boulangere le corro yeur son procureur Mais la bou

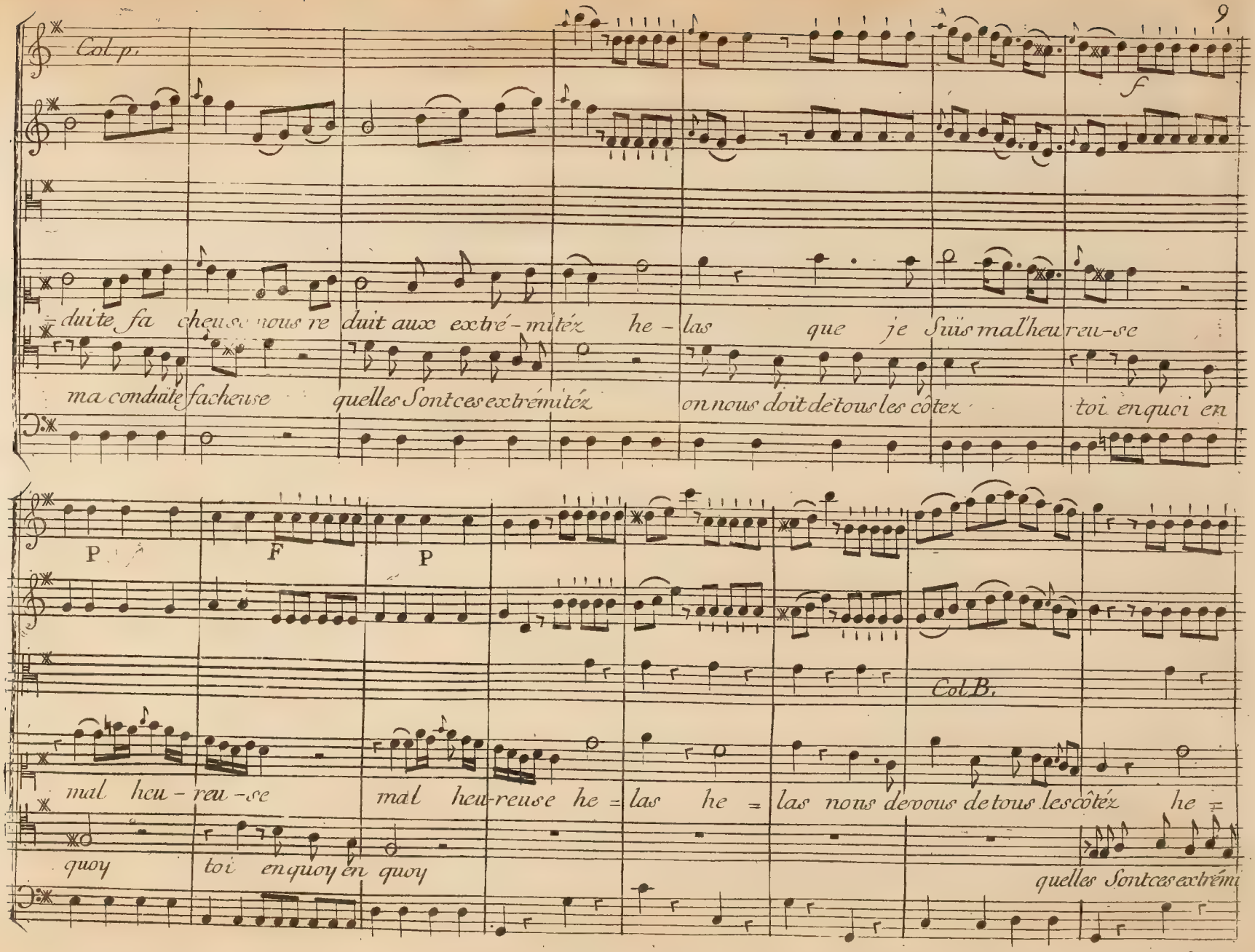
Je ne dois rien au cabaret et c'est un fait et c'est un fait

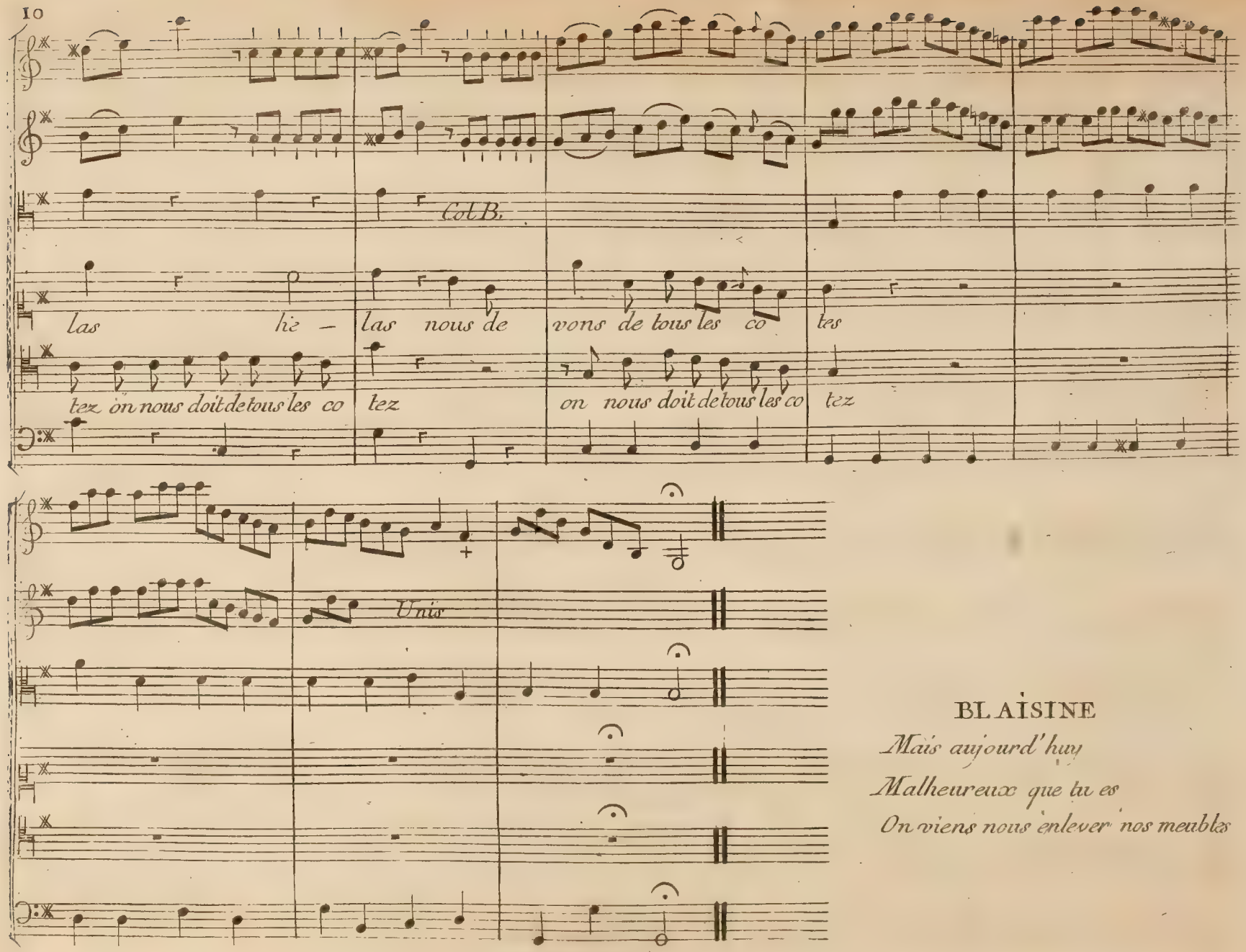
Je




Colparte
F P
Colbasso
chere la boulangere le corroyeur Son procureur notre ho-te Sans faute doit en ce jour nous faire executer et peut
ne dois rien au ca ba = ret et c'est un fait Je ne dois rien et
Andante
Colparte
F
P
Colparte
2 Colbasso
être t'arreter
Hé-las he = las que je Suis malheureuse
c'est un fait
Toi enquoy en

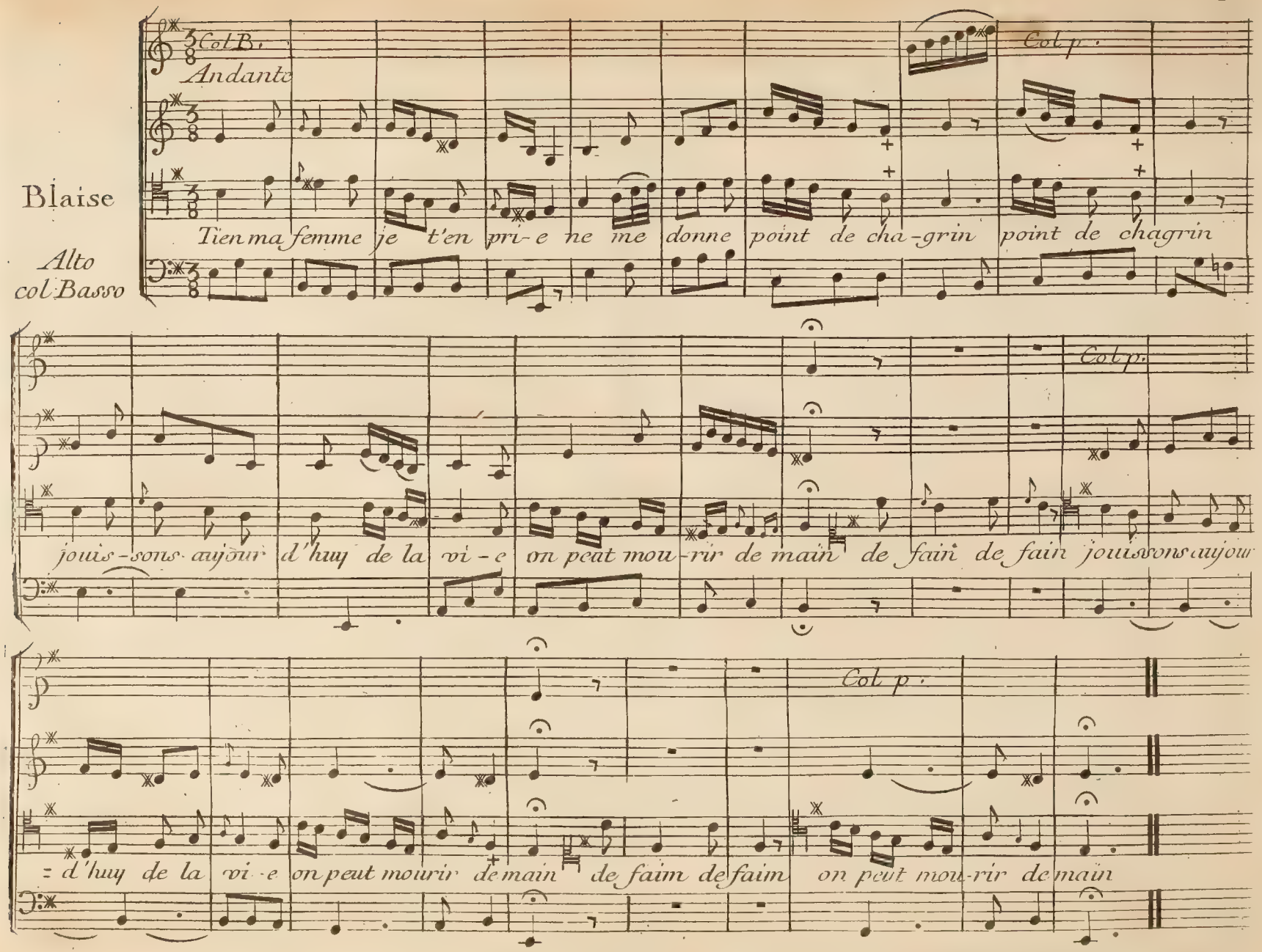

F
Col p.
P
Unis
en quoy tu conduite facheuse nous reduit aux extrémi-téz
Nous devons de tous lés cô=
quoy et Oui en quoy
Quelles sont ces extrémitéz
F
P
F
P
unis
Col B.
= tez
He = las he = las que je Suis malheureuse
en quoy ta con =
On nous doit de tous las côtés
toi en quoy en quoy


Col p.
f
duite fa cheuse nous re duit aux extré-mitéz he-las que je Suis mal'heu-reu-se
ma conduite facheuse quelles Sont ces extrémitéz on nous doit de tous les côtez toi en quoi en
P
F
P
Col B.
mal heu-reu-se mal heu-reuse he-las he-las nous devous de tous les côtéz he-
quoy toi en quoy en quoy
quelles Sont ces extrémi



BLAISINE

Mais aujourd'huy
Malheureux que tu es
On viens nous enlever nos meubles


Col B.
Andante
Col p.
Blaise
Alto
col Basso
Tien ma femme je t'en pri-e ne me donne point de cha-grin point de chagrin
Col p.
jouis-sons aujour d'huy de la vi-e on peut mou-rir de main de faim de faim jouissons aujour
Col p.
= d'huy de la vi-e on peut mourir de main de faim de faim on peut mou-rir de main

SCENE DEUXIEME

Blaise Blaisine Deux Records

Un Record *parlant du nez*

Nous venons M.r pour vous executer
De la part de M.r Pince votre Hôte

Blaisine

Quoy !

Blaise *le contre faisant*

Paix, nous venons M.r Pour vous presenter

Le Record

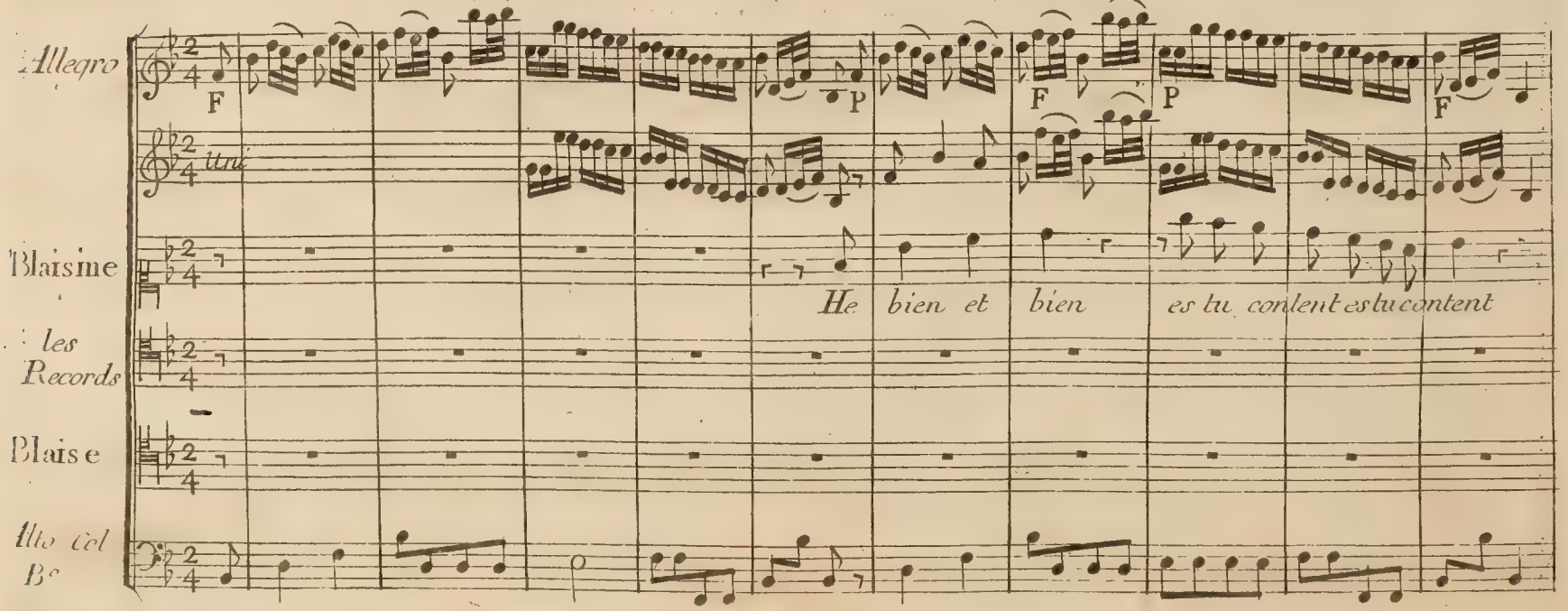
Nous venons M.r Pour vous exécuter de la part de
M.r Pince votre hote huisier a verge au chatelet de
Paris et proprietaire de celle maison

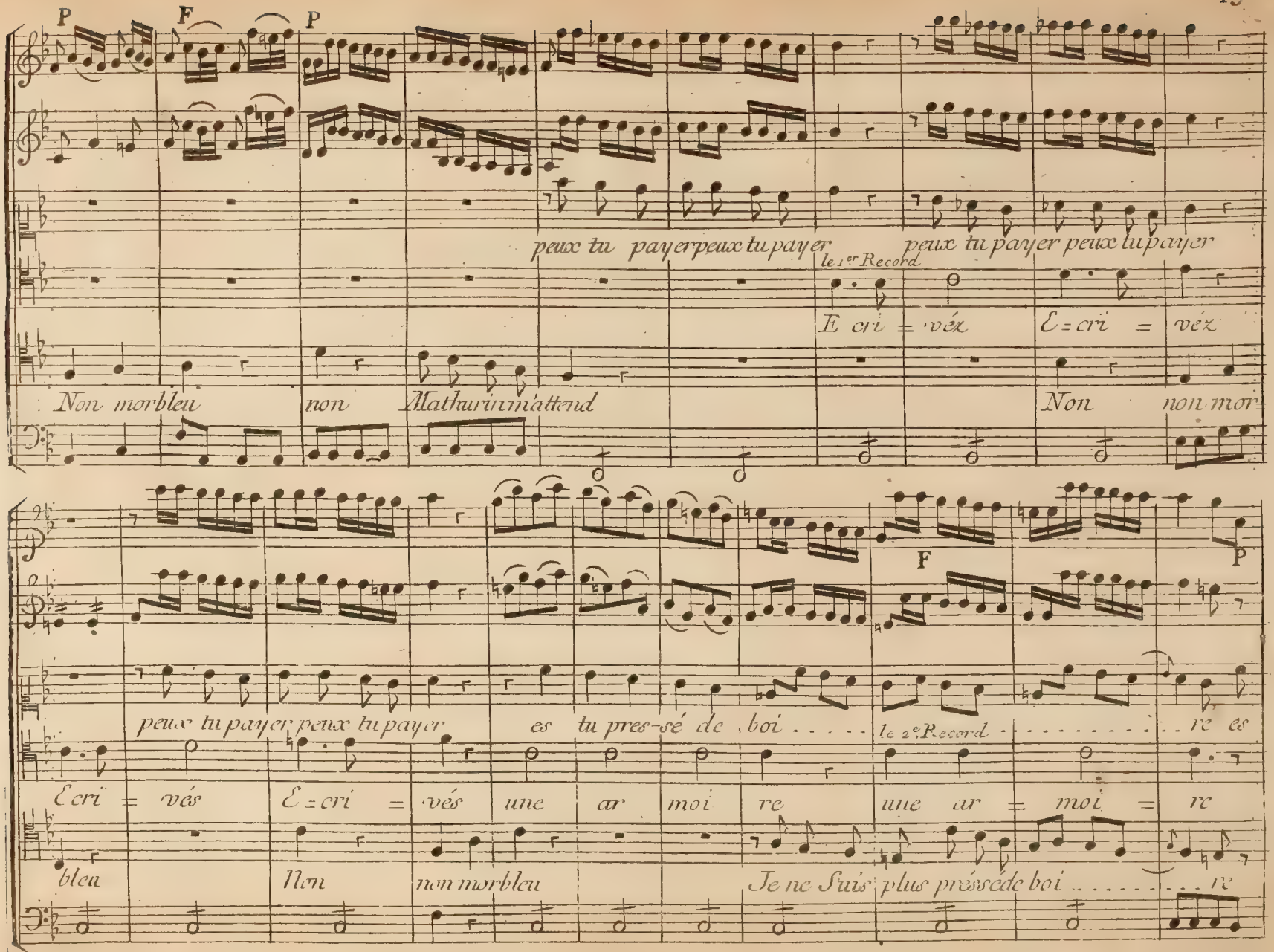
Blaisine

Hé bien je le l'avois bien dit que je Suis Malheureuse

Blaise *frappant du pied*

Morbleu !




P
F
P
peux tu payer peux tu payer
le 1er Record
E cri = vés
E = cri = vés
Non morbleu non Mathurin m'attend
Non non mor
F
P
peux tu payer peux tu payer es tu pres-sé de boi . . . . .
le 2e Record
. . . . . re es
E cri = vés E = cri = vés une ar moi re une ar = moi = re
bleu Non non morbleu Je ne Suis plus pressé de boi . . . . . re

Col p.

F P

tu prés-sé de boire es tu préssé de boire de boi = re He bien es tu con

le 1er record

une ar-moire

Je ne Suis plus préssé de boire Je ne Suis plus préssé de boire non morbleu non morbleu

F P F

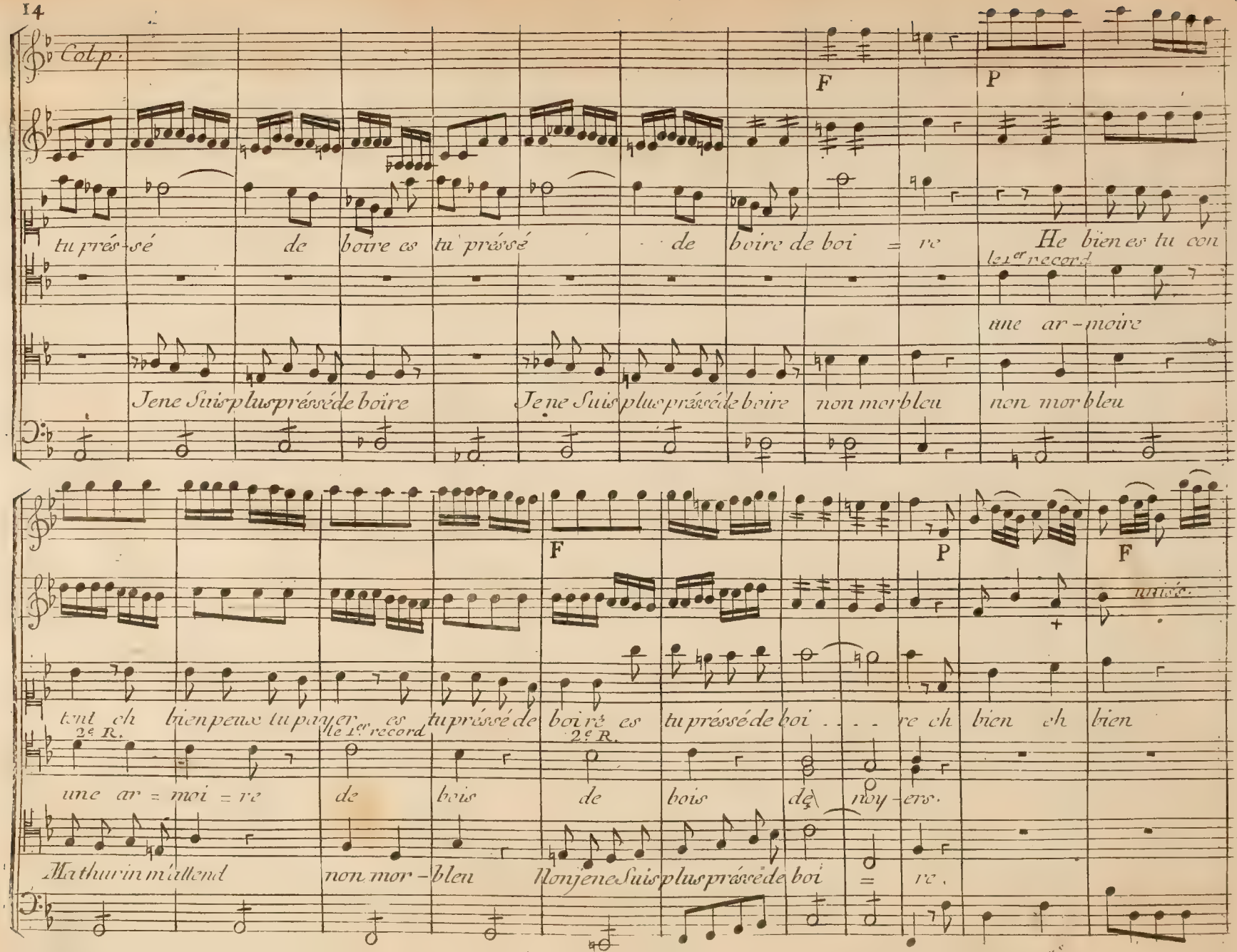
unis.

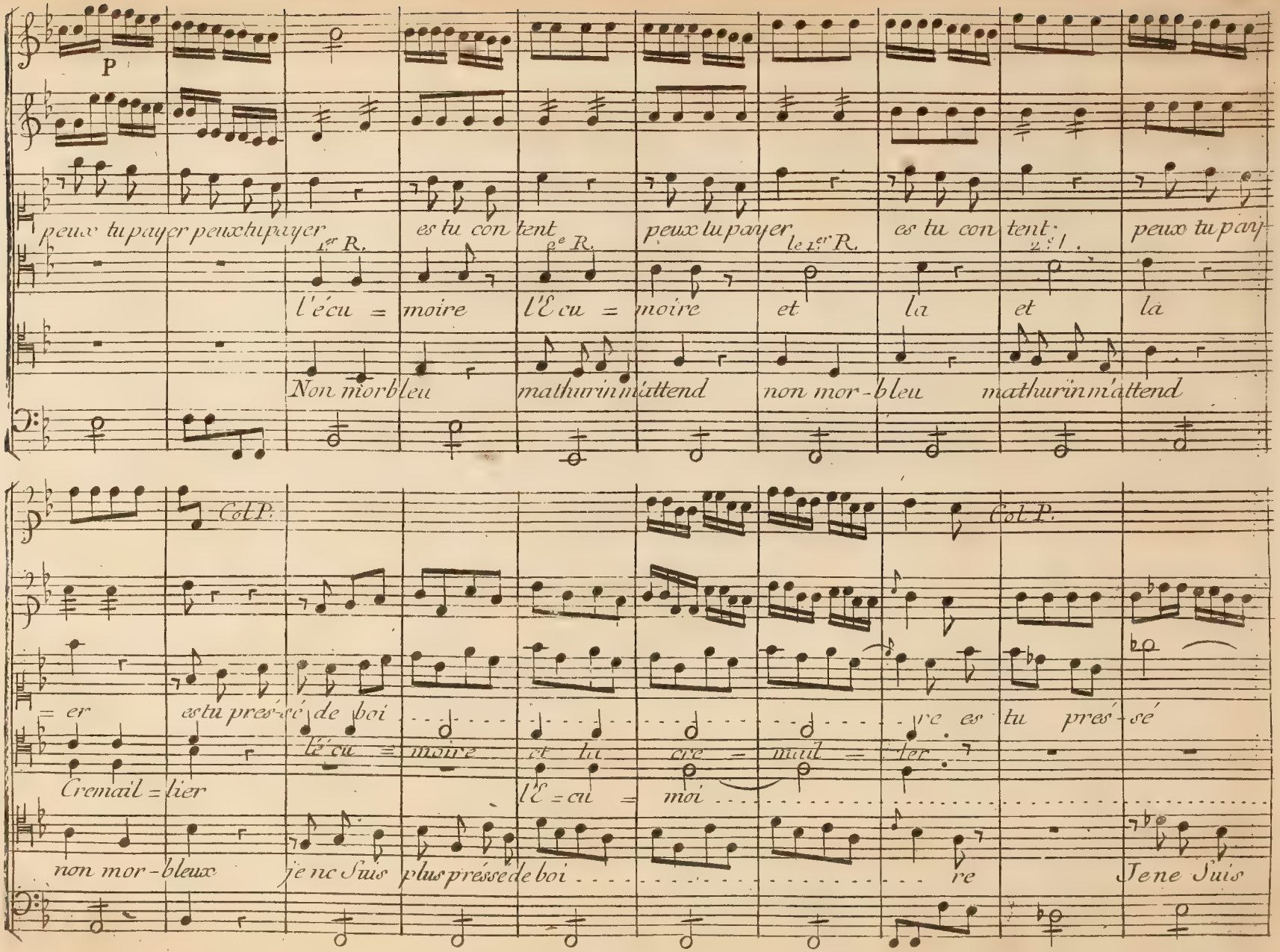
tent eh bien peux tu payer es tu préssé de boire es tu préssé de boi . . . re eh bien eh bien

2e R. le 1er record 2e R.

une ar = moi = re de bois de bois de noy-ers.

Mathurin m'attend non mor-bleu Non je ne Suis plus préssé de boi = re.




P
peux tu payer peux tu payer
1er R.
l'écu = moire
Non morbleu
es tu con tent
2e R.
l'Ecu = moire
mathurin m'attend
peux tu payer
le 1er R.
et
non mor-bleu
es tu con tent
2 : 1.
la
mathurin m'attend
peux tu pay-
et
la
Col P.
= er
es tu pres-sé de boi
Cremail = lier
non mor-bleux
l'écu = moire
je ne Suis plus presse de boi
et lu
l'Ecu = cu
cre = mail = ler
moi
Col P.
re es tu pres-sé
re
Je ne Suis

F P

de boi-re es tu prés = sé de boi-re de boi re es tu prés =

une ar

plus présséde boire Je ne Suis plus présséde boire non mor bleu

Col parte

F P

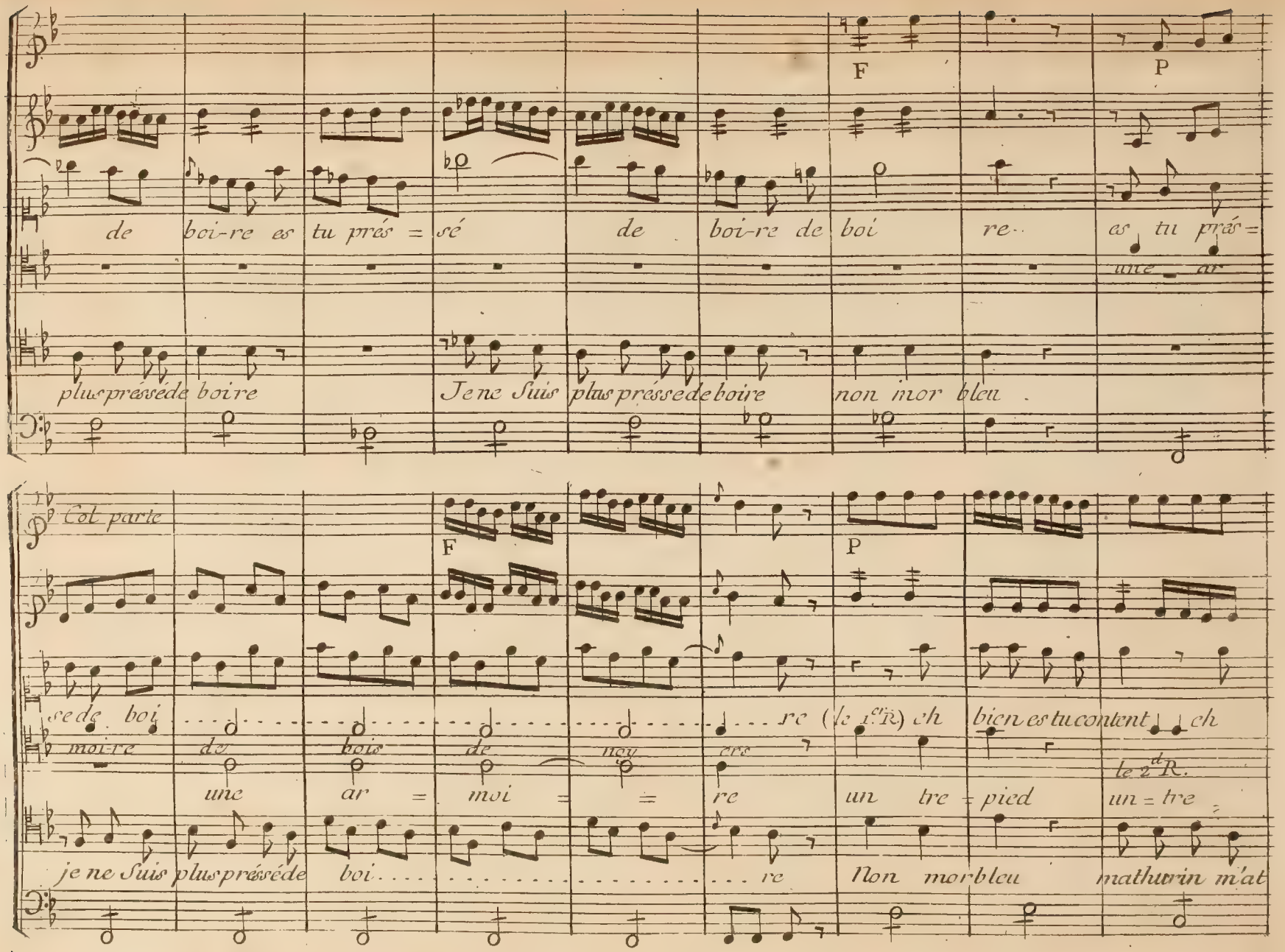
se de boi re (le 1.er R.) eh bien es tu content eh

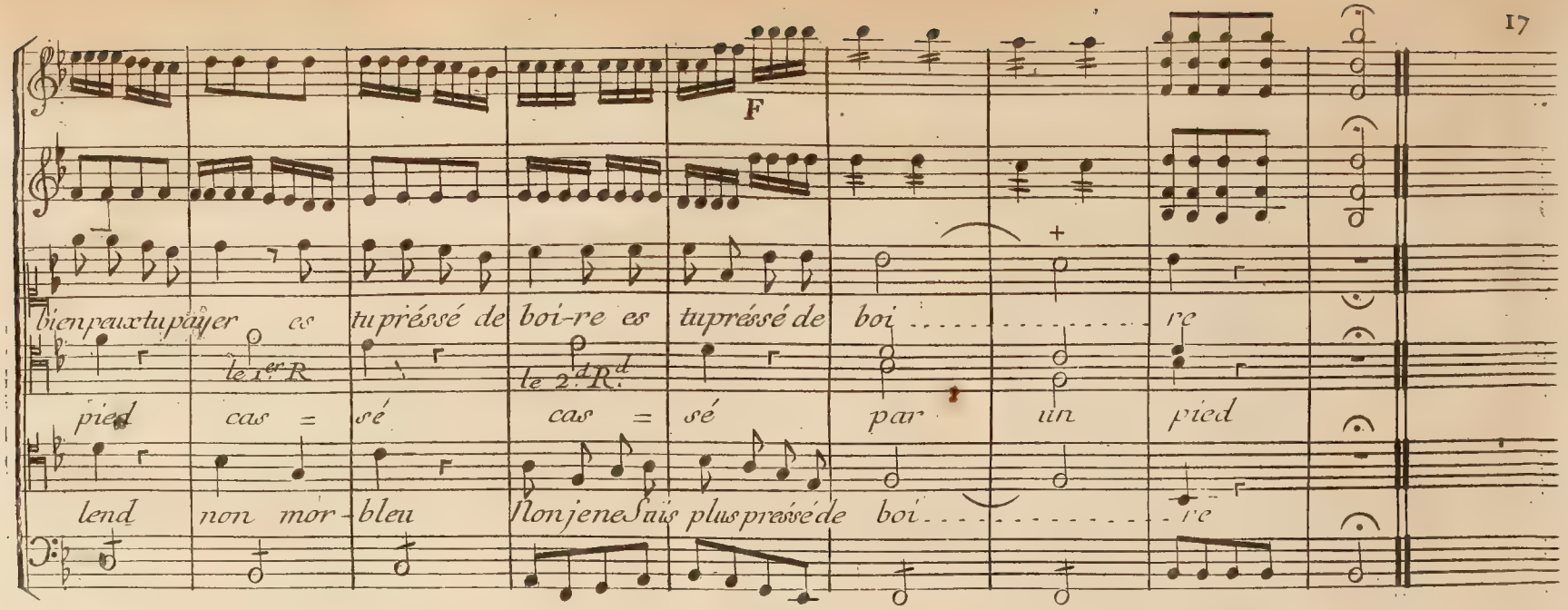
moi-re de bois de noy ers

le 2.d R.

une ar = moi = = re un tre = pied un = tre

je ne Suis plus présséde boi re Non morbleu mathurin m'at





Blaise

Mais que diantre peuvent ils tant écrire

Blaisine

Hé les meubles

Blaise

Ils ne t'eciront pas peut être

Blaisine

Comment tu peux rire encor

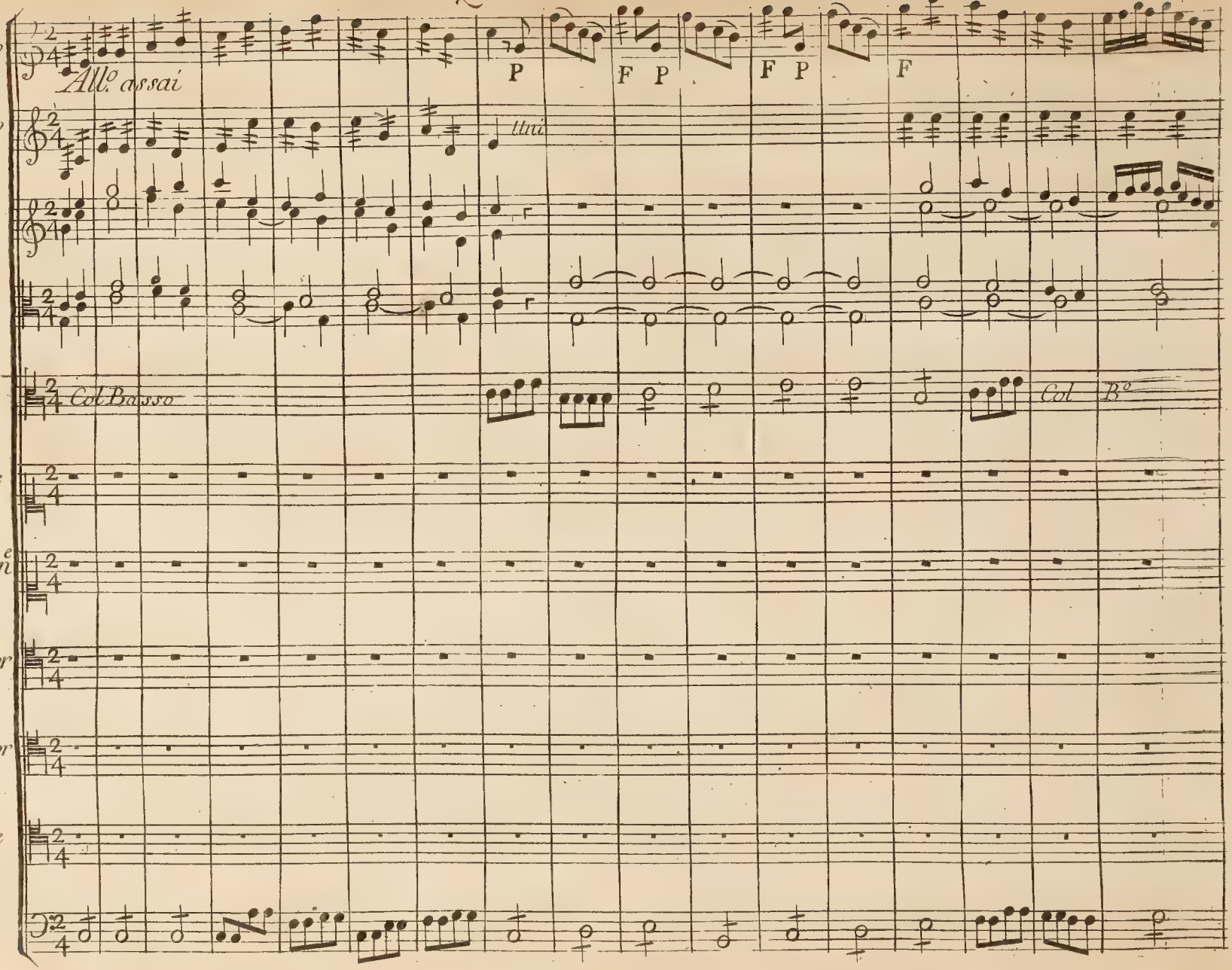
Blaise

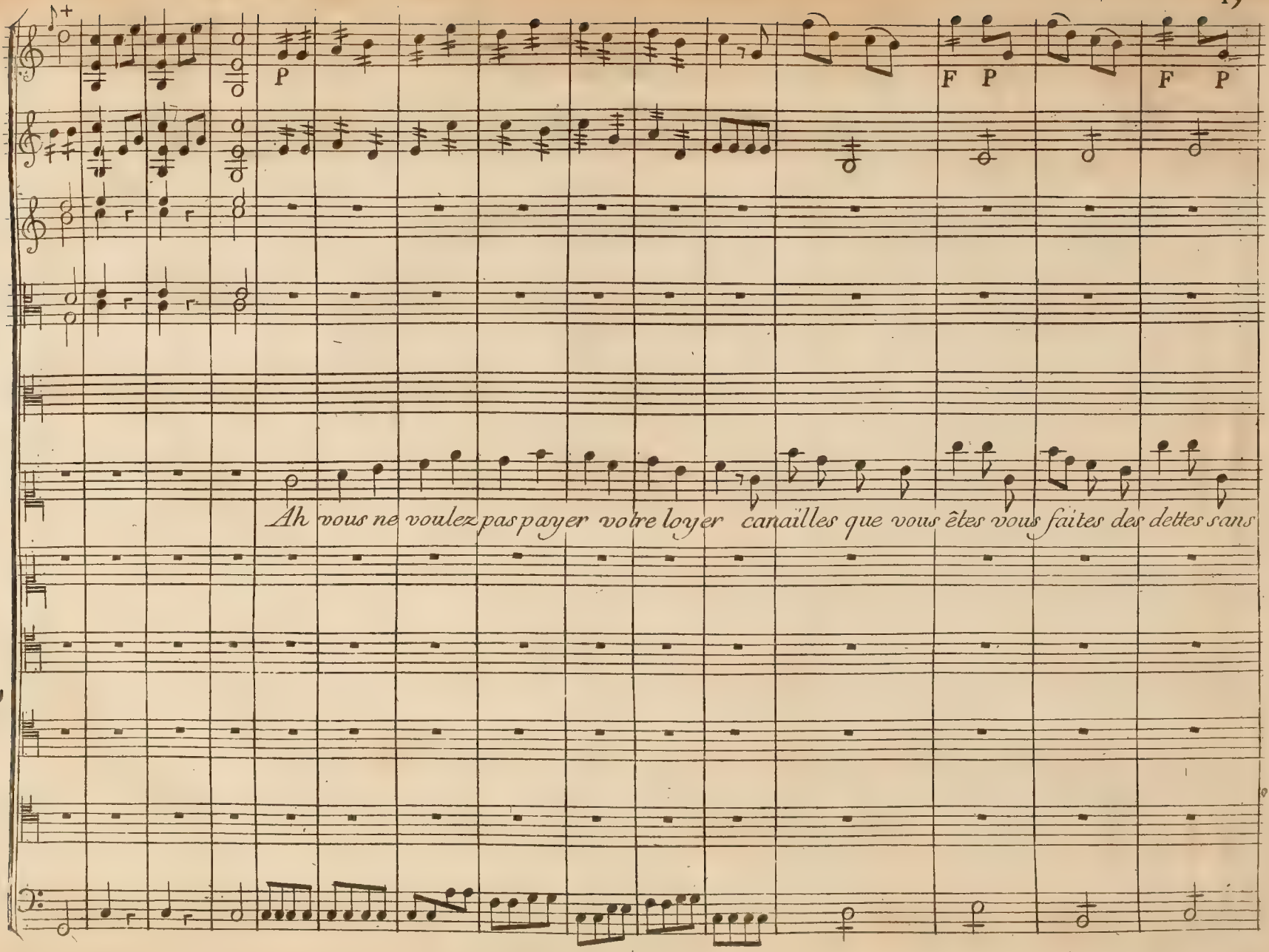
Je ris de colere car je crois que je les assommerois.

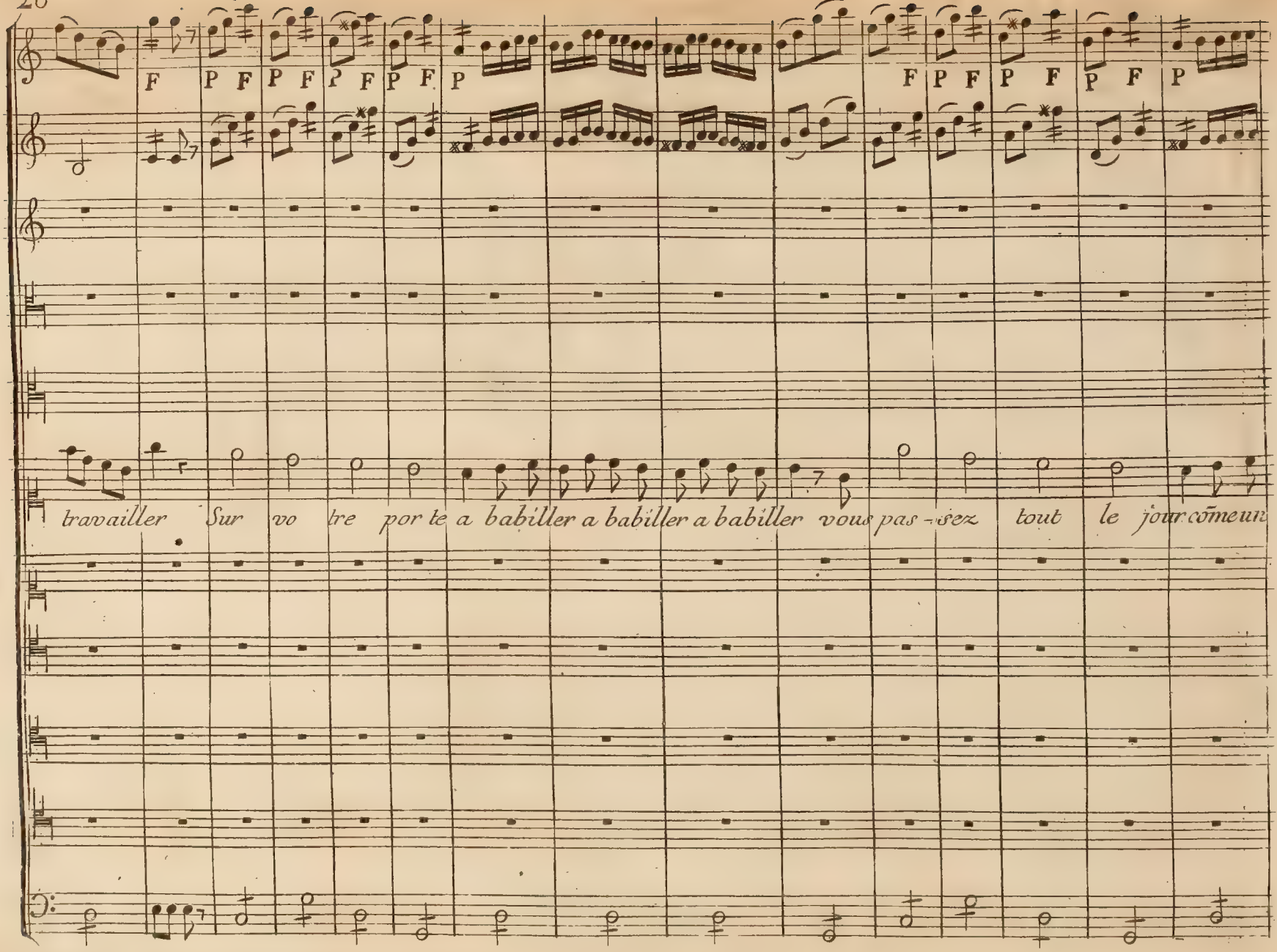
SCENE III.e

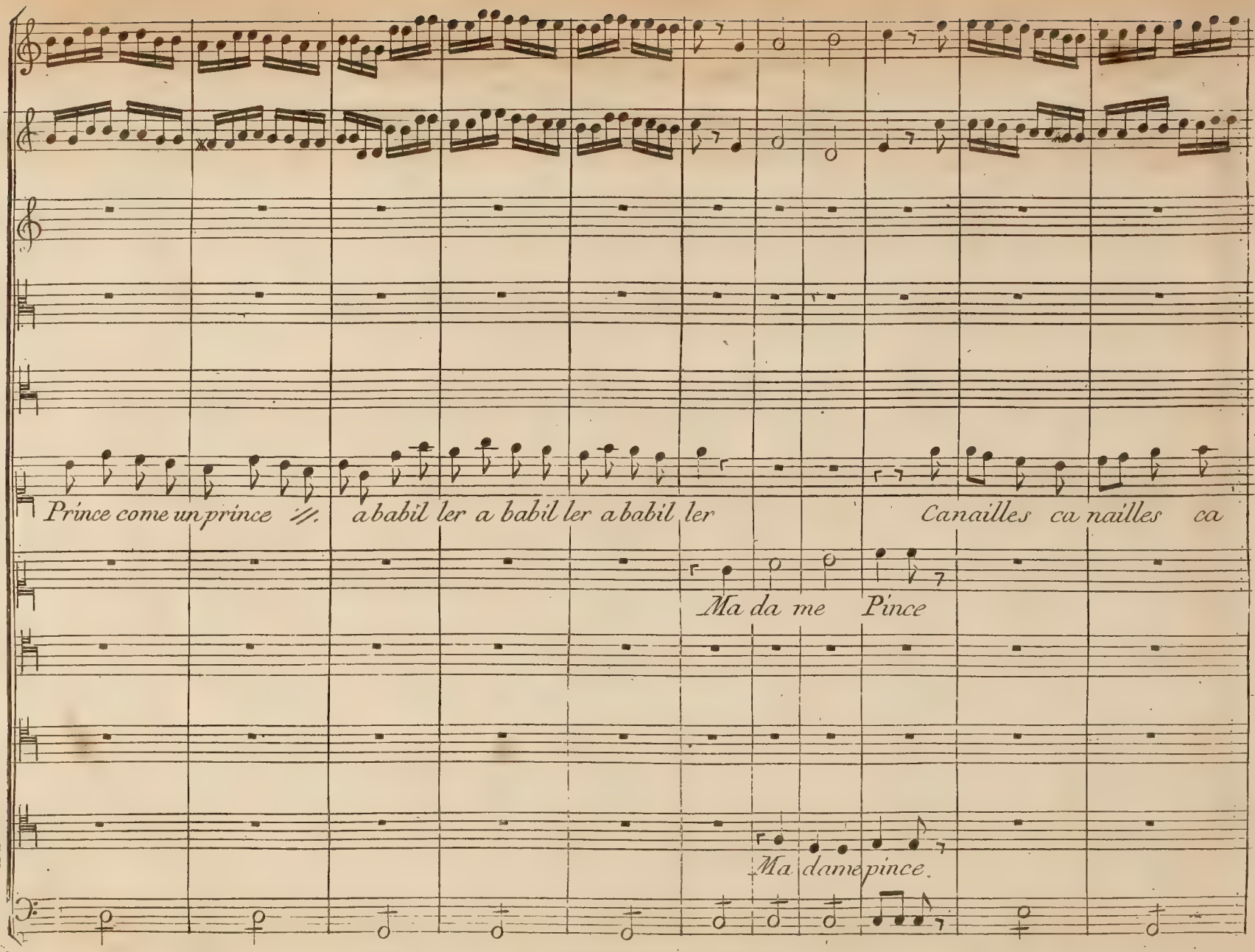
Madame Pince, Et les Acteurs précédents.

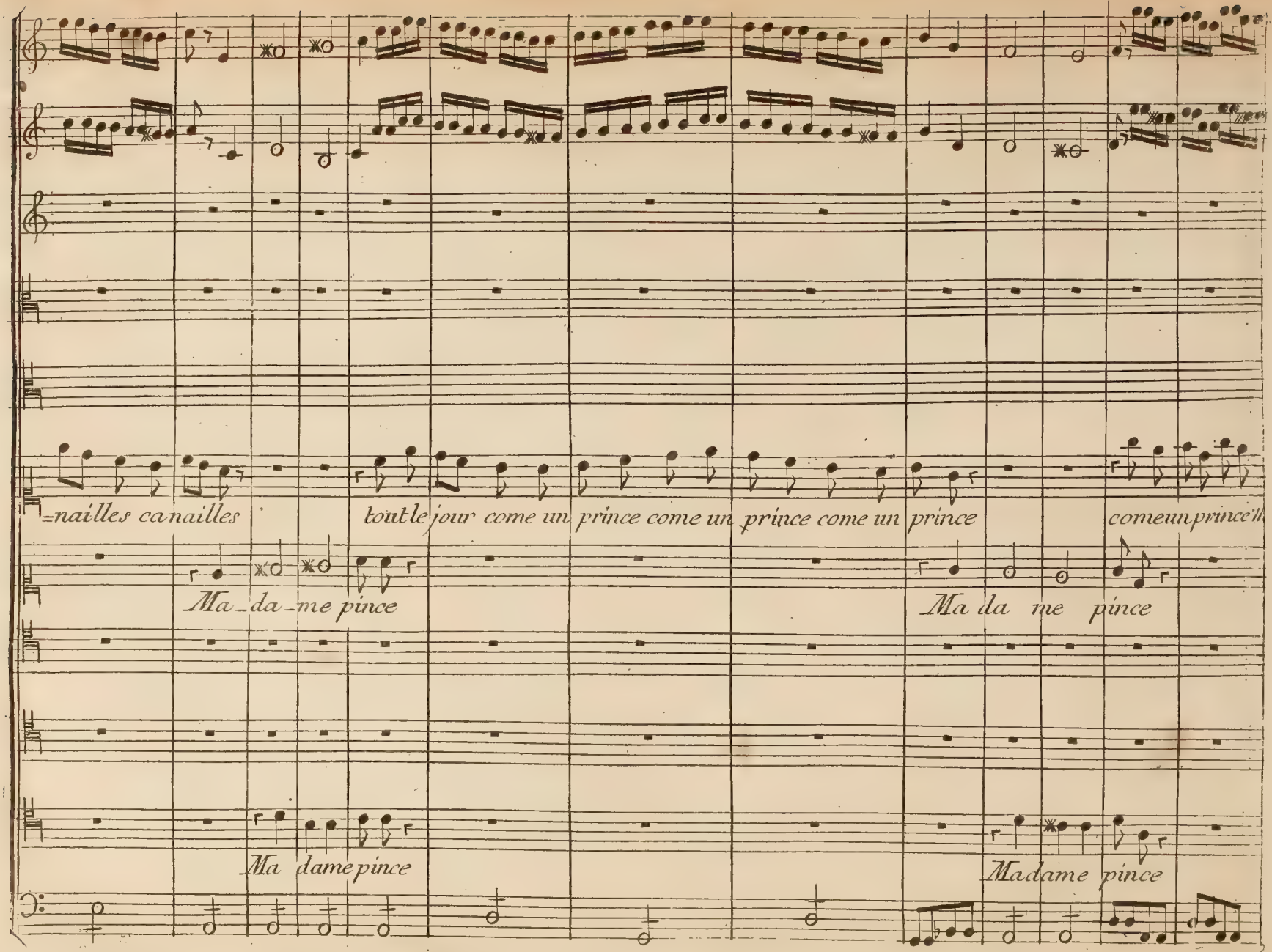
Tournez pour le Quintuor

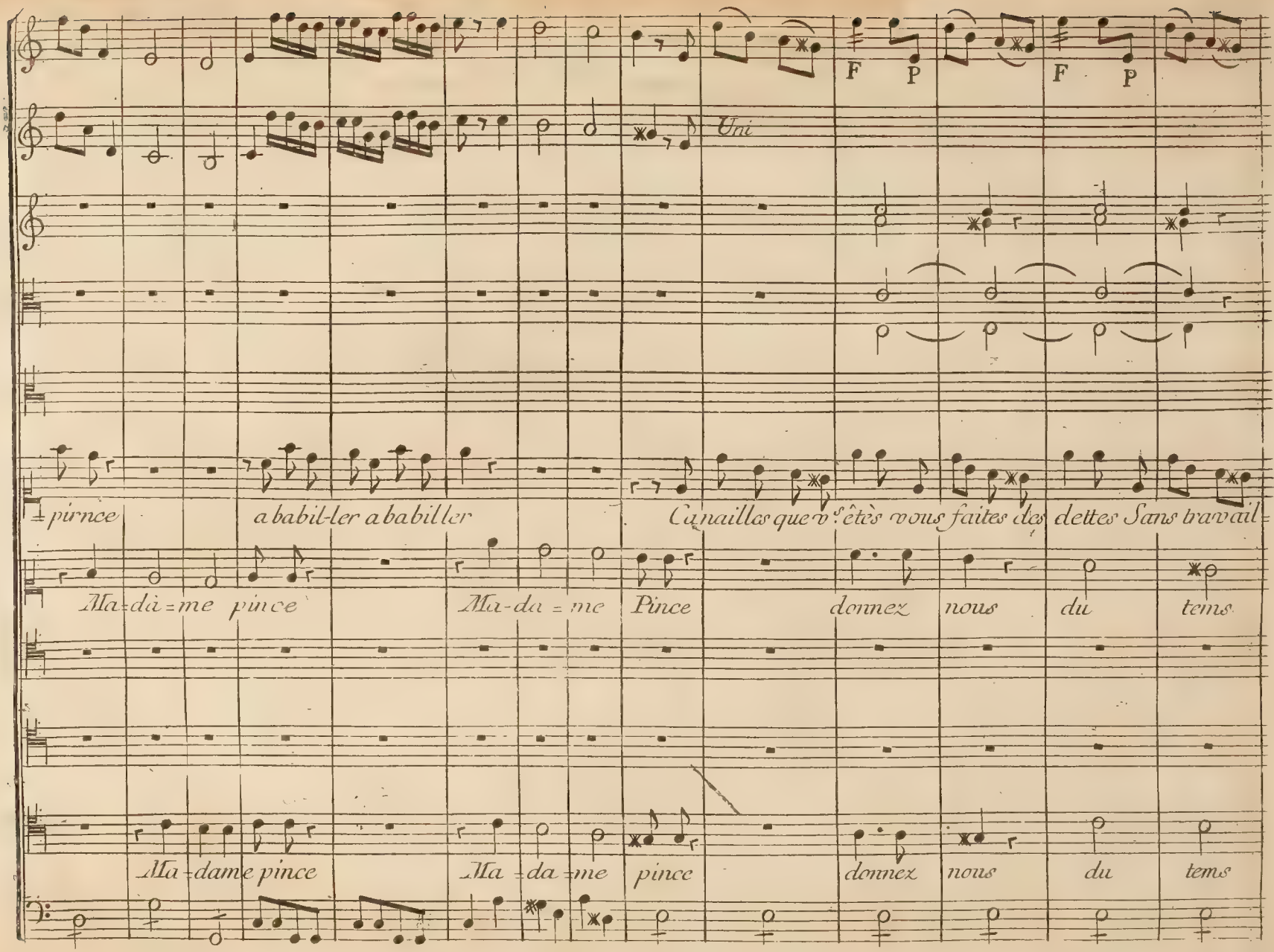

Violino
All.o assai
P
F P
F P
F
Violino
ttti
Oboe
Corni
Alto
Col Basso
Col B.o
M.e
Pince
Blaisin.e
I.er Recor
II.e Recor
Blaise

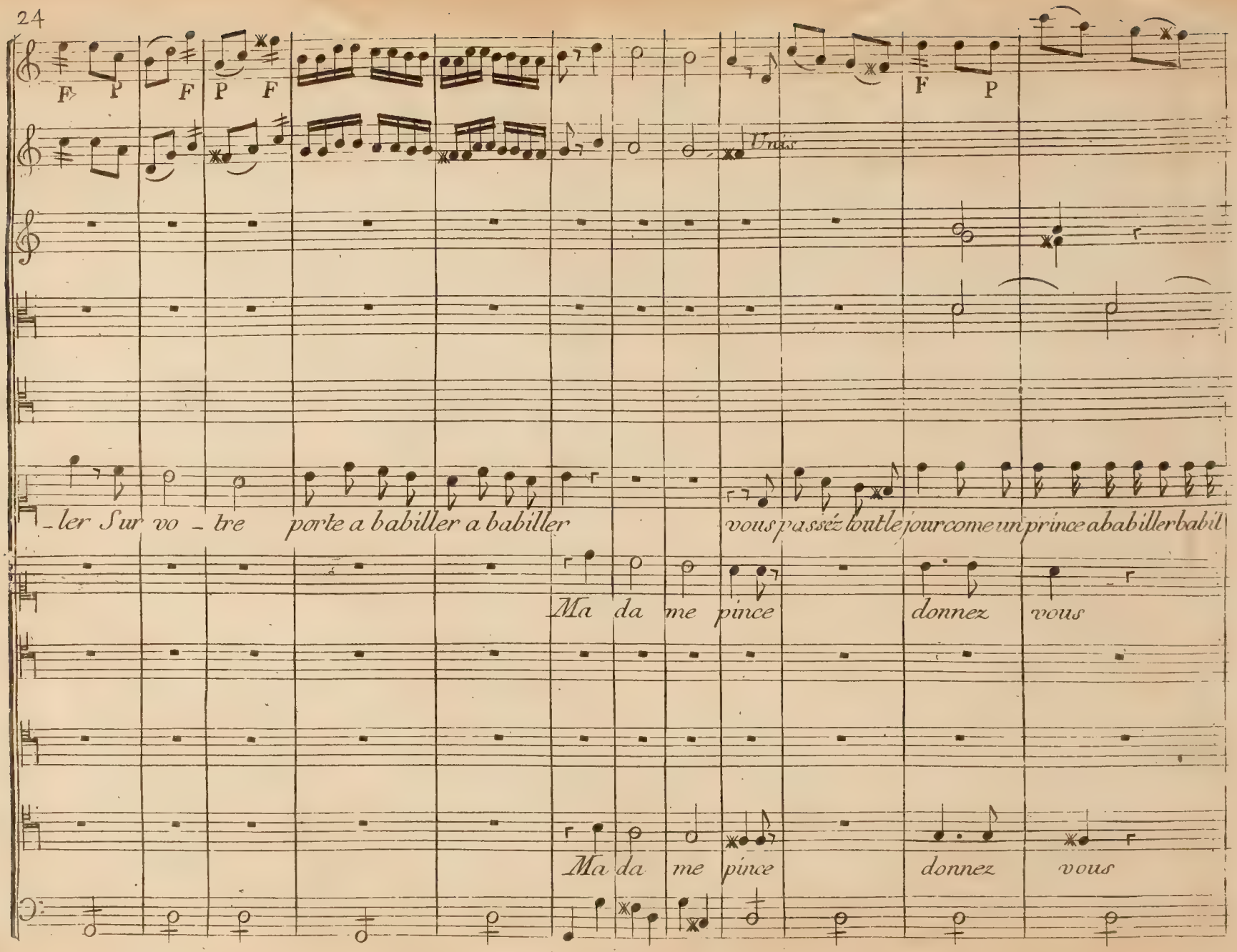

P
F P
F P
Ah vous ne voulez pas payer votre loyer canailles que vous êtes vous faites des dettes sans

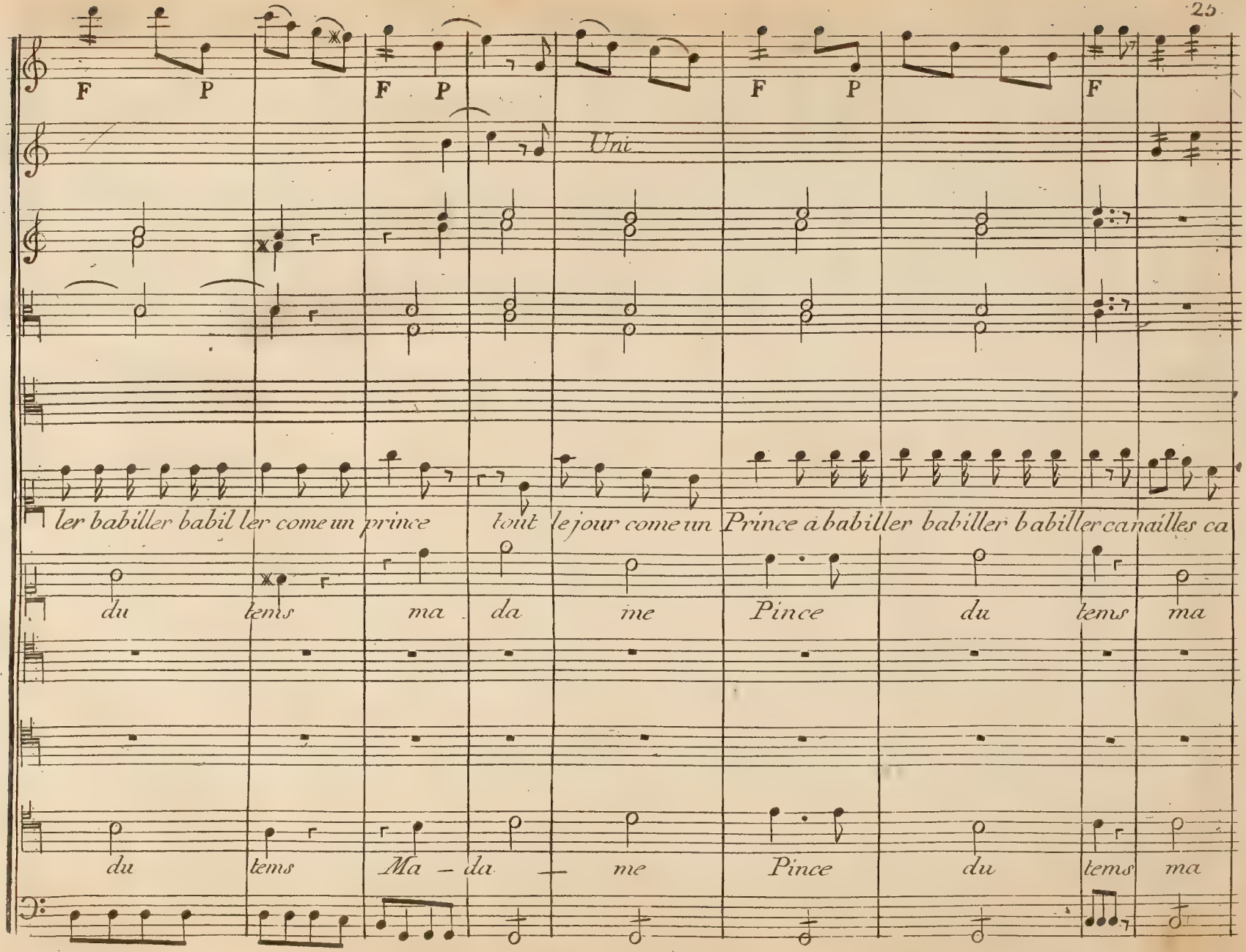

F P F P F P F P F P
F P F P F P F P
travailler Sur vo tre por te a babiller a babiller a babiller vous pas - sez tout le jour cõme un

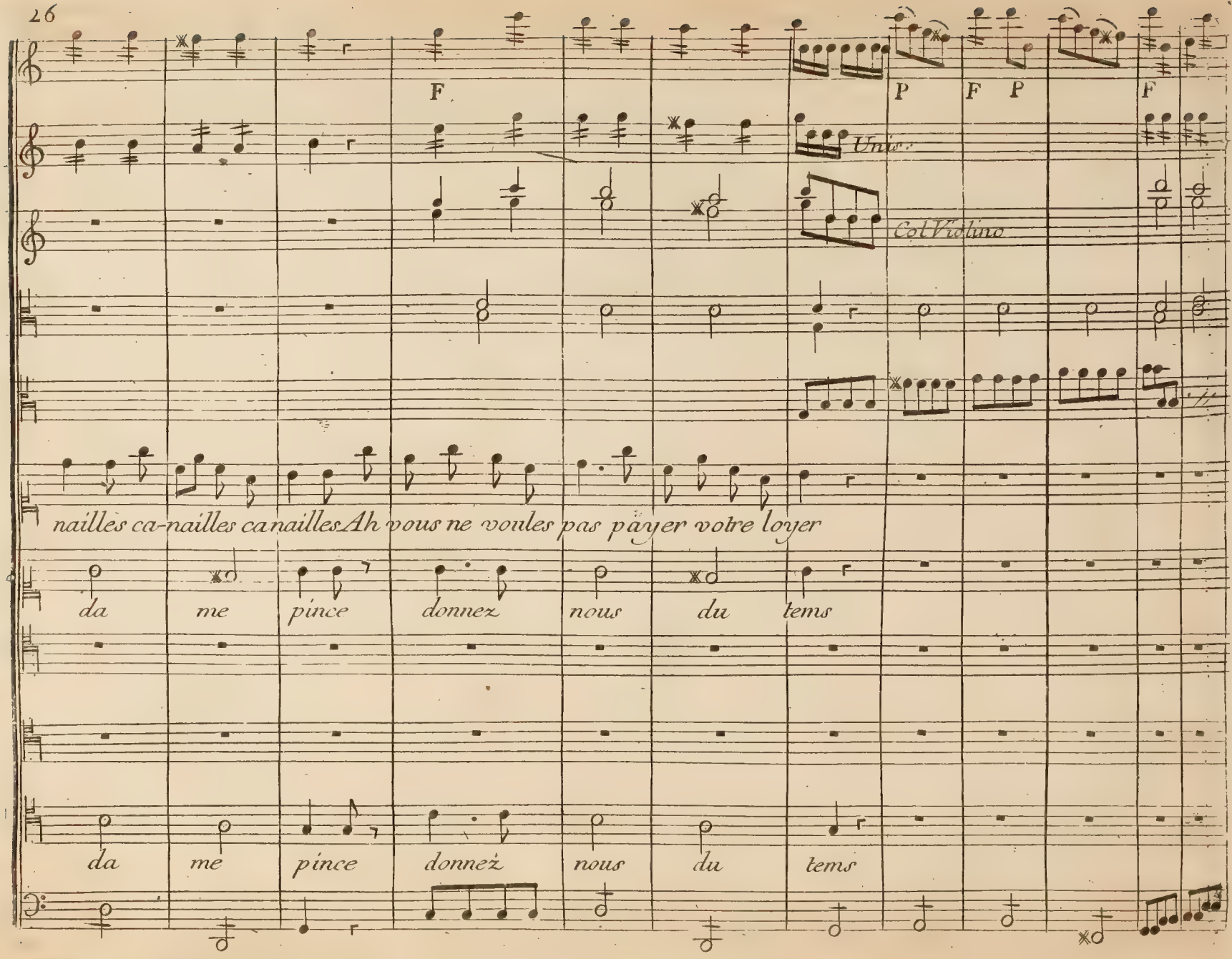

Prince come un prince //. ababil ler a babil ler ababil ler
Canailles ca nailles ca
Ma da me Pince
Ma dame pince.

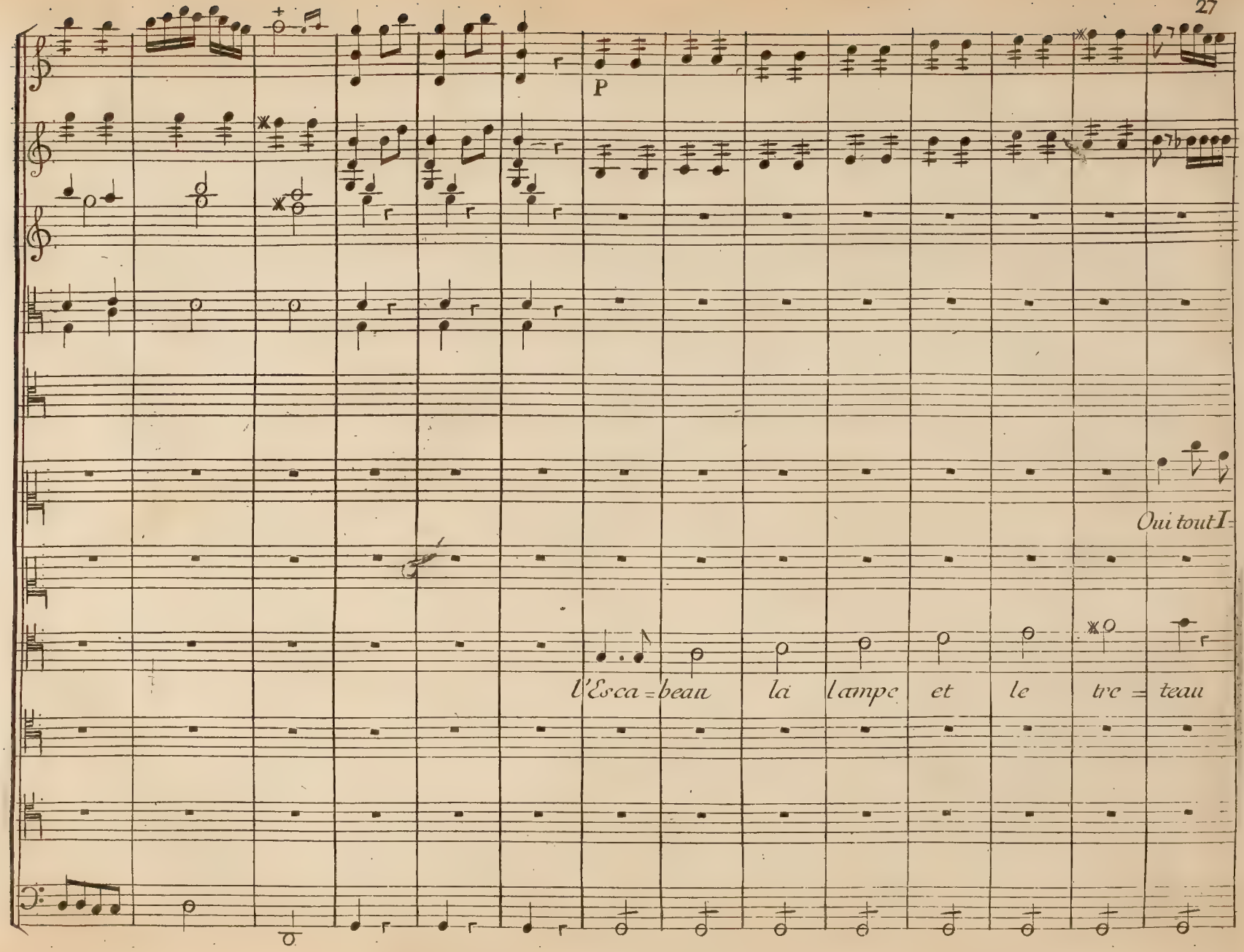

=nailles ca-nailles
tout le jour come un prince come un prince come un prince
come un prince il
Ma-da-me pince
Ma da me pince
Ma dame pince
Madame pince

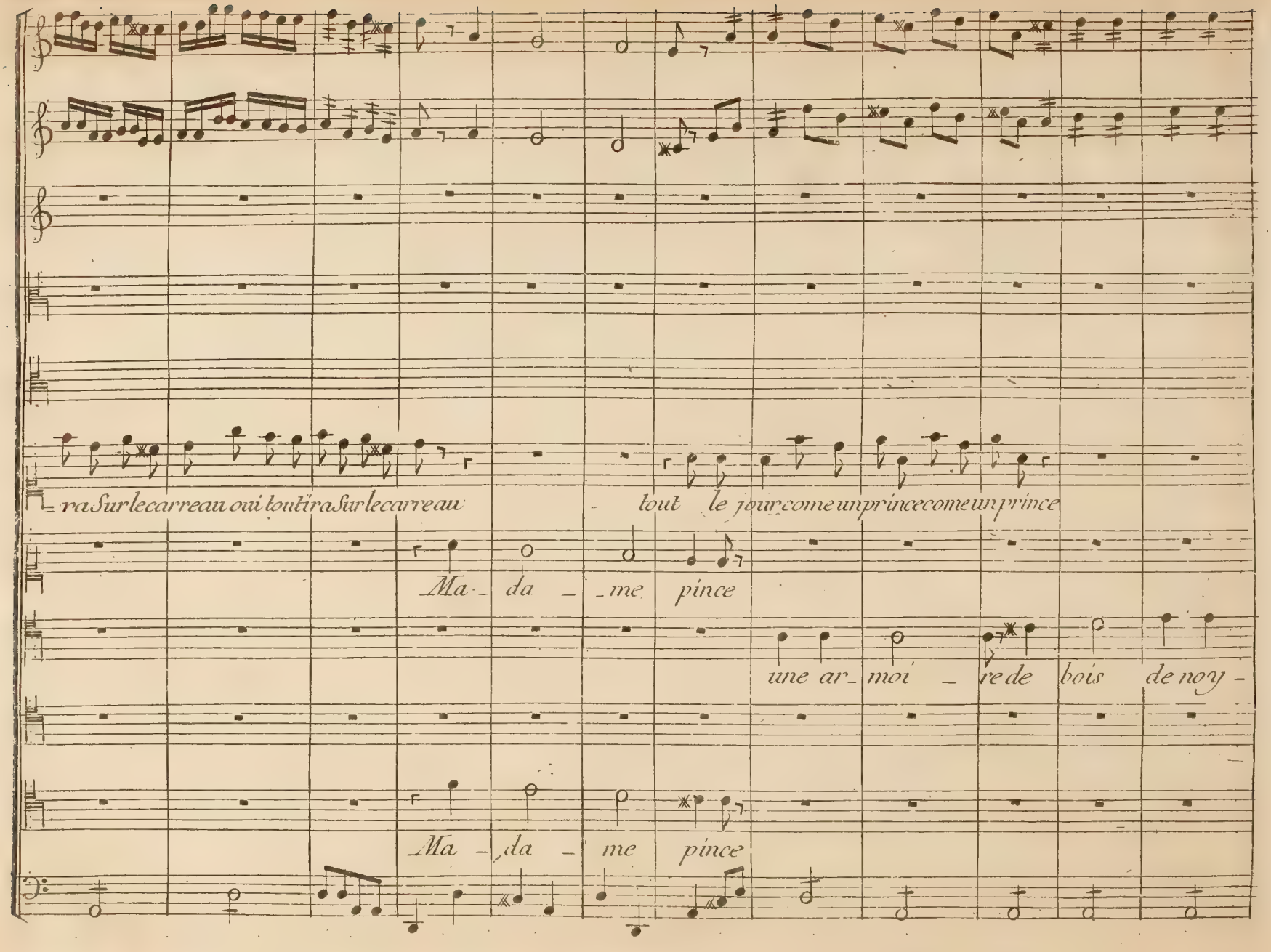

F P
F P
Uni
pirnce
ababil-ler ababiller
Canailles que v.s êtes vous faites des dettes Sans travail-
Ma-dà-me pince
Ma-da-me
Pince
donnez nous du tems
Ma-dame pince
Ma-da-me pince
donnez nous du tems

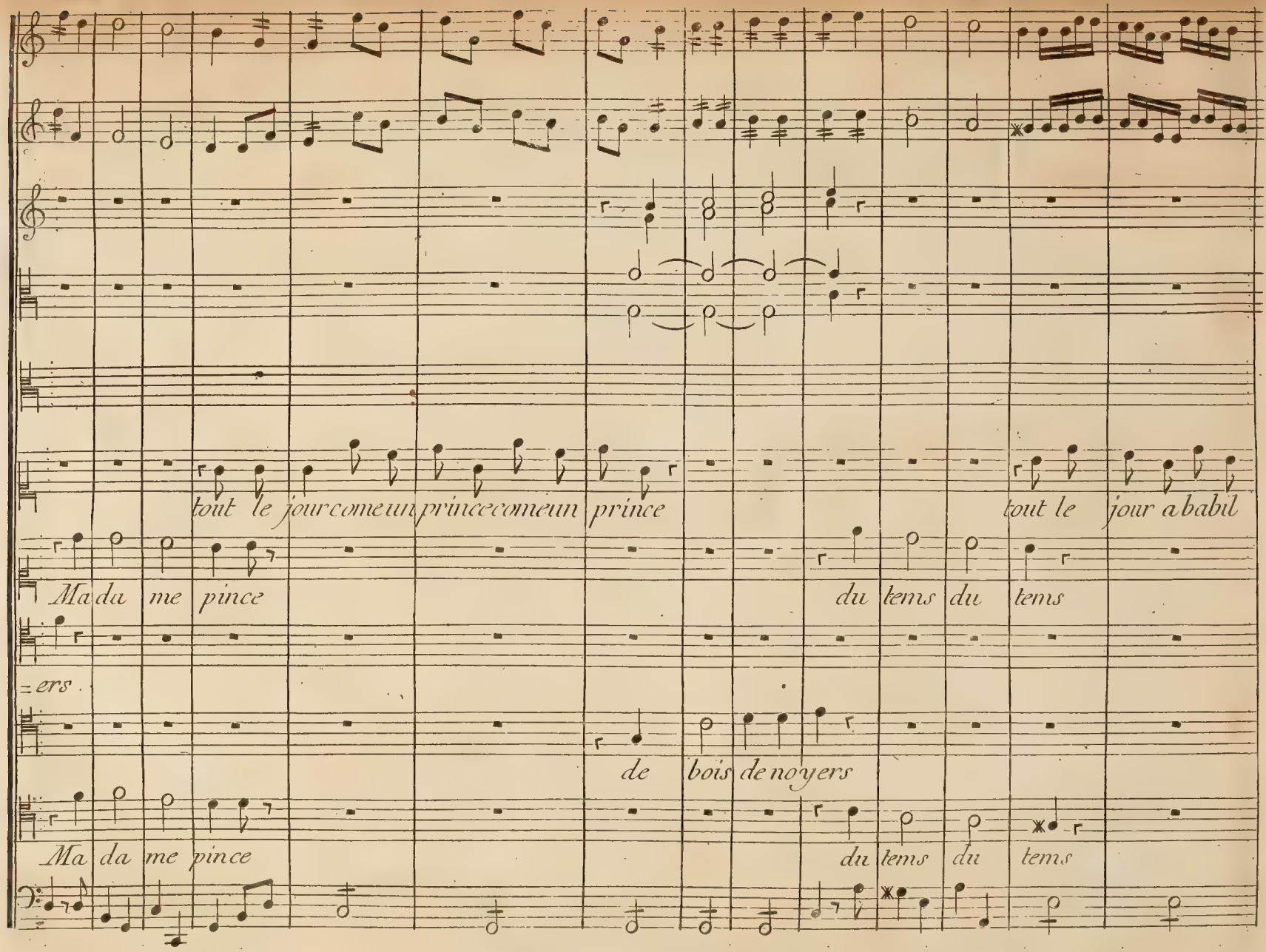

F P F P F
F P
Unis
ler Sur vo tre porte a babiller a babiller
vous passez tout le jour comme un prince a babiller babil
Ma da me pince
donnez vous
Ma da me pince
donnez vous

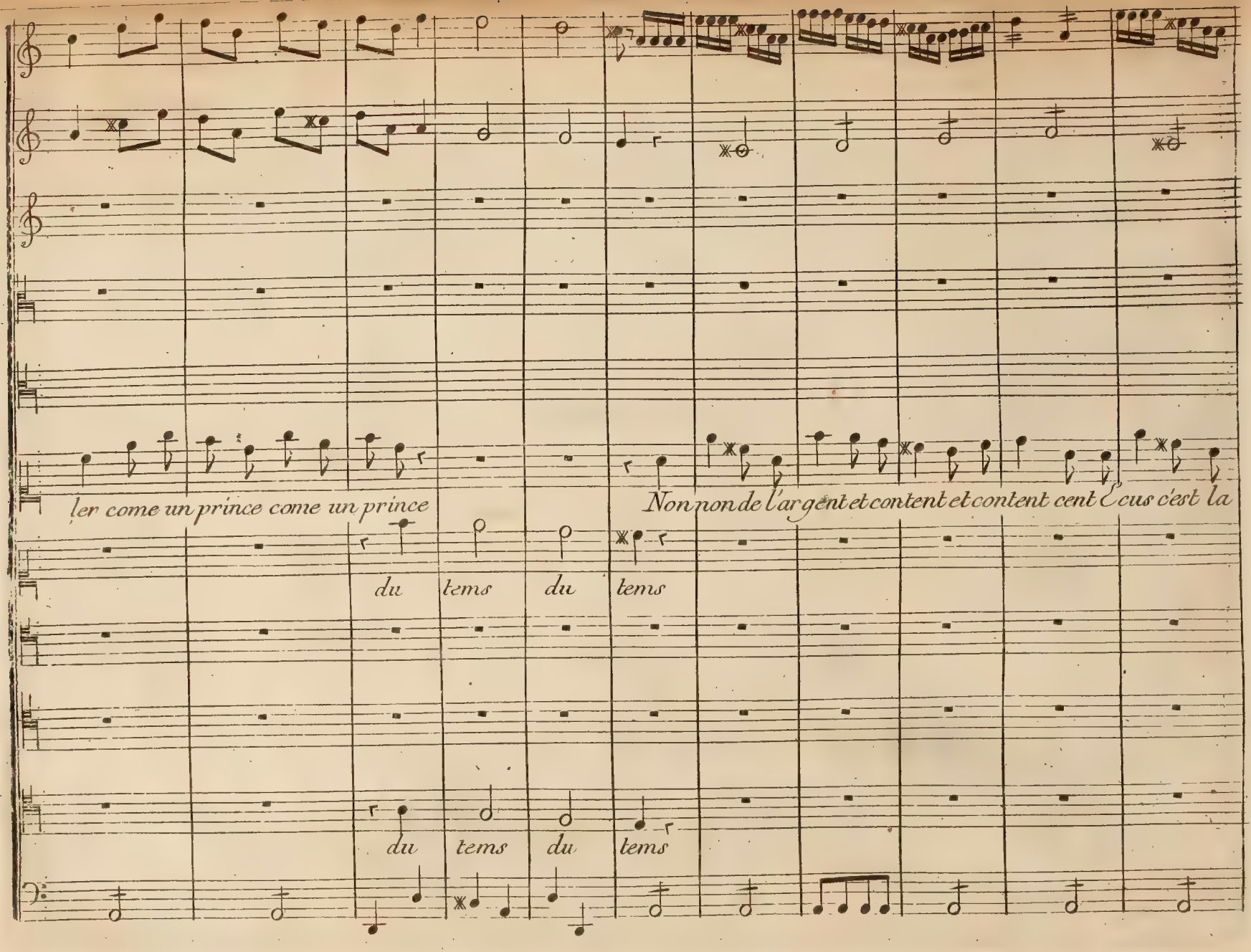

F P
F P
F P
F
Uni
ler babiller babil ler come un prince tout le jour come un Prince à babiller babiller babiller canailles ca
du tems ma da me Pince du tems ma
du tems Ma — da — me Pince du tems ma

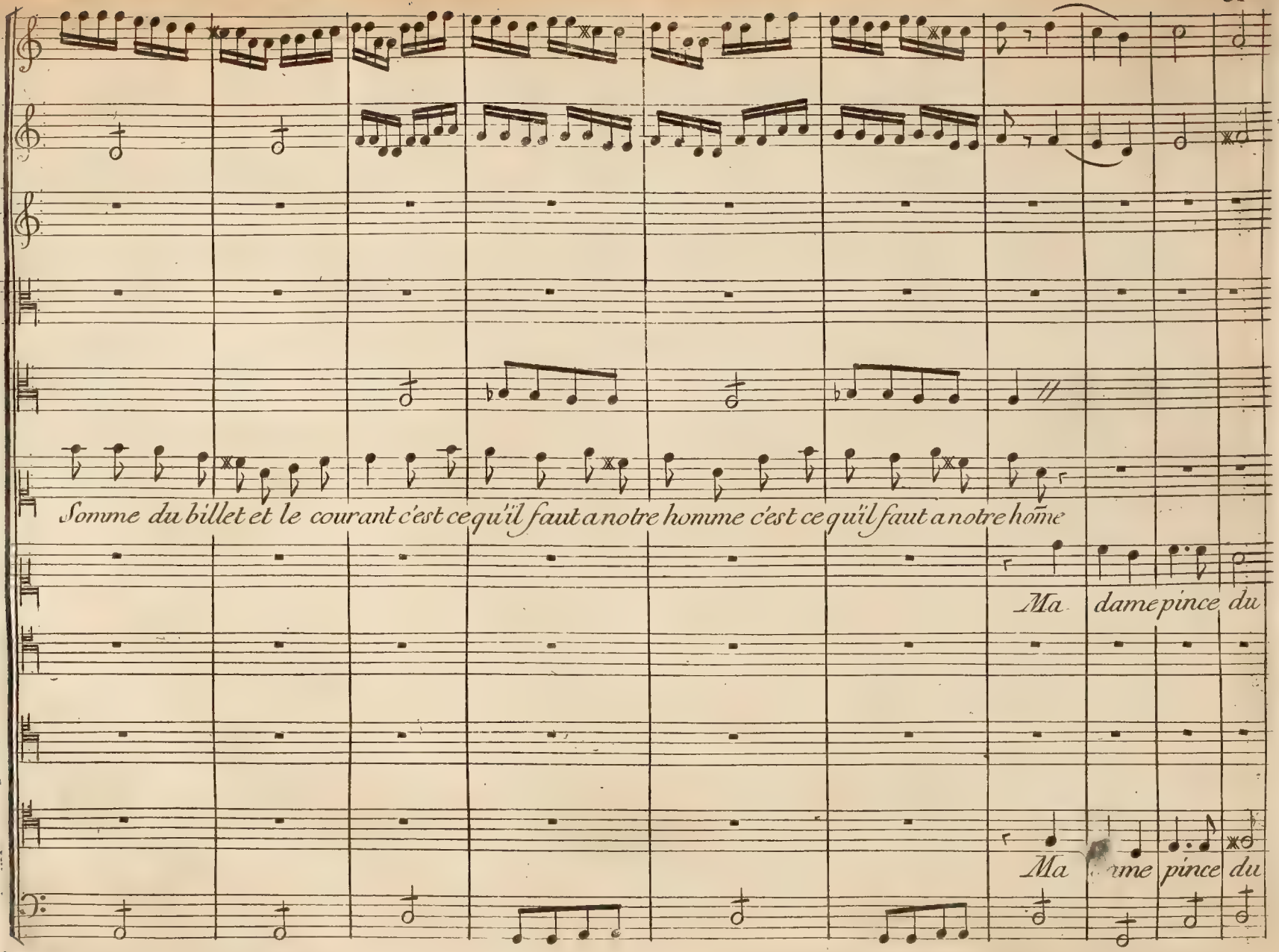

F
P
F
P
F
Unis.
Col Violino
nailles ca-nailles ca naillesAh vous ne voules pas payer votre loyer
da me pince donnez nous du tems
da me pince donnez nous du tems

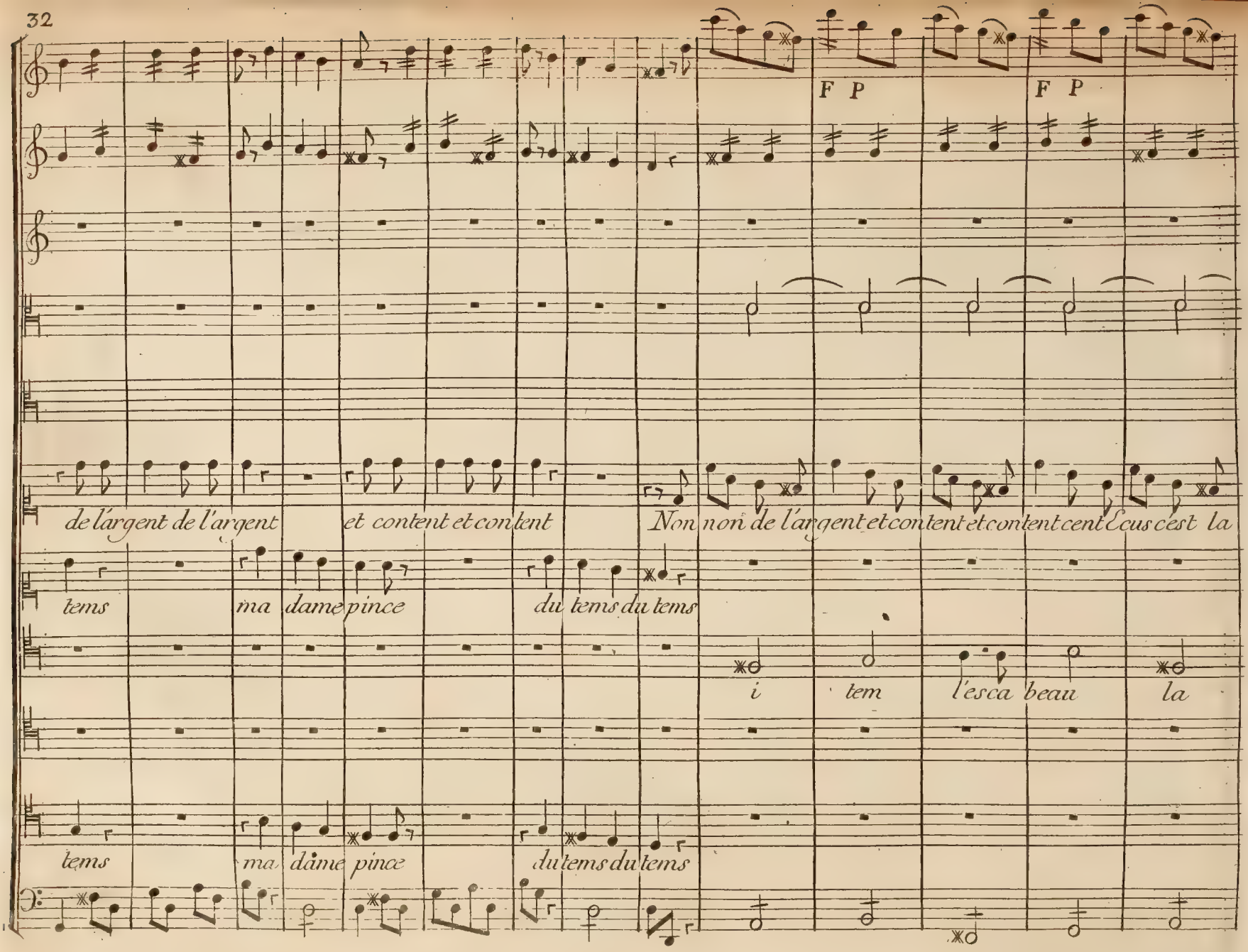

P
Oui tout I-
l'Esca-beau la lampe et le tre-teau

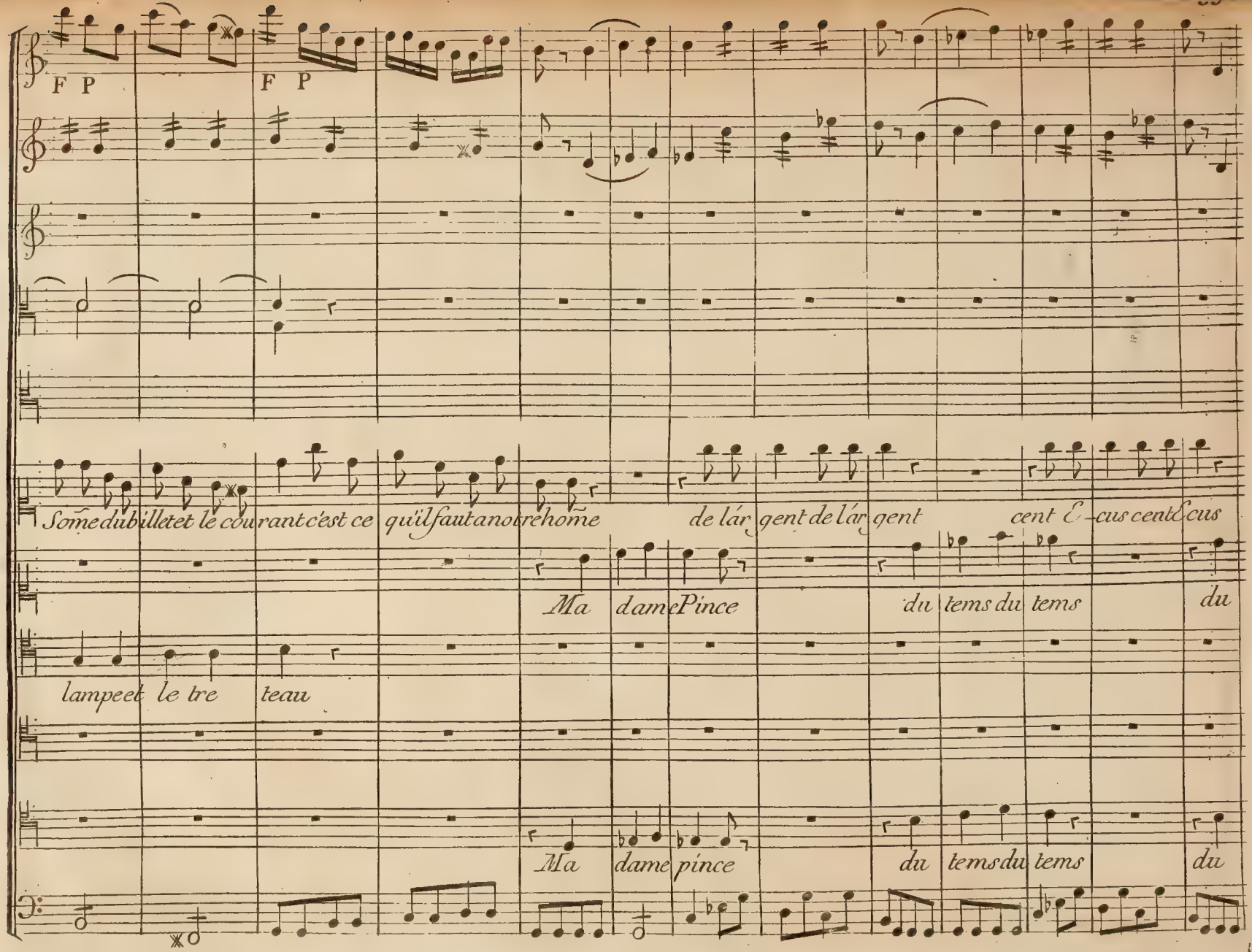

ra Sur le carreau oui tout ira Sur le carreau
tout le jour come un prince come un prince
Ma - da - me pince
une ar - moi - re de bois de noy -
Ma - da - me pince

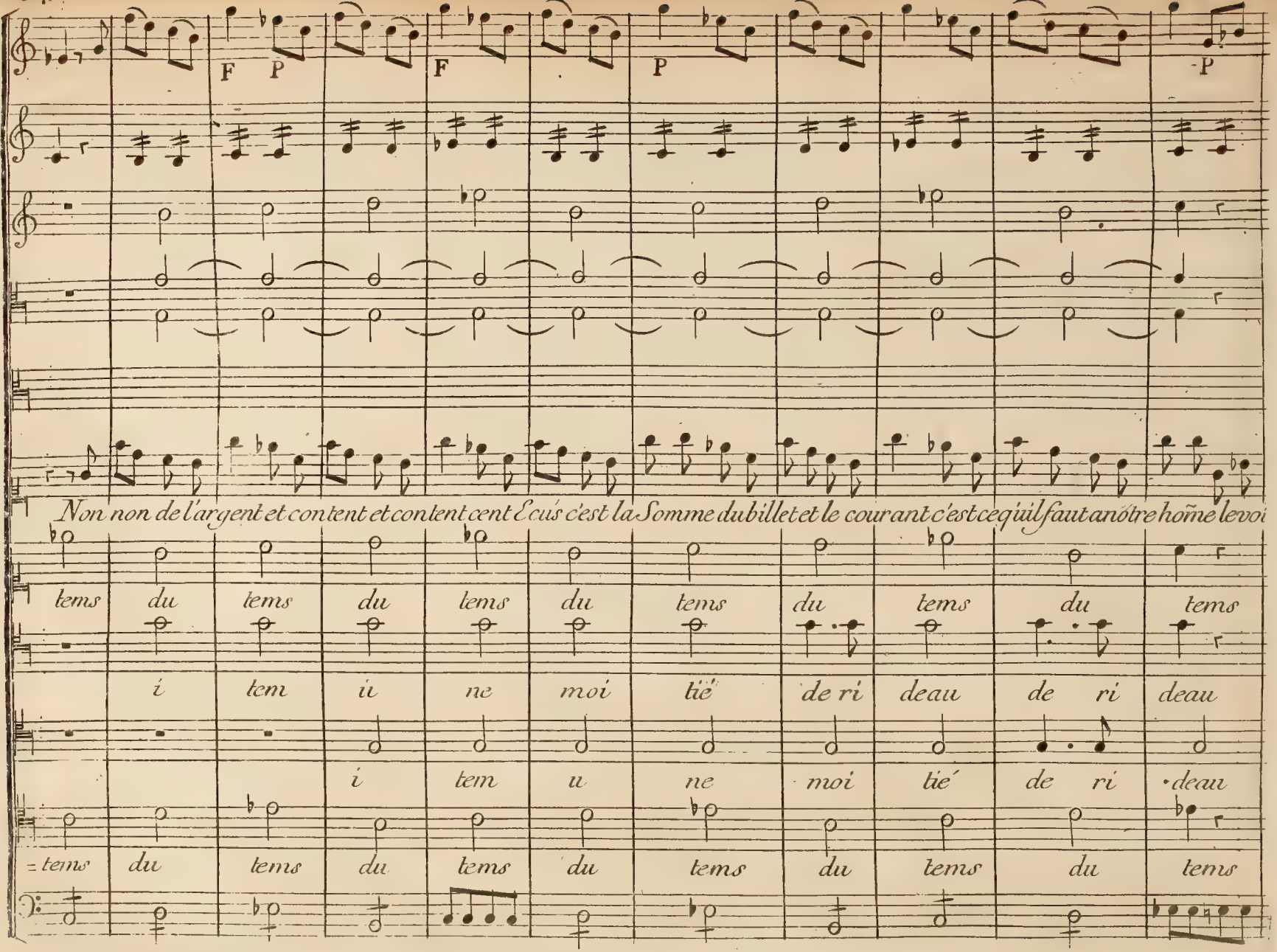

tout le jour comme un prince comme un prince
tout le jour a babil
Ma da me pince
du tems du tems
=ers
de bois de noyers
Ma da me pince
du tems du tems

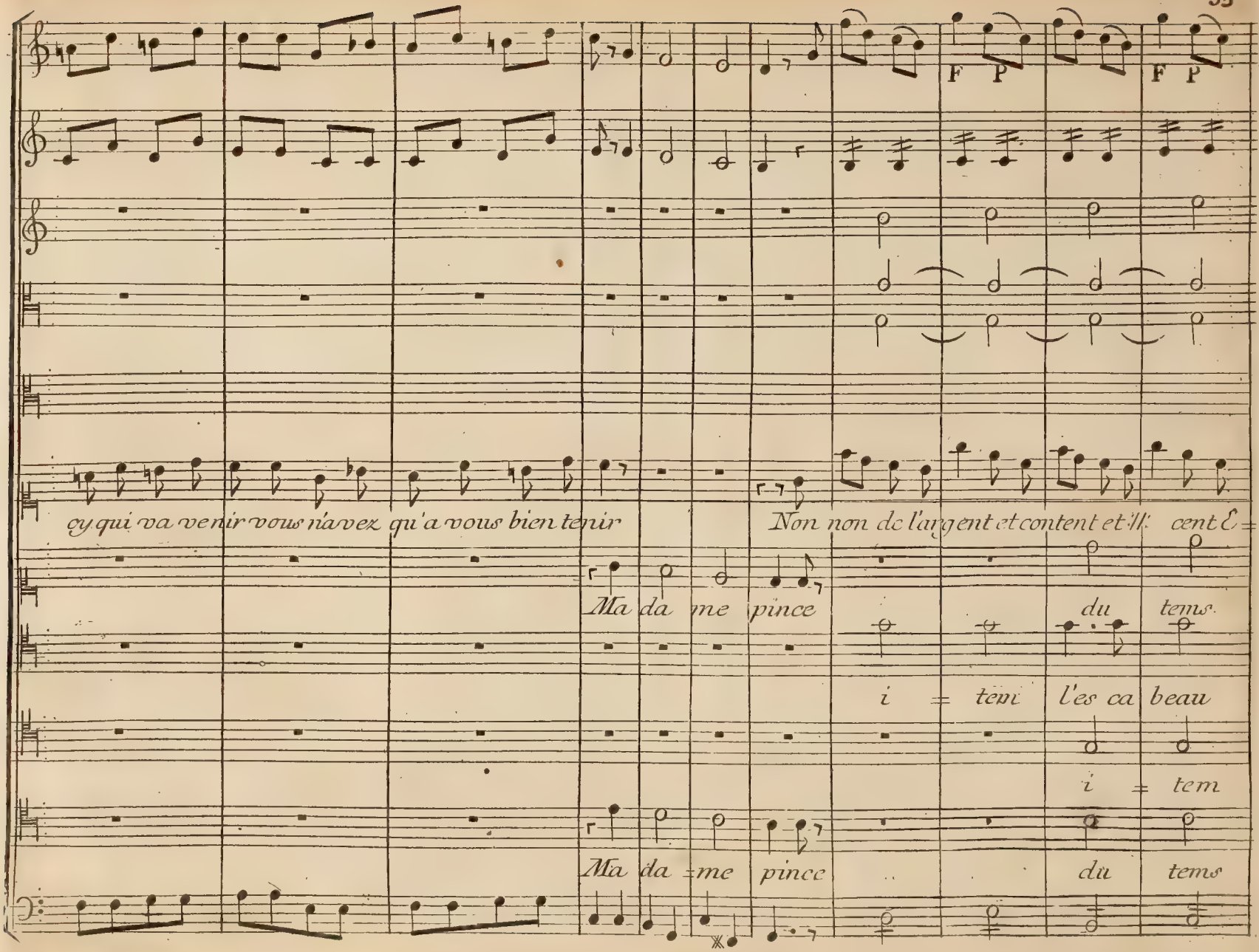

ler come un prince come un prince
Non non de l'argent et content et content cent Ecus c'est la
du tems du tems
du tems du tems

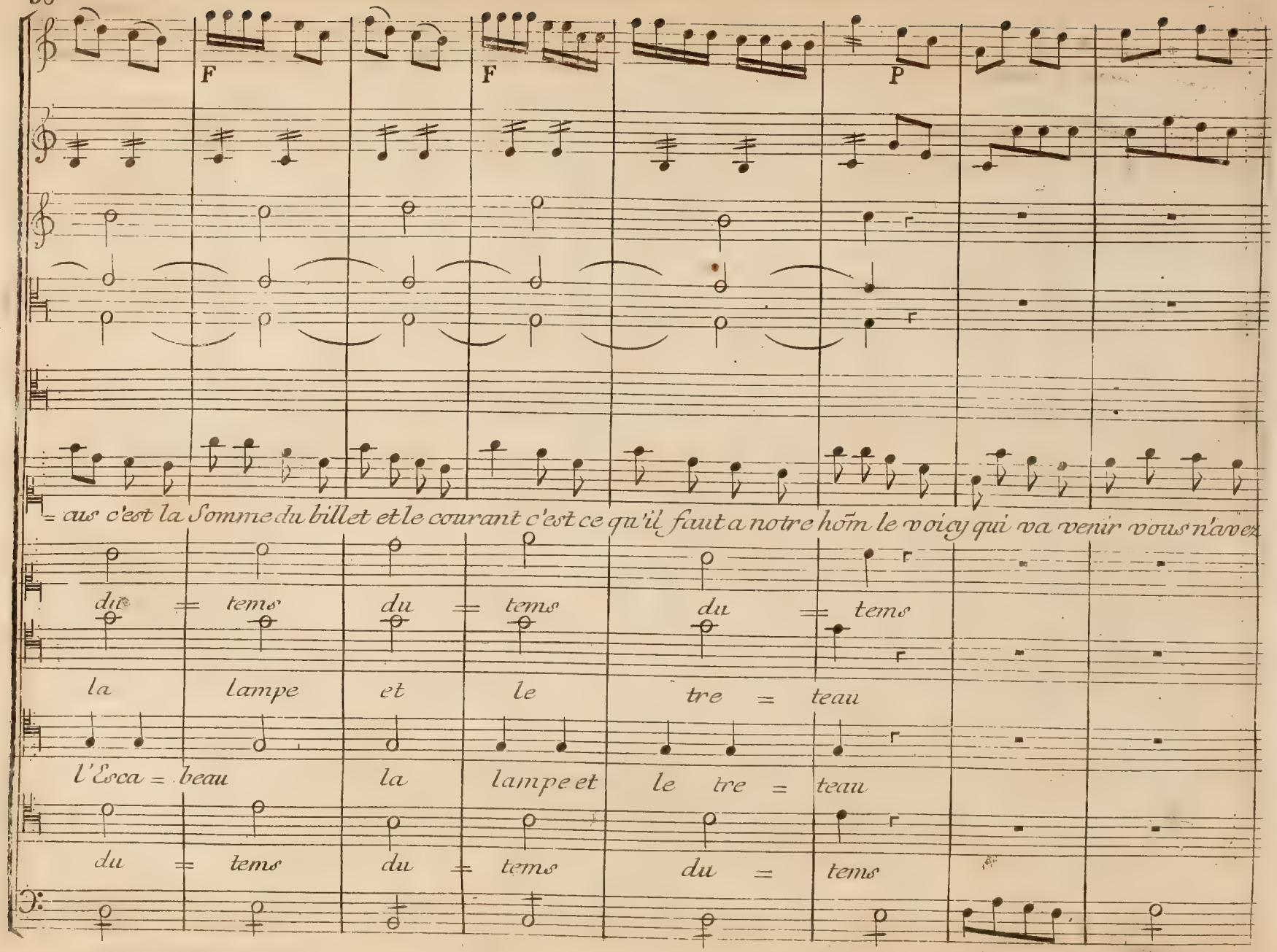

Somme du billet et le courant c'est ce qu'il faut a notre homme c'est ce qu'il faut a notre hõme
Ma dame pince du
Ma me pince du

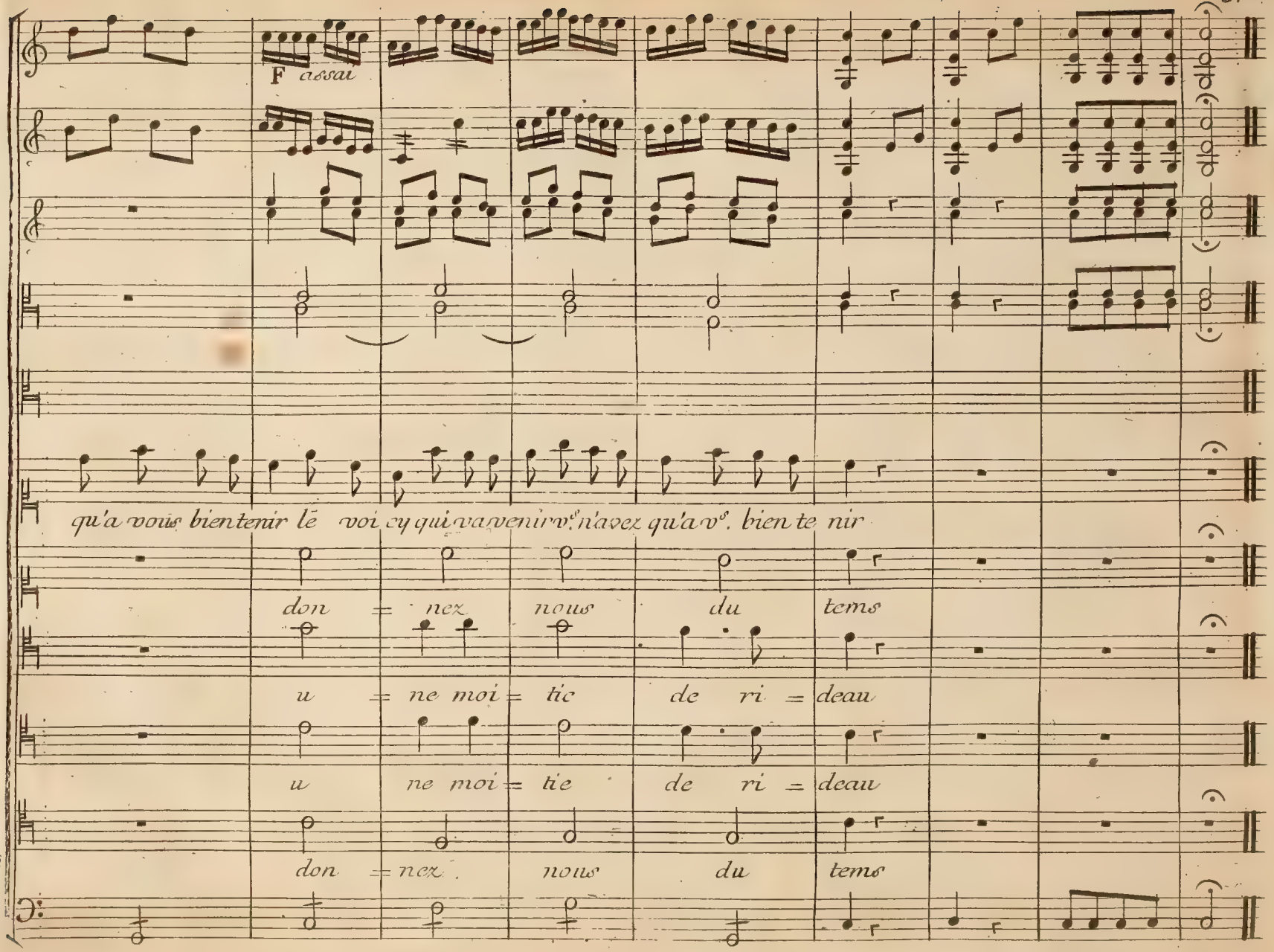

F P
F P
de l'argent de l'argent et content et content Non non de l'argent et content et content cent Ecus c'est la
tems ma dame pince du tems du tems
i tem l'esca beau la
tems ma dame pince du tems du tems


F P
F P
Some dubillet et le courant c'est ce qu'il faut a notre homme
de lár gent de lár gent
cent Ecus cent Ecus
Ma dame Pince
du tems du tems
du
lampe et le tre teau
Ma dame pince
du tems du tems
du


F P
F
P
P
Non non de l'argent et content et content cent Ecus c'est la Somme du billet et le courant c'est ce qu'il faut a nôtre hôme le voi
tems du tems du tems du tems du tems du tems
i tem iu ne moi tié de ri deau de ri deau
i tem u ne moi tié de ri deau
= tems du tems du tems du tems du tems du tems


F P
F P
cy qui va venir vous n'avez qu'a vous bien tenir
Non non de l'argent et content et il cent é =
Ma da me pince
du tems
i = tem
l'es ca beau
i = tem
Ma da = me pince
du tems


F
F
P
= aus c'est la Somme du billet et le courant c'est ce qu'il faut a notre hõm le voicy qui va venir vous n'avez
du = tems
du = tems
du = tems
la lampe et le tre = teau
l'Esca = beau la lampe et le tre = teau
du = tems
du = tems
du = tems


F assai
qu'a vous bien tenir lē voi cy qui va venir v.s n'avez qu'a v.s. bien te nir
don = nez nous du tems
u = ne moi = tie de ri = deau
u ne moi = tie de ri = deau
don = nez nous du tems

SCENE IVeme

Blaise, Blaisine,

Blaisine

Ah Blaise

Blaise

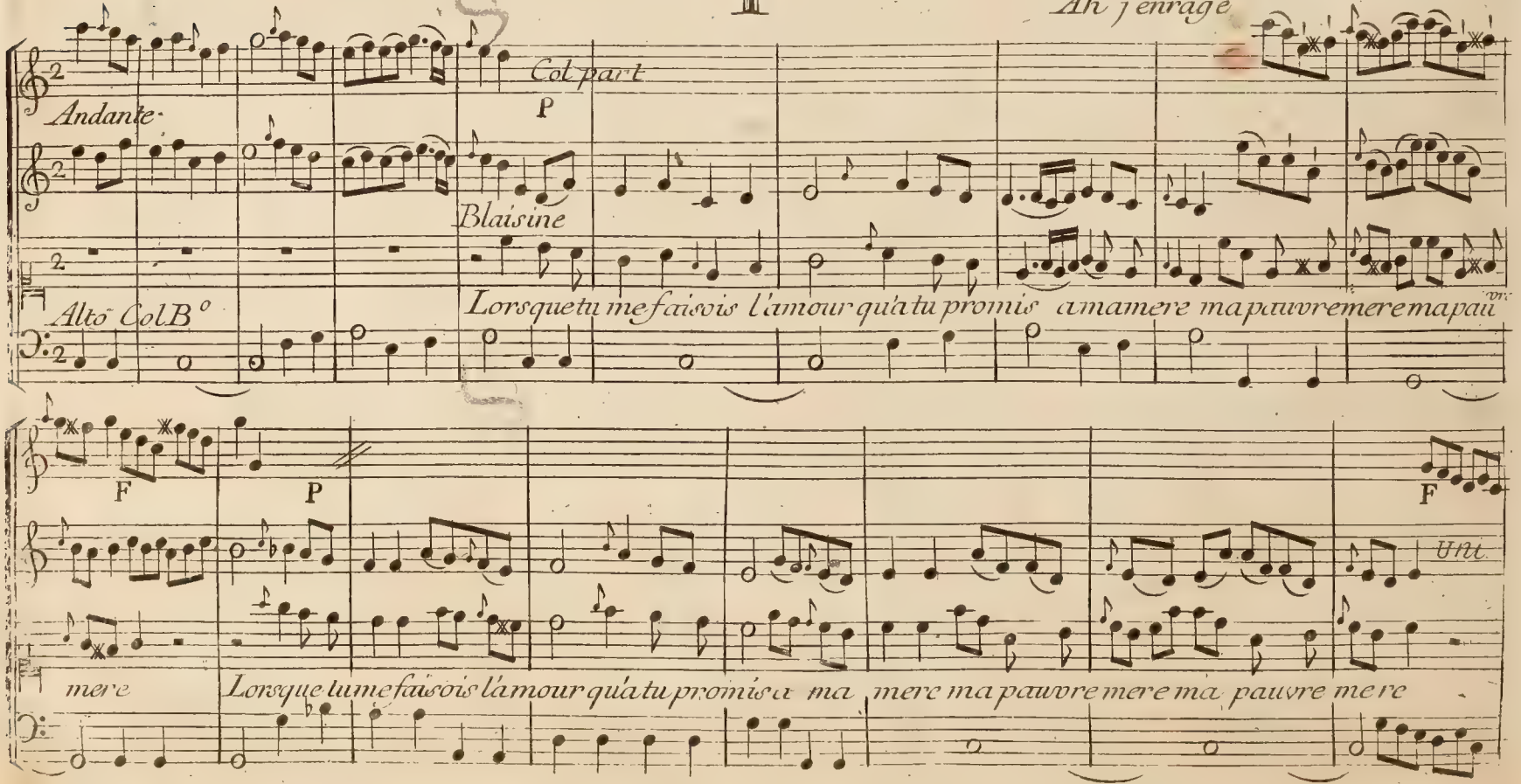
Ah Blaisine Ah j'enrage

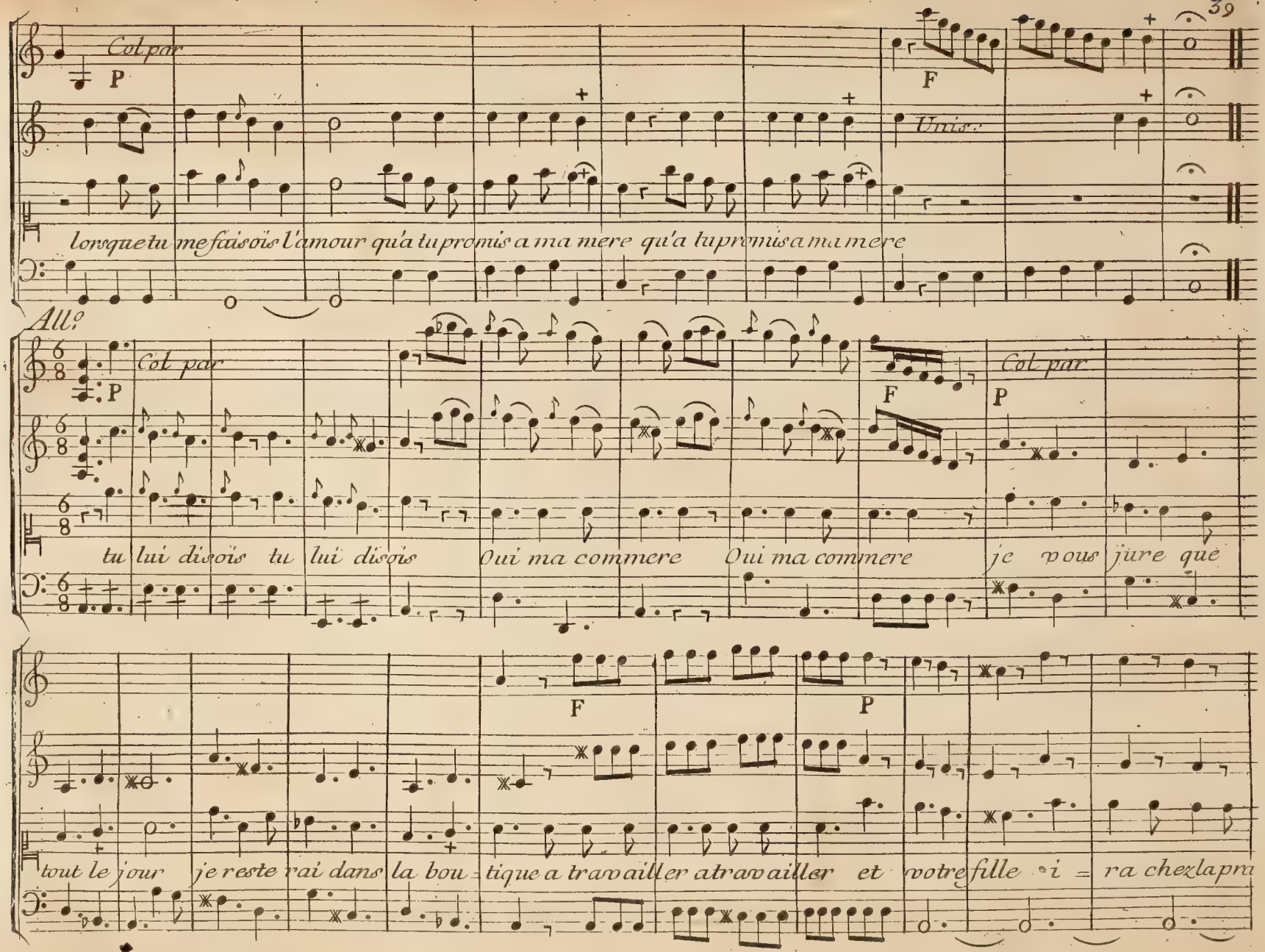
Blaisine

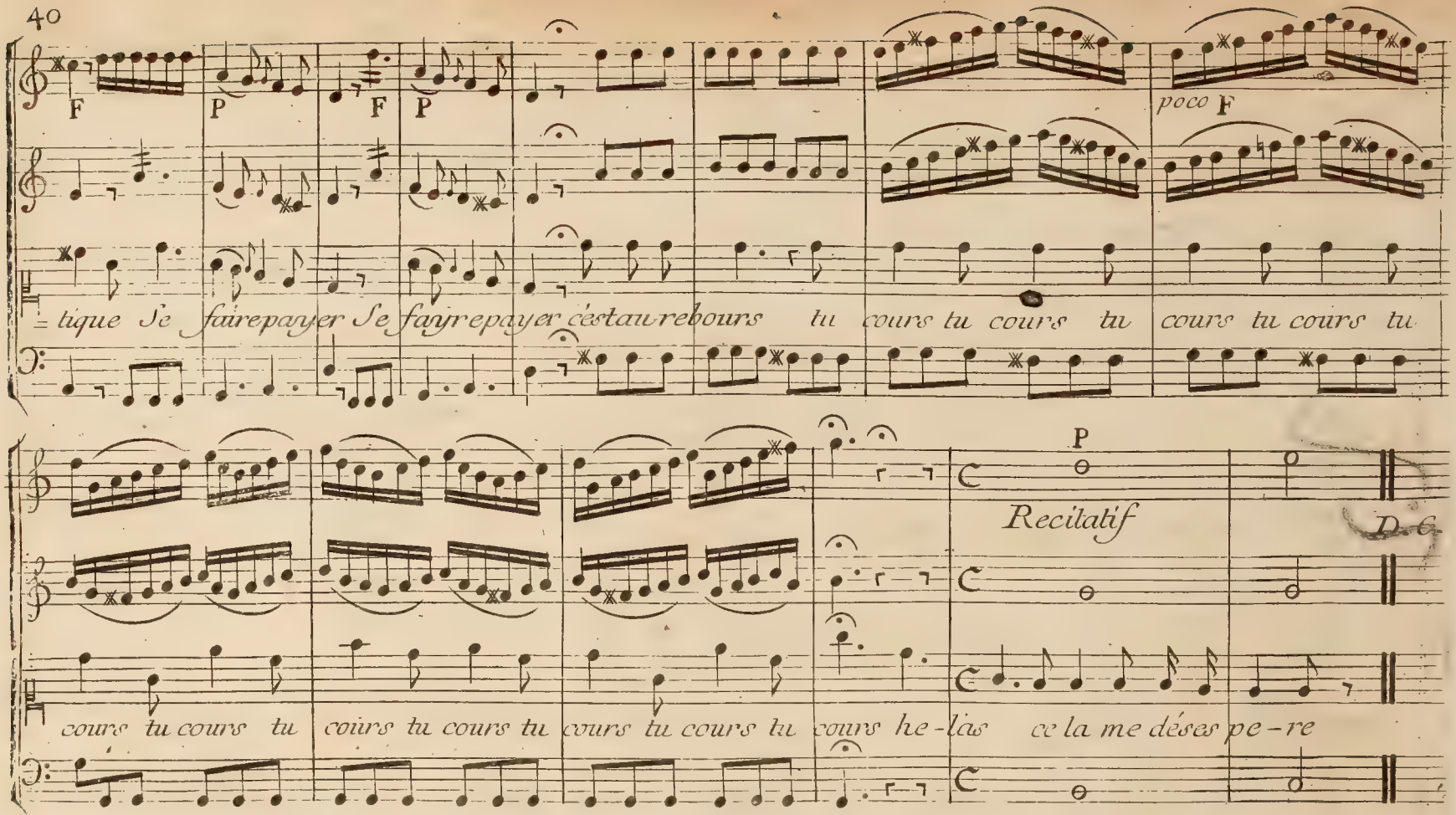
Aubout de Six mois de menage
Voir vendre Sur le carreau
Et mes meubles et mon trousseau

Blaise

Ah j'enrage




Col par
P
F
Unis.
lorsque tu me faisois l'amour qu'a tu promis a ma mere qu'a tu promis a ma mere
All.o
Col par
P
F
Col par
P
tu lui disois tu lui disois Oui ma commere Oui ma commere je vous jure que
F
P
tout le jour je reste rai dans la bou = tique a travailler a travailler et votre fille i = ra chez la pra



Blaise
C'est vray j'ay tort
Blaisine
Est ce au mary a l'avoir
Blaise
Allons je ne Sortiray pas jes vais
Me mettre a travailler

Blaisine
Il est bien tems
Blaise
Mais Mathurin
Blaisine
Hé bien
Blaise
Dis lui que je n'iray pas

Blaisine
Allons j'y cours
Blaise
Ecoute Ecoute Si j'y allois moy
Blaisine
Pour lui dire que tu n'iras pas

Blaise

Tuas raison mais il nous preteroit peut etre de = l'argent

Blaisine

Bon les amis de bouteille

Blaise

Pourquoy non

Blaisine

Air (*jay vu le Roy,*)

Tien tu me fais pitie

Par ton peu de courage

Du moins par amitié

Prend vite ton ouvrage

Allons

Remets vite des bouts a ces talons

Et d'aujourdhuy sois Sage

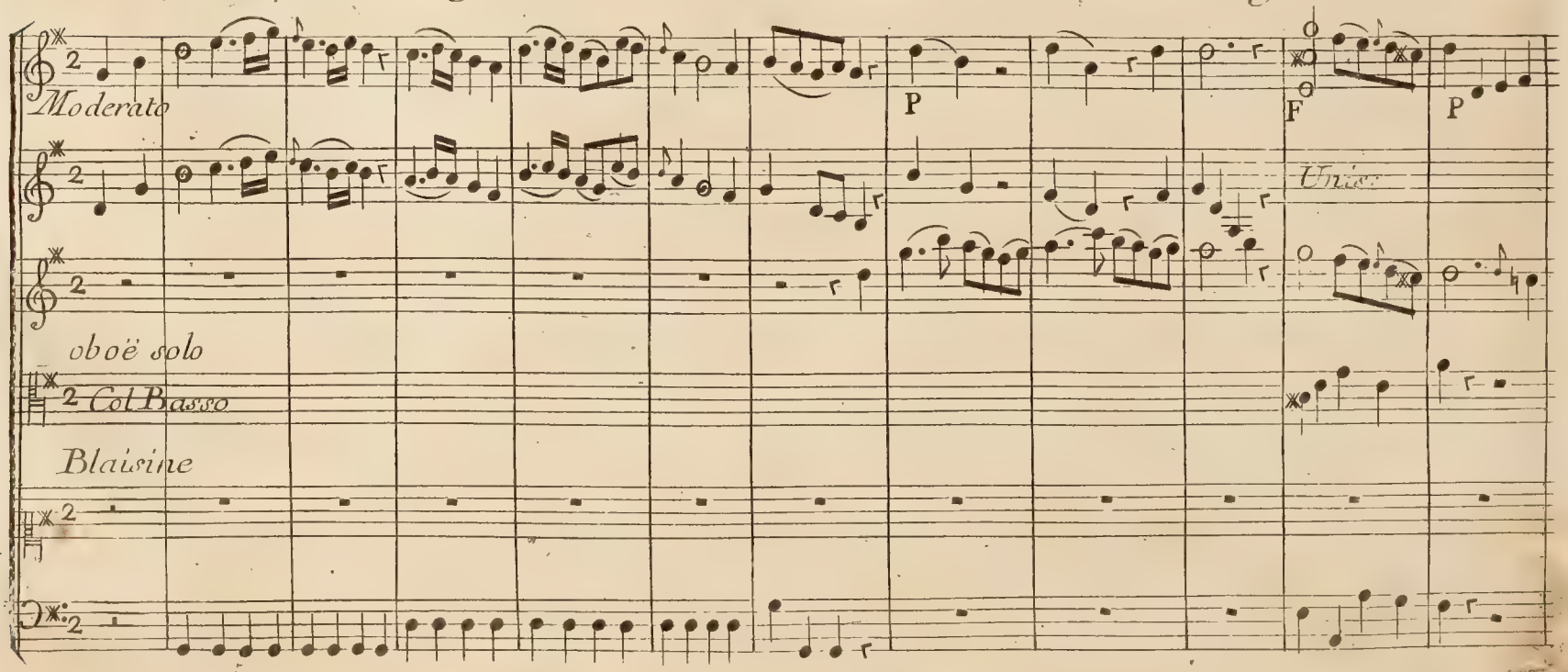
Blaise

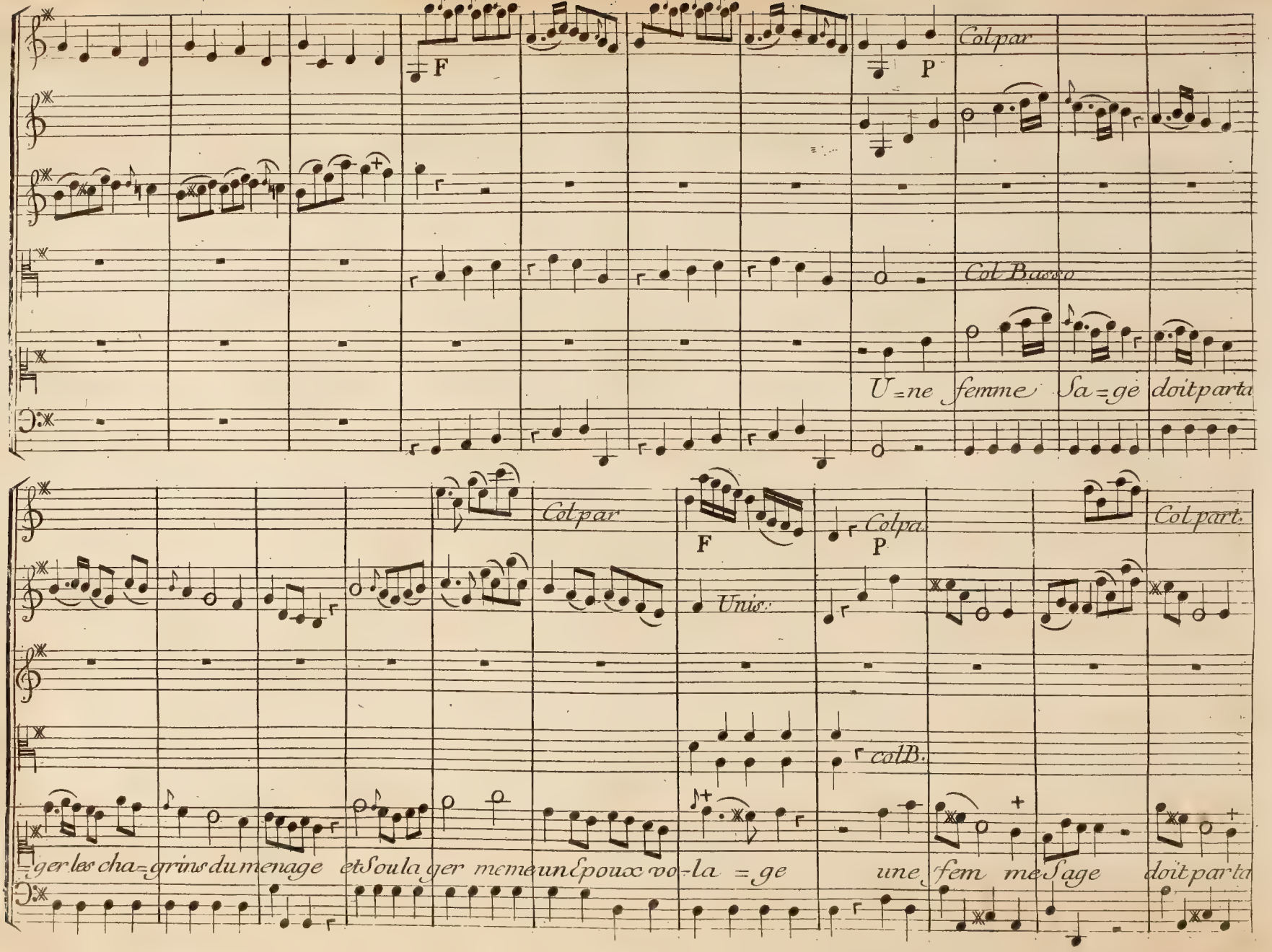
Ma petite femme ne te mets pas encolere

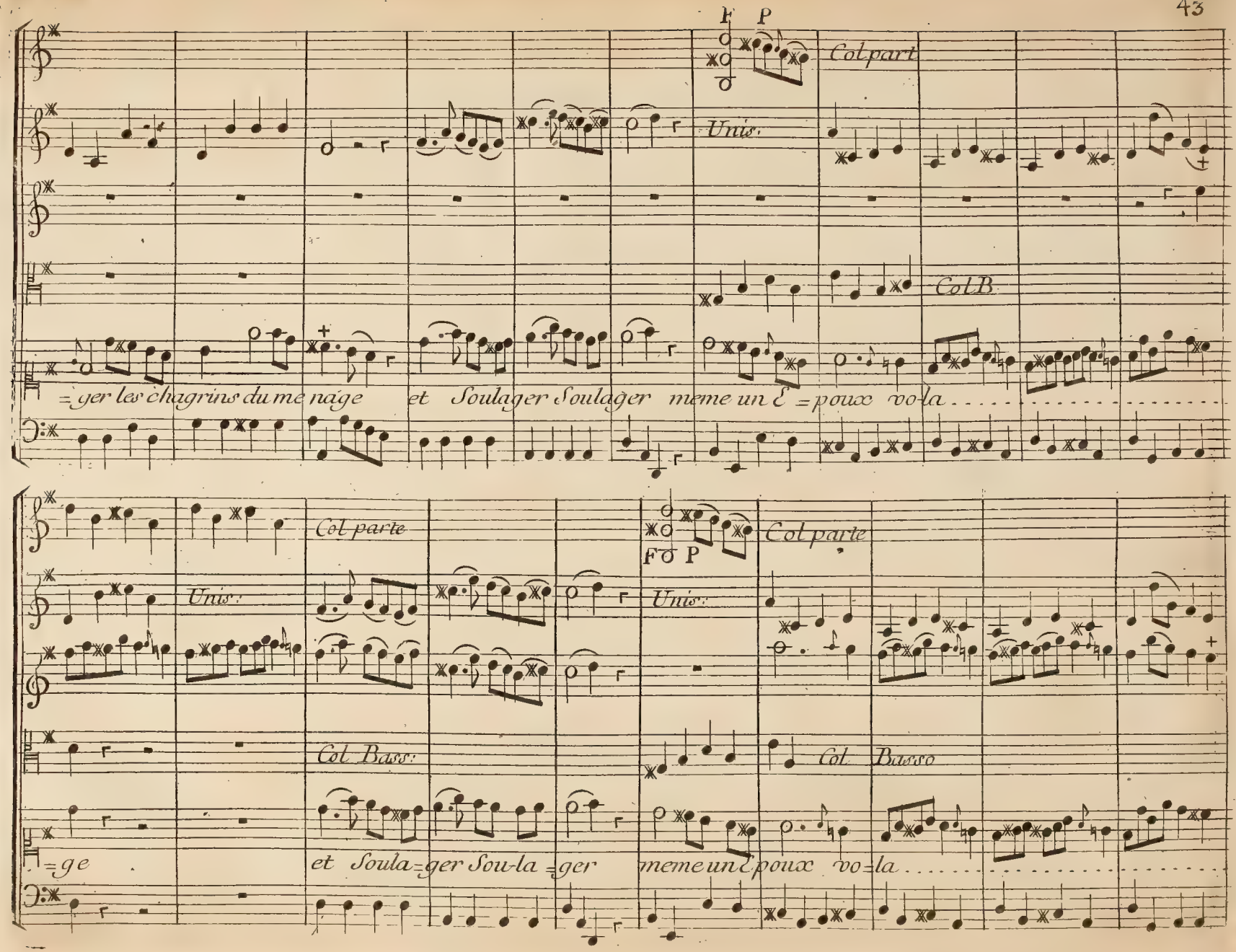
Me pardonne tu.

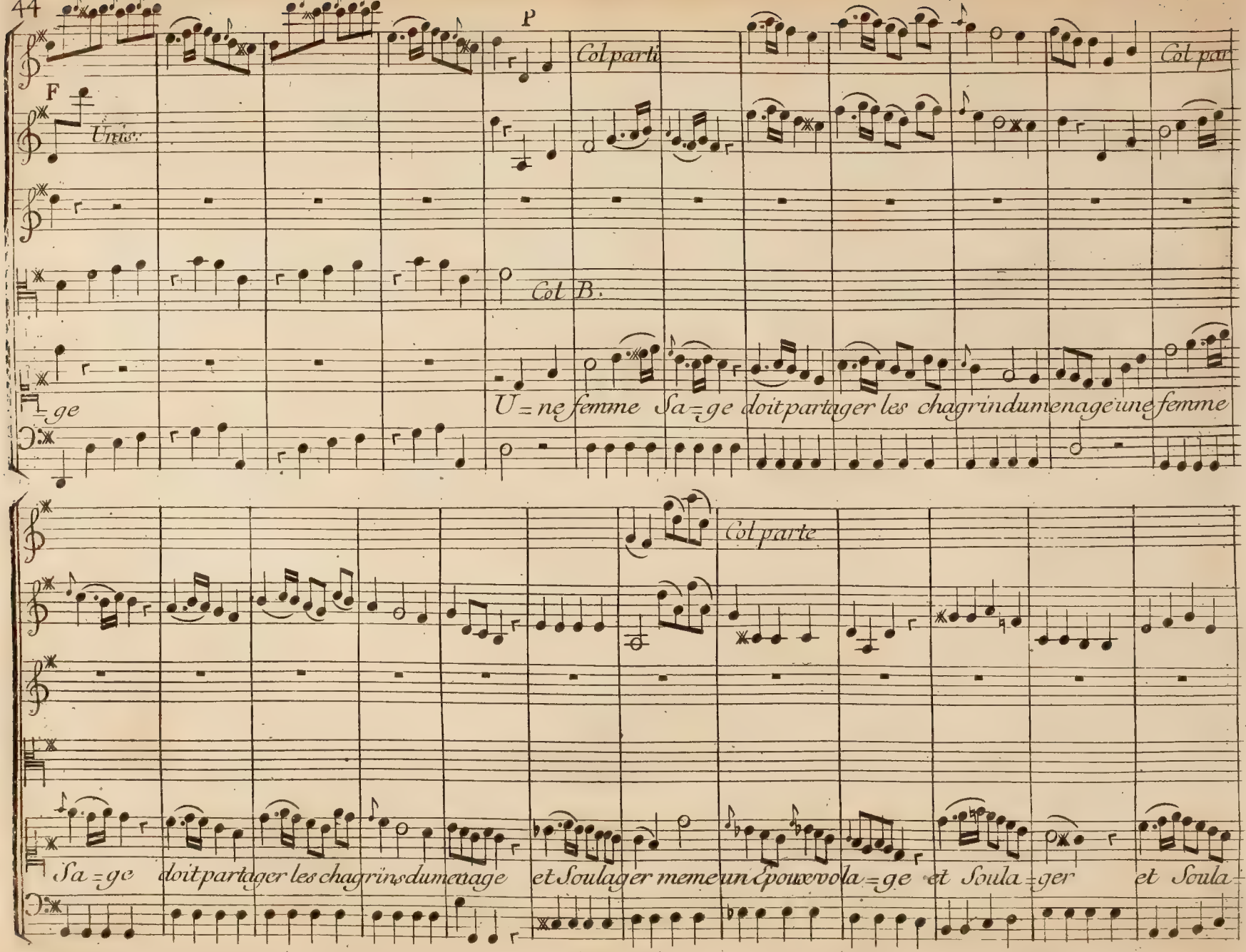
Blaisine

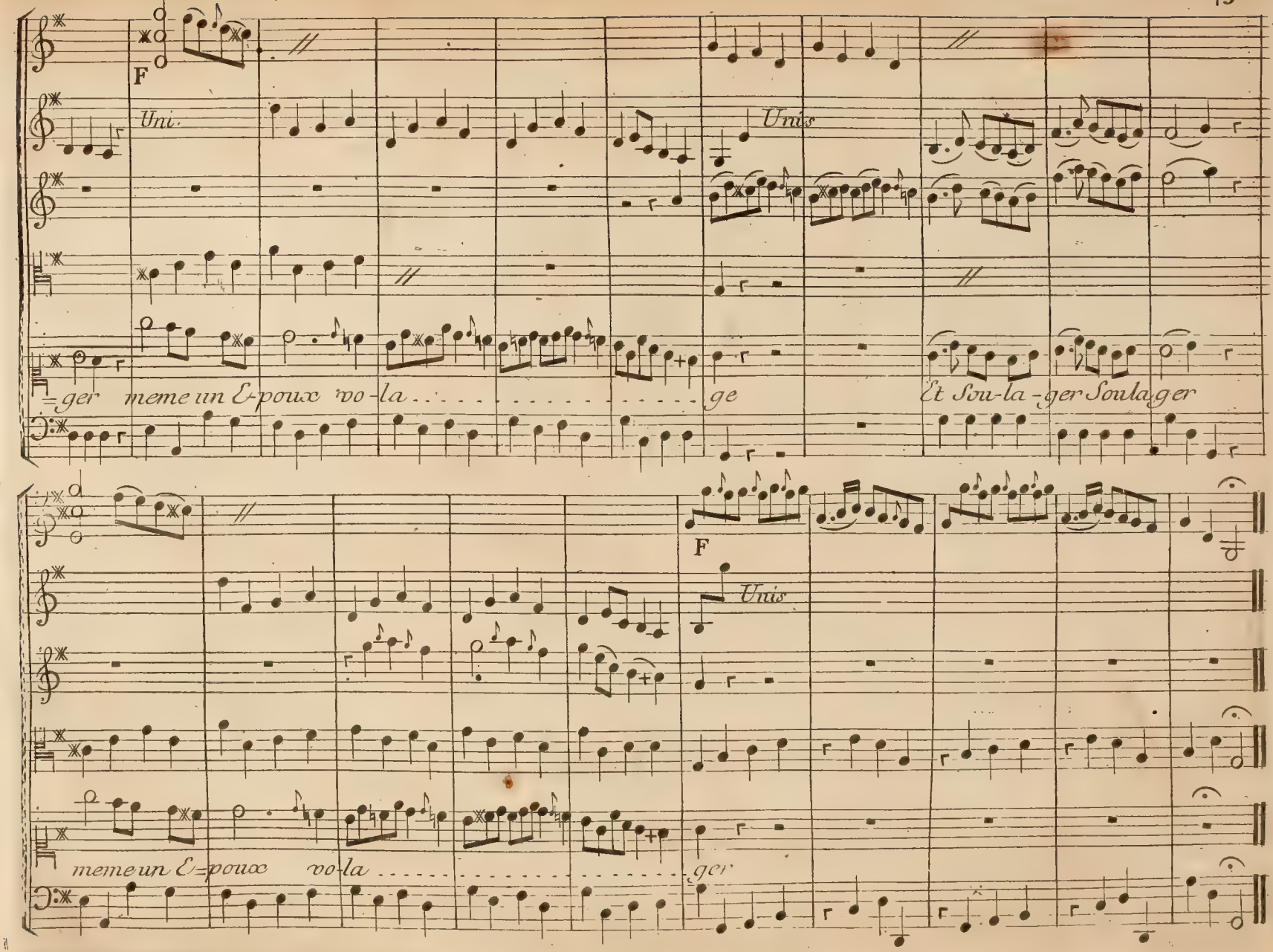
Il m'est bien force




F
P
Colpar
Col Basso
U=ne femme Sa=ge doitparta
Colpar
F
Colpa.
P
Colpart.
Unis:
colB.
ger les cha=grins du menage et Soula ger meme un Epoux vo-la =ge une fem me Sage doitparta


F P
Col part
Unis:
Col B
=ger les chagrins du me nage et Soulager Soulager meme un £ =pouce vo-la
Col parte
Unis:
F P
Col parte
Unis:
Col Bass:
Col Basso
=ge et Soula=ger Sou-la=ger meme un £ pouce vo=la


P
F
Unis.
Col parti
Col par
Col B.
ge
U=ne femme Sa=ge doit partager les chagrin du menage une femme
Col parte
Sa=ge doit partager les chagrins du menage et Soulager meme un époux vola=ge et Soula=ger et Soula=


F
Uni.
Unis
ger meme un Epoux vo-la ge
Et Sou-la-ger Soula ger
F
Unis
meme un Epoux vo-la ger

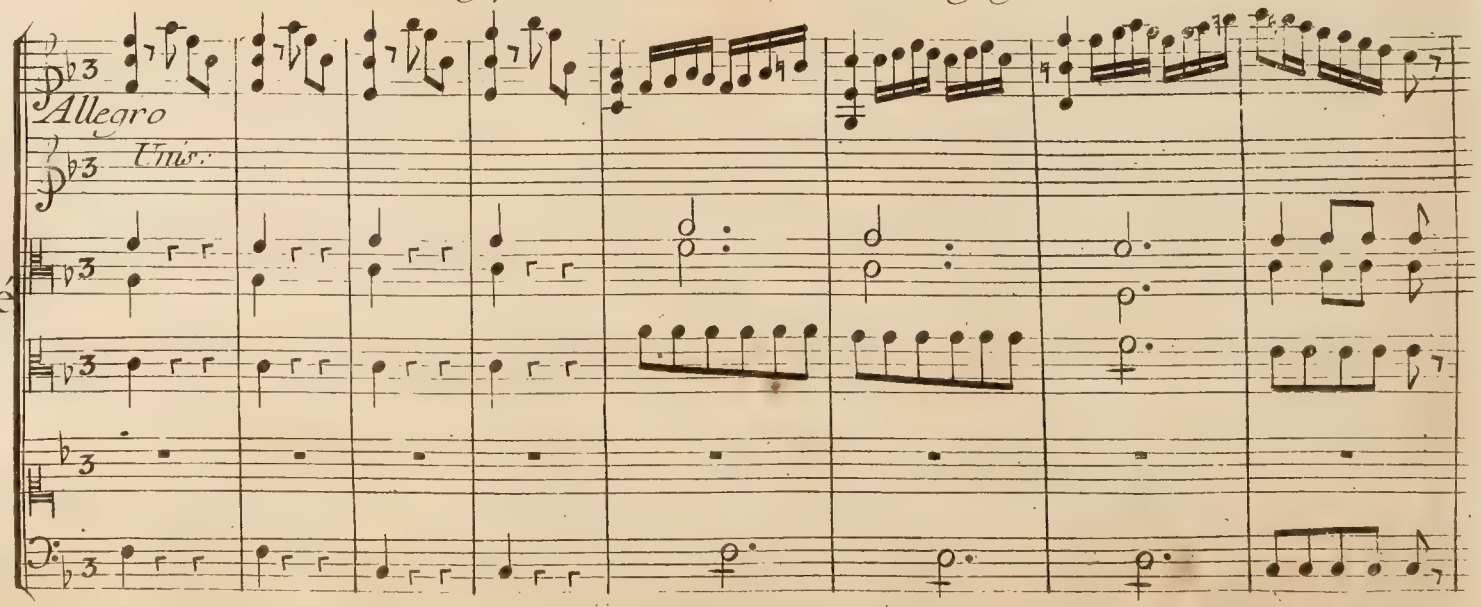
Blaise
Mais que faire
Blaisine
Que devenir
Blaise
Je Sçais bien d'ou cela vient
Blaisine
Et moy aussy
Blaise
C'est un tour de madame Pince
Blaisine
C'est un tour de M.r Pince
Blaise
De Madame
Blaisine
De Monsieur

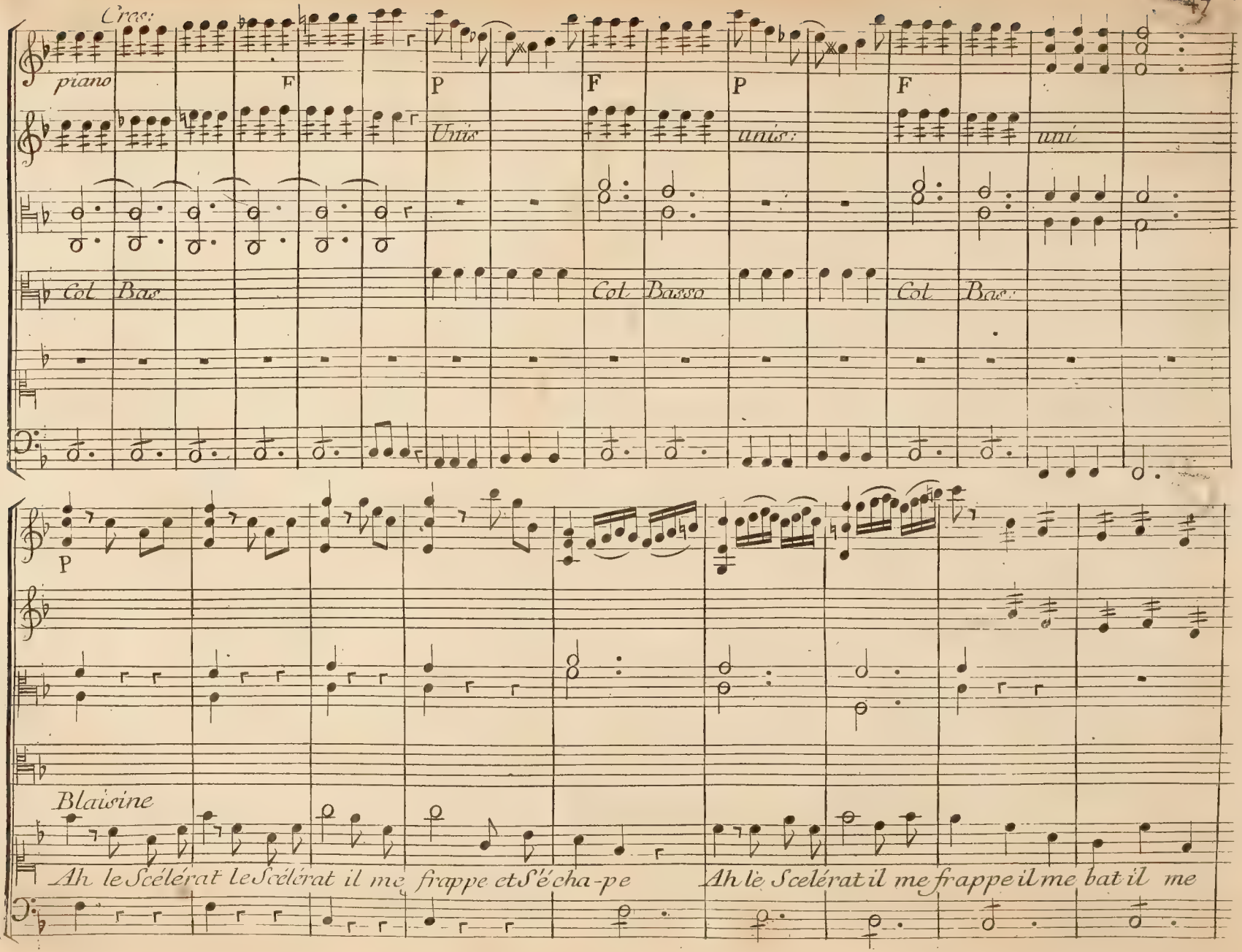
Blaise
De la femme je te dis
Blaisine
Non du Mary tu ne Sçais pas que M.r Pince m'a aimé et m'aime encor
Blaise
Mais tu ne Sçais pas toy que Madame pince m'aimoit
Blaisine
Toi
Blaise
Oui et qu'avant leur mariage et le notre .
Blaisine
Mais moy pendant deux ans

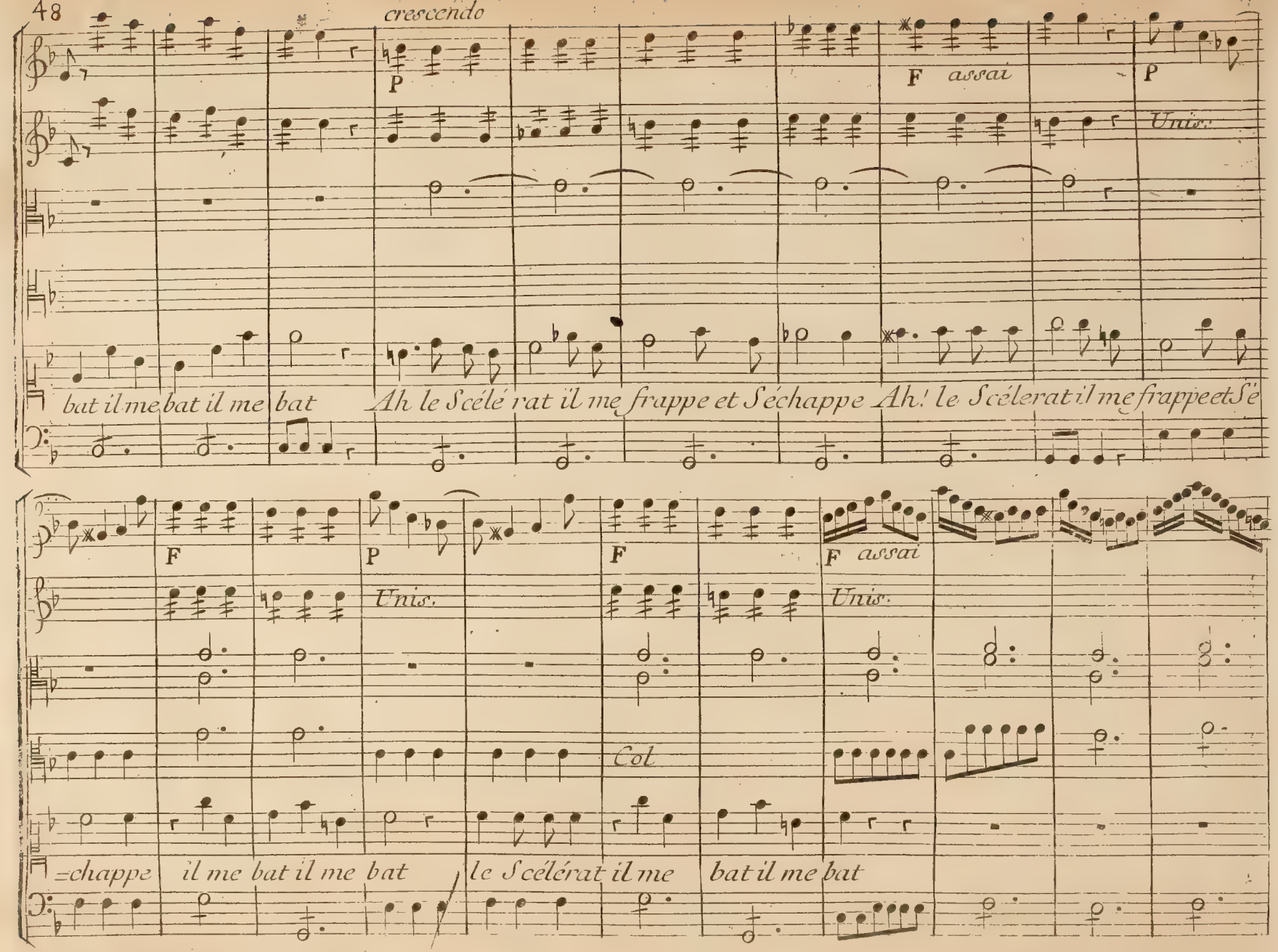
Blaise
Mais moy pendant Six mois
Blaisine
Il venoit chez nous
Blaise
Elle m'attiroit chez elle et plus de cent fois
Blaisine
Et moy plus de mille a lors il ne m'appelloit pas Blaisine il m'appelloit M.elle margot et toujours le chapeau bas
Ah il me vient une idée cache toi il va venir je crois que le voicy
Oui oui cache toy et laisse moy faire .

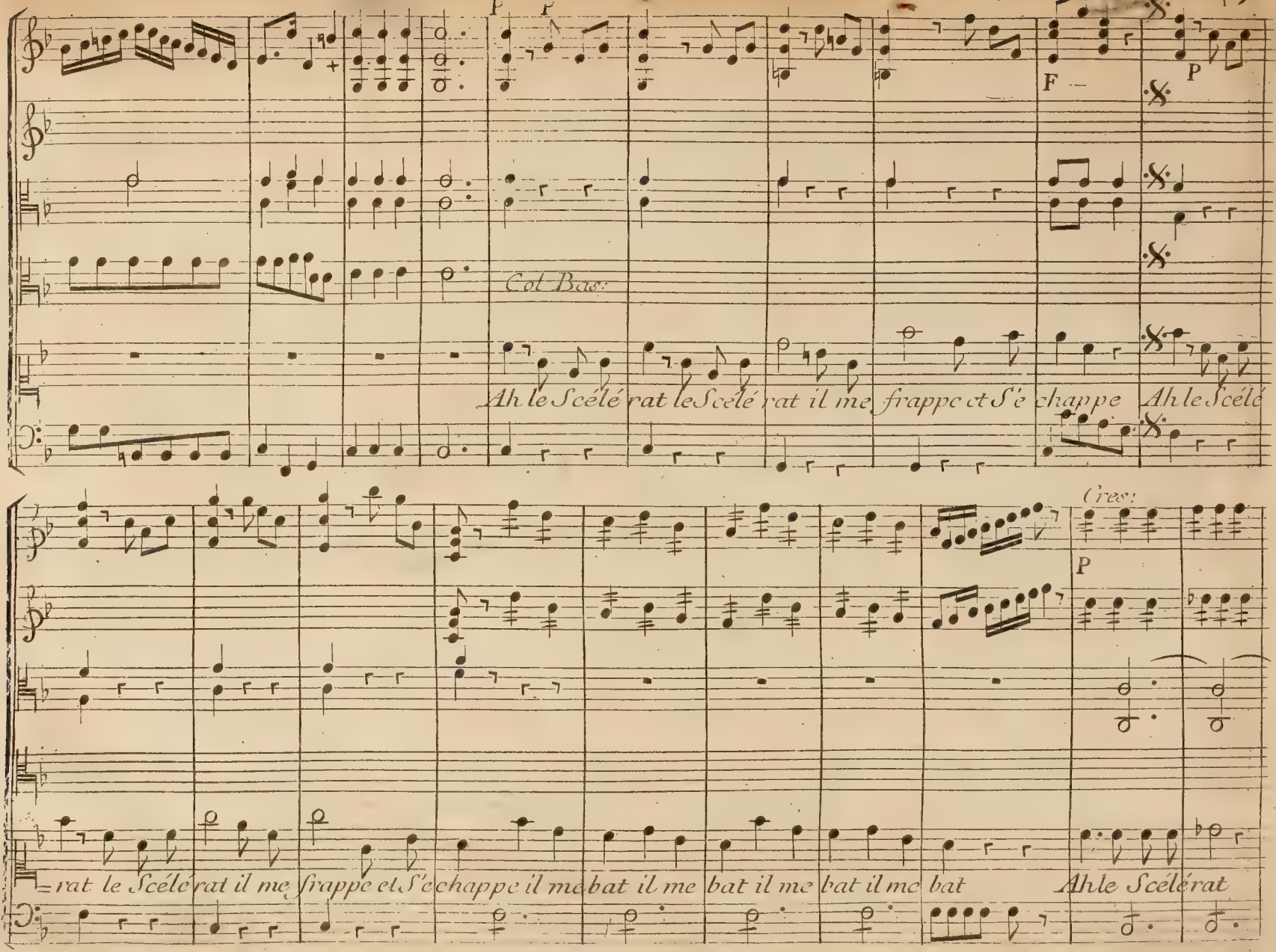
SCENE V.e

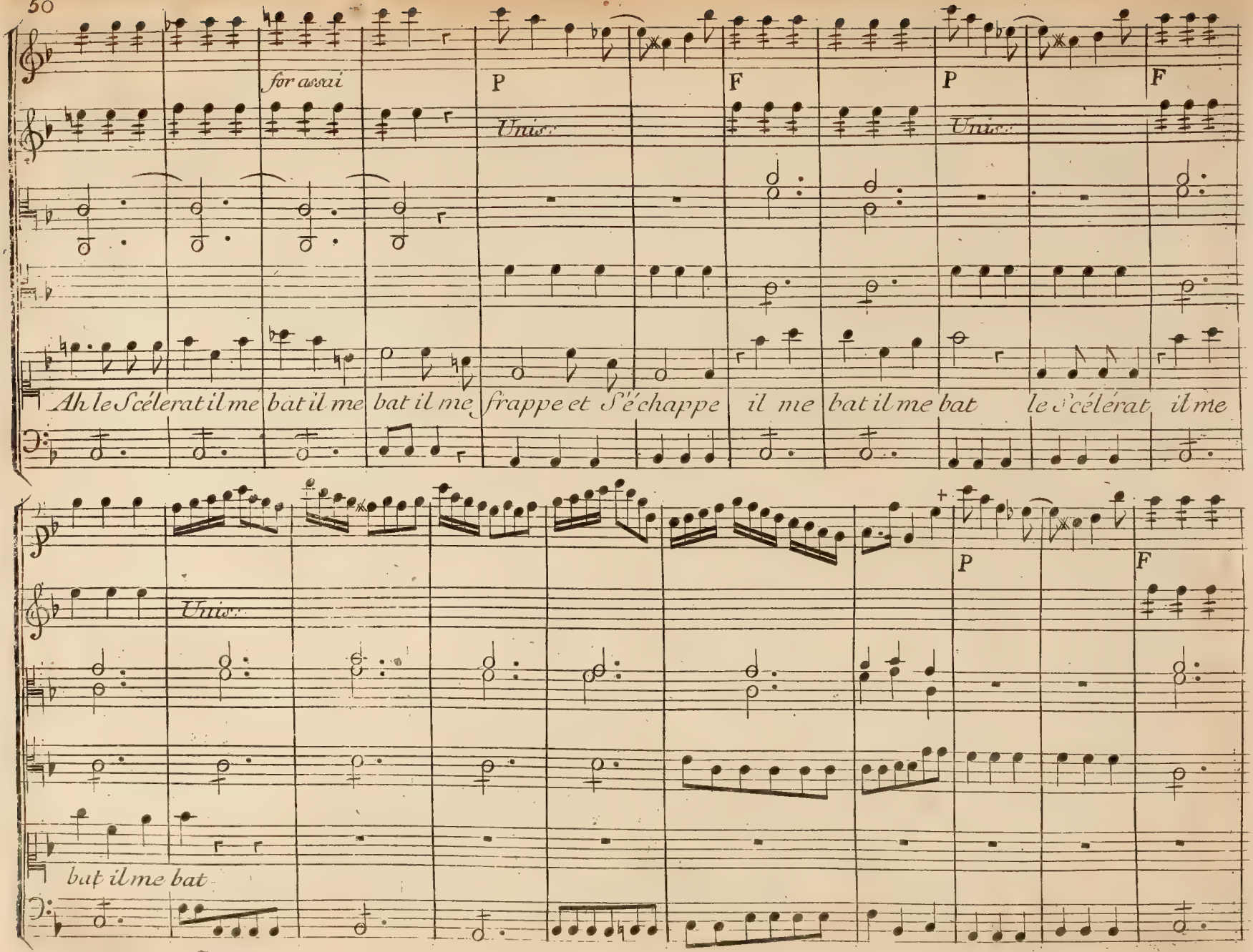
Blaise caché
Blaisine
M.r Pince

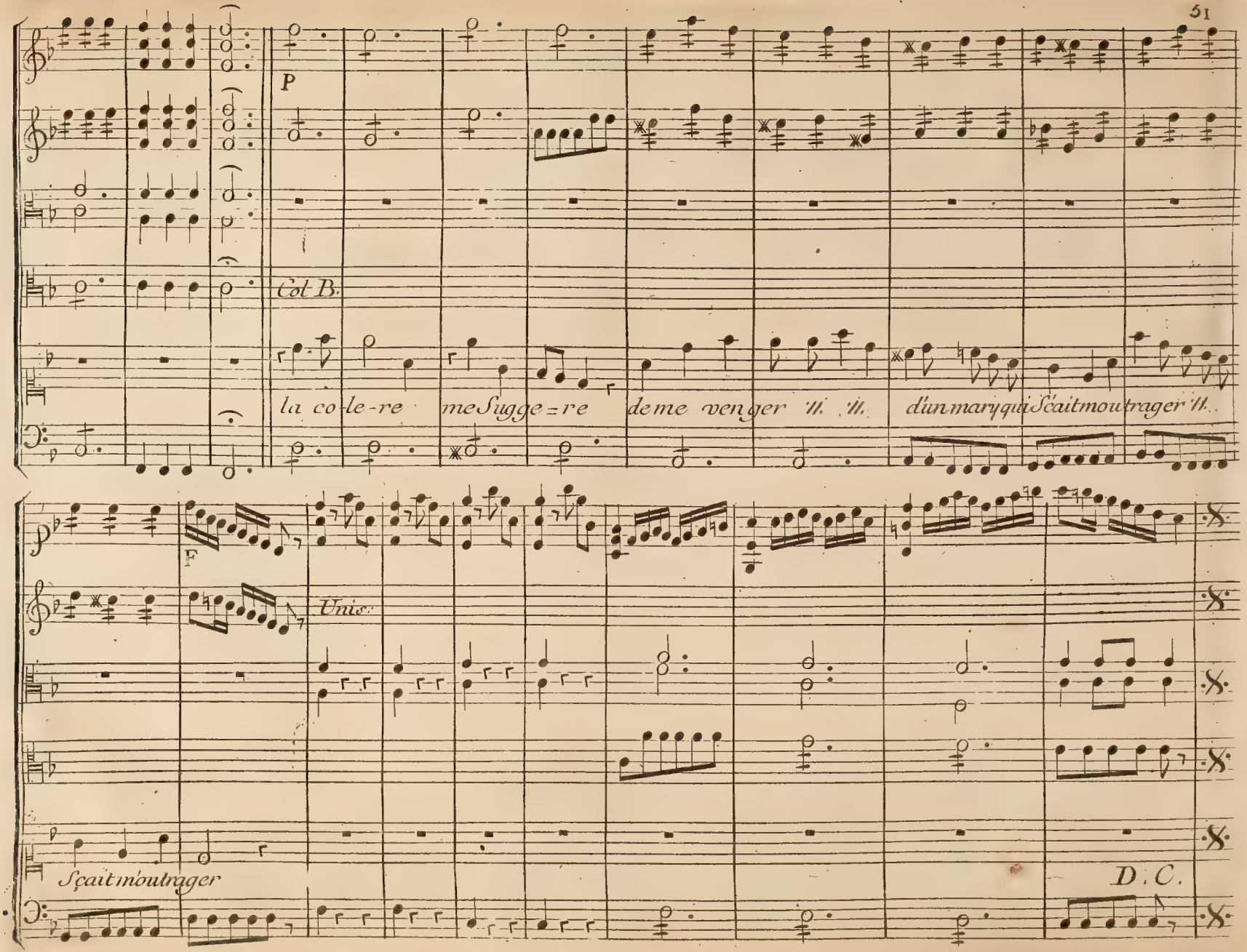



Cres:
piano
F
P
F
P
F
Unis
unis:
uni
Col Bas
Col Basso
Col Bas:
P
Blaisine
Ah le Scélérat le Scélérat il me frappe et S'é cha-pe
Ah le Scelérat il me frappe il me bat il me


crescendo
P
F assai
P
Unis.
bat il me bat il me bat
Ah le Scélérat il me frappe et Séchappe
Ah! le Scélérat il me frappe et Sé
F
P
F
F assai
Unis.
Unis.
Col
=chappe
il me bat il me bat
le Scélérat il me
bat il me bat


P
F
P
Col Bas:
Ah le Scélérat le Scélérat il me frappe et S'échappe Ah le Scélé
Cres:
P
rat le Scélérat il me frappe et S'échappe il me bat il me bat il me bat il me bat Ahle Scélérat


for assai
P
F
P
F
Unis.
Unis.
Ah le Scélerat il me bat il me bat il me frappe et S'échappe il me bat il me bat le Scélérat il me
Unis.
P
F
but il me bat


P
Col B.
la co-le-re me Sugge=re de me venger ll. ll. d'un mary qui Sçait moutrager ll.
F
Unis.
Sçait moutrager
D. C.

Mr Pince

Hé bien

Blaisine

Me battre m'assommer et mes meubles vont être vendus

Mr Pince

Hé bien hé bien

Blaisine

Ah que n'écoutois je mon amy Pince il auroit fait ma fortune je l'aimerois il m'auroit aimé

Mr Pince

Elle parle de moy

Blaisine

J'aurois mieux valu que la femme qu'il a

Mr Pince

C'est vray c'est vray

Blaisine

Je l'aimerois tant

Mr Pince

Elle m'aimeroit Mlle Margot

Blaisine *en pleurant*

Ah Ah Ah

Mr Pince

Mlle Margot

Blaisine

Ah vous voila Mr votre Servante Ah Ah

Mr Pince

Qu'avez vous a pleurer

Blaisine

Je ne pleurois pas

Mr Pince

Ah vous pleuriez vous pleuriez qu'avez vous

Blaisine

Il m'a assommé de coups

Mr Pince

Ah le miserable Si vous vouliez Si vous vouliez m'ecouter

Blaisine

Ah Ah Ah

Mr Pince

Je ferois votre bonheur et vous feriez le mien

Blaise

Le vieux coquin

Mr Pince

Hyn

Blaisine

Hin hin je n'entend pas ce que vous voulez dire

M.r Pince

Je ferois votre bonheur et vous feriez le mien

Blaisine

Je n'entend pas cela Ah Ah

M.r Pince

Vos meubles

Blaisine

Hé bien mes meubles

M.r Pince

Vos meubles resteroient

Blaisine

Voyez mon bras il est tout noir

M.r Pince

Ce que vous dites noir je le vois fort blanc

Ah qu'il est beau *il veut la baiser*

Blaisine

Ah Ah finissez

M.r Pince

Peut être le billet

Blaisine

Ah Ah voyez un autre coup *montrant sa main*

M.r Pince

C'est vray cela me paroit gros

Blaisine

Ahi Ahi vous me faites mal

M.r Pince

Que d'appas tenez Mlle Margot je vous rend le billet ne vous a t'il fait que cela montrez moi donc tout ce qu'il vous a fait je crois appercevoir une marque

Blaisine

Oui j'endois avoir encor une.

Allegro

F P

DUO

Au coude Non non non non non nonnon

Ou donc ou donc hé bien voyons voyons pourquoy Blaisi = = ne ces Soup

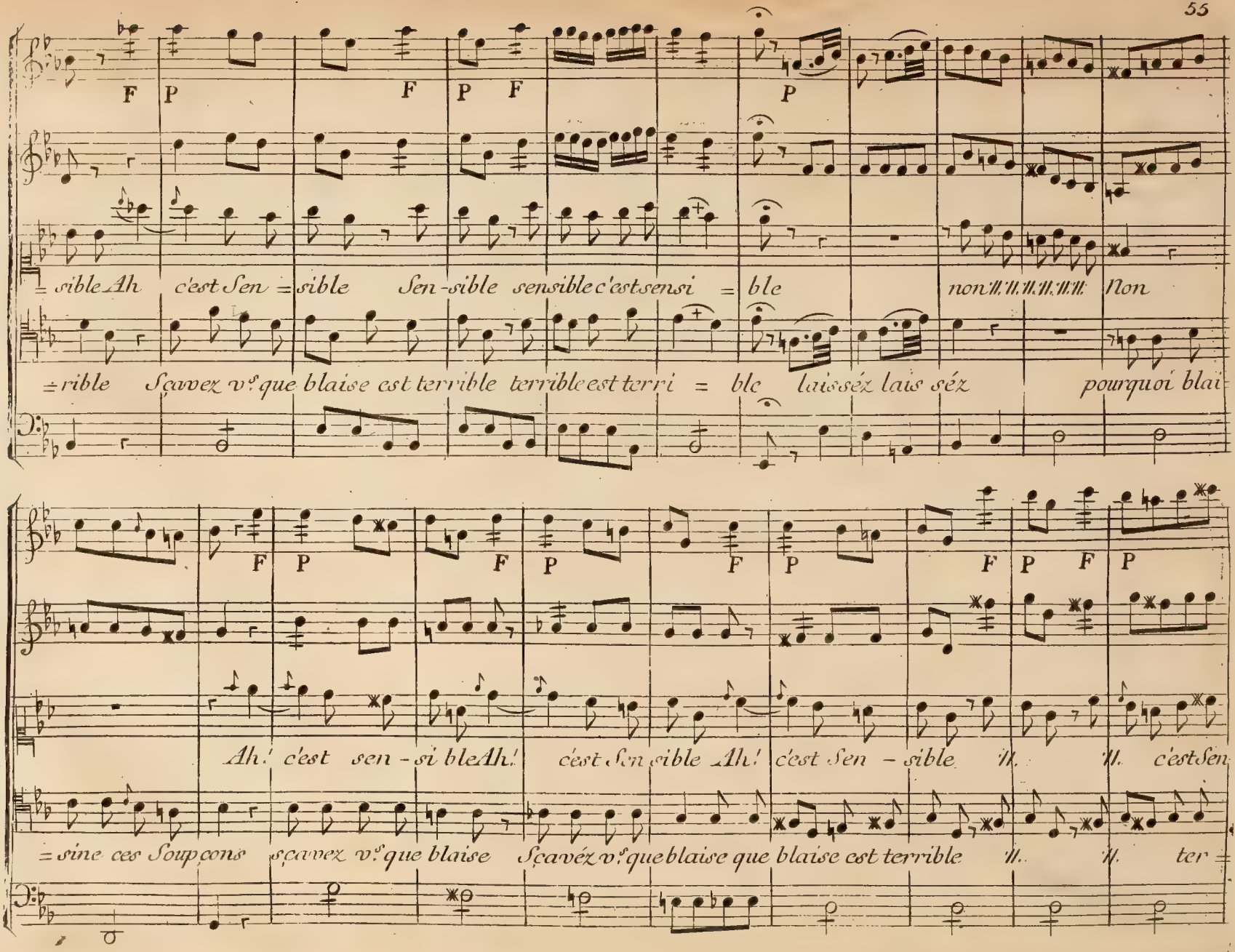
Alto col Bas.

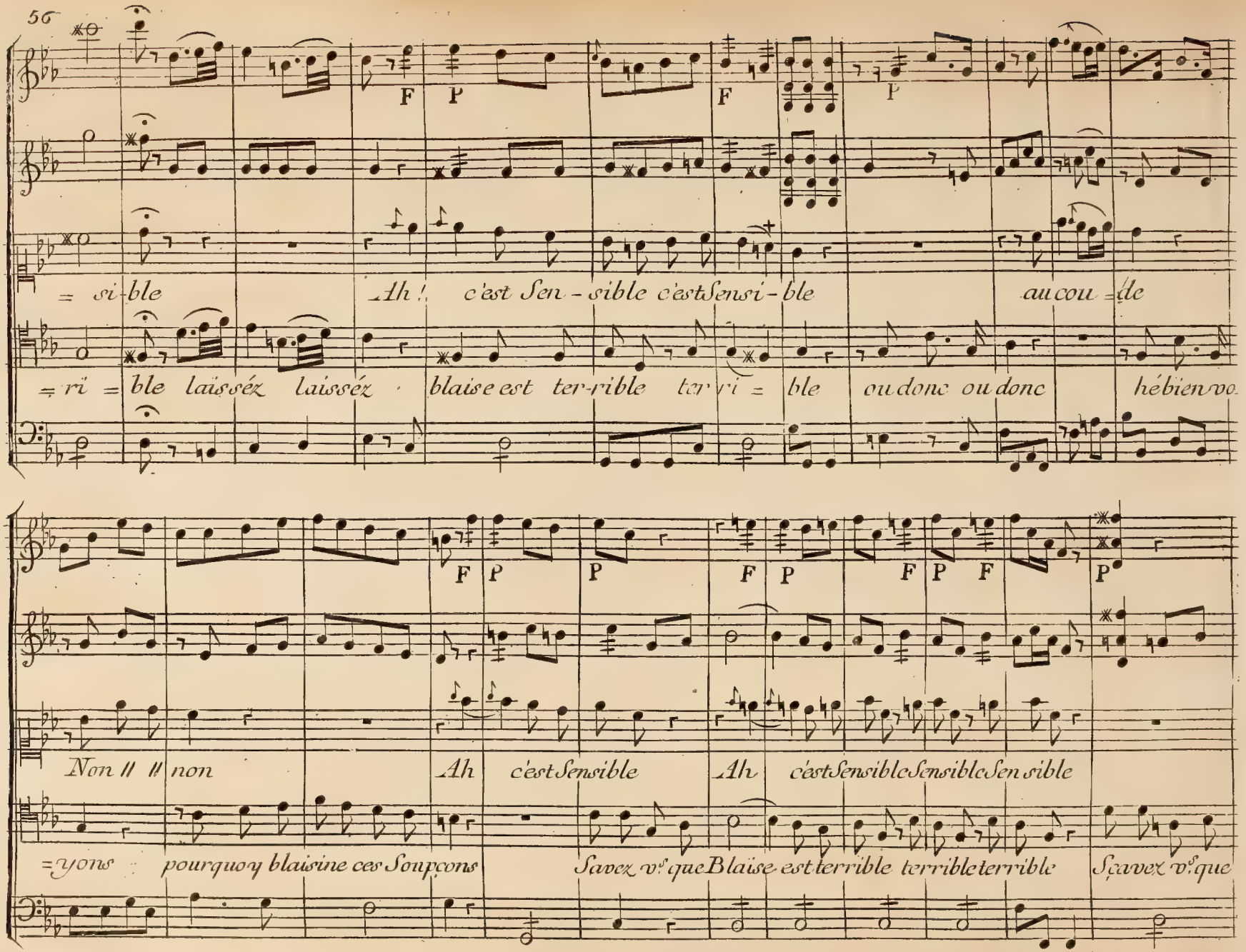
F P P F P

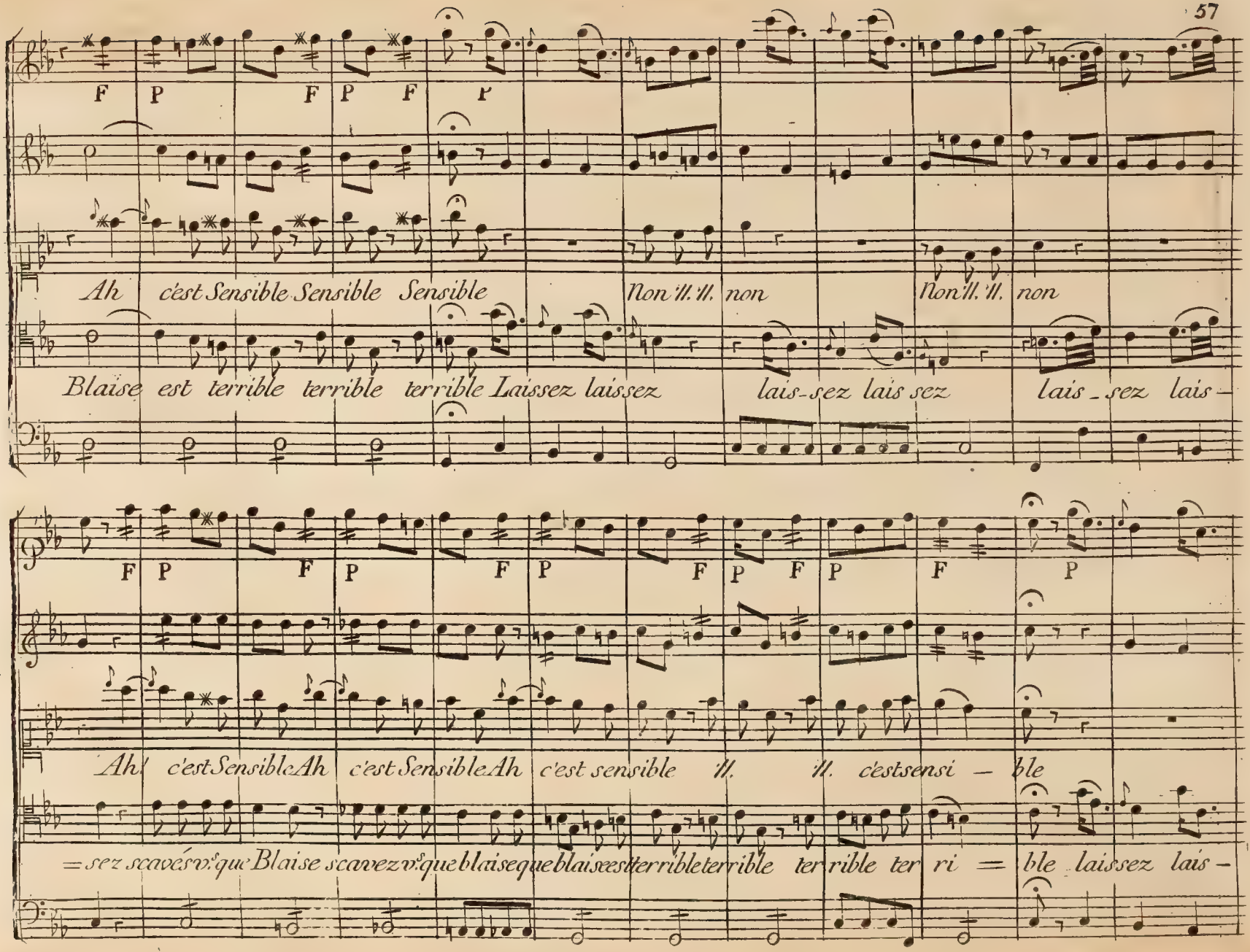
Unis.

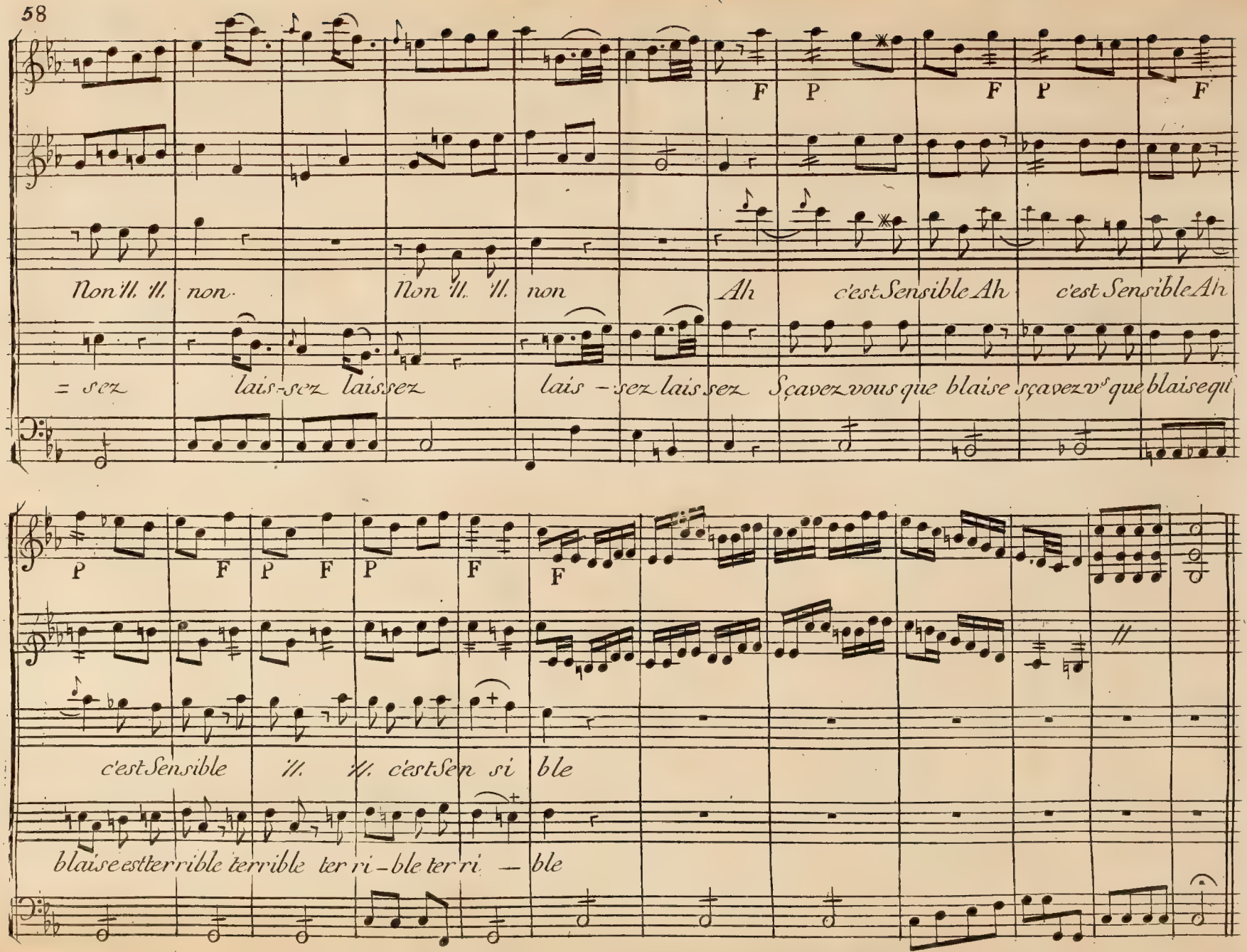
Non !! !! non Ah! c'est Sensible Ah! c'est Sensible c'est Sen

=;ons laissez lais - sez laissez laissez Sçavez vous que blaise est terrible blaise est terrible ter =


F P F P F P
= sible Ah c'est Sen = sible Sen-sible sensible c'est sensi = ble non !!. !!. !!. !!. !!. non
= rible Sçavez v.s que blaise est terrible terrible est terri = ble laissez lais séz pourquoi blai
F P F P F P F P F P
Ah! c'est sen - si ble Ah! c'est Sen sible Ah! c'est Sen - sible !!. !!. c'est Sen
= sine ces Soupçons sçavez v.s que blaise Sçavéz v.s que blaise que blaise est terrible !!. !!. ter =


F P F P
= si-ble Ah! c'est Sen-sible c'est Sensi-ble au cou-de
= ri = ble laissez laissez blaise est ter-rible ter-ri = ble ou donc ou donc hé bien vo
F P P F P F P F
Non // // non Ah c'est Sensible Ah c'est Sensible Sensible Sensible
= yons pourquoy blaisine ces Soupçons Savez vs que Blaise est terrible terrible terrible Sçavez vs que


F P F P F P
Ah c'est Sensible Sensible Sensible Non !!. !!. non Non !!. !!. non
Blaise est terrible terrible terrible Laissez laissez lais-sez lais sez lais_sez lais-
F P F P F P F P F P F P
Ah! c'est Sensible Ah c'est Sensible Ah c'est sensible !!. !!. c'est sensi – ble
=sez scavés v.s que Blaise scavez v.s que blaise que blaise est terrible terrible ter rible ter ri = ble laissez lais-


F P F P F
Non'll. ll. non Non'll. ll. non Ah c'est Sensible Ah c'est Sensible Ah
= sez lais-sez lais sez lais -sez lais sez Sçavez vous que blaise sçavez v^s que blaise qui
P F P F P F F
c'est Sensible ll. ll. c'est Sen si ble
blaise est terrible terrible ter ri -ble ter ri — ble

M^r. Pince

Tenéz Melle Margot prenéz votre billet nous Sommes Seuls prenéz votre billet je vous demande Seulement Seulem.^t que vous ayéz pour votre petit Serviteur

Blaisine

Vous vous mocquéz de moi M^r. Pince un homme comme vous

M^r. Pince

Pourquoy pourquoy

Blaisine

Un huissier a verge

M^r. Pince

oh je ne suis pas fier moy

Blaisine

Ah vous ne m'aves jamais aimé

M^r. Pince

Quoy moy ah je vais bien vous prouver le contraire cette affaire d'aujourd'huy par exemple j'ay fait souffler l'assignation j'ay obtenue prise de corps contre votre mary je voulois le mettre en prison ma femme vouloit que ce fut vous mais outre que cela ne Se peut pas je ne l'ay pas voulu Ah M. Blaisine Ah Melle Margot tenéz Voila le billet de cent Ecus prenéz prenéz

Blaisine

Non je veux payer

M^r. Pince

Vous etes la Maitresse du payement

Blaisine

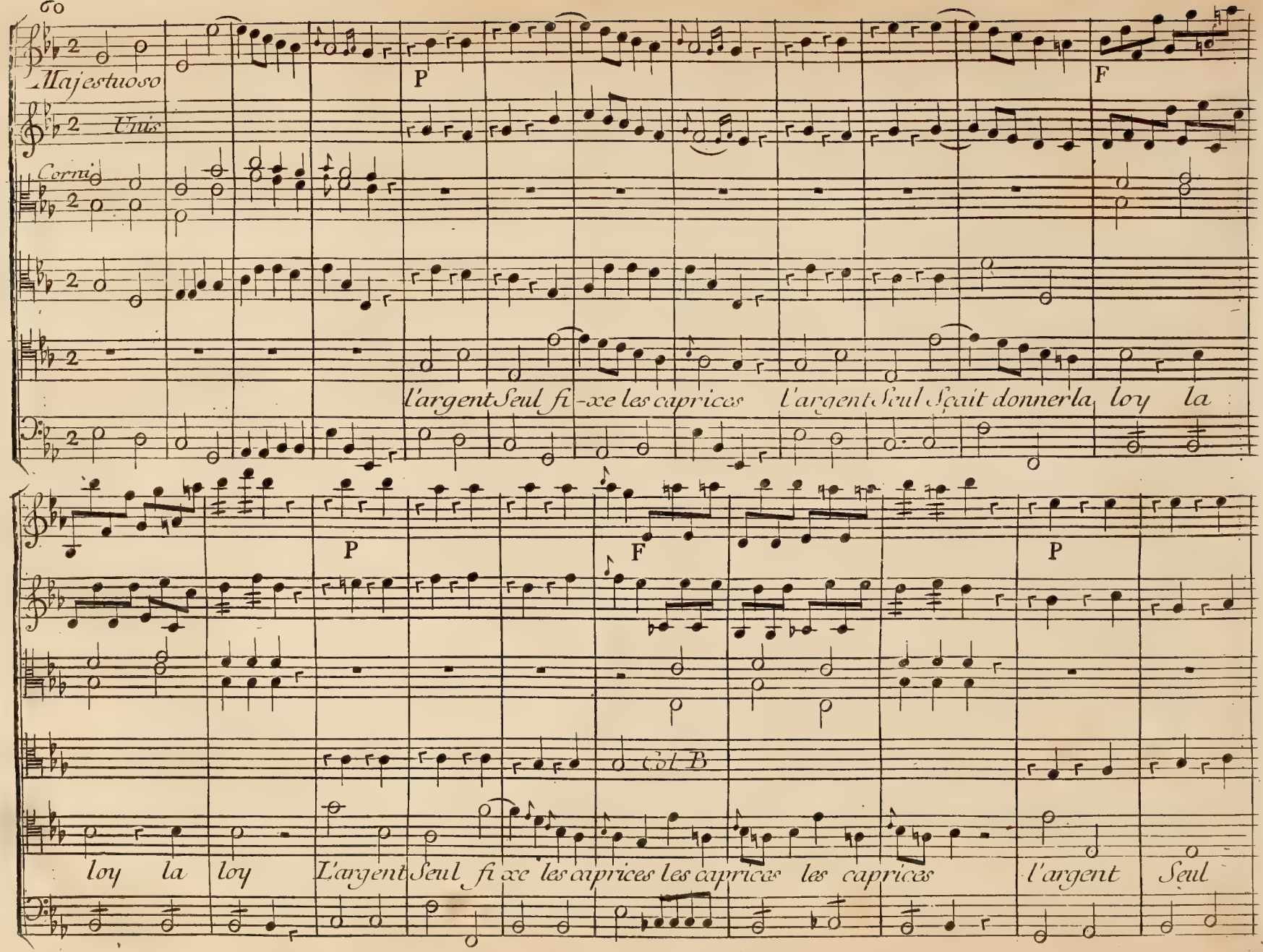
Non non

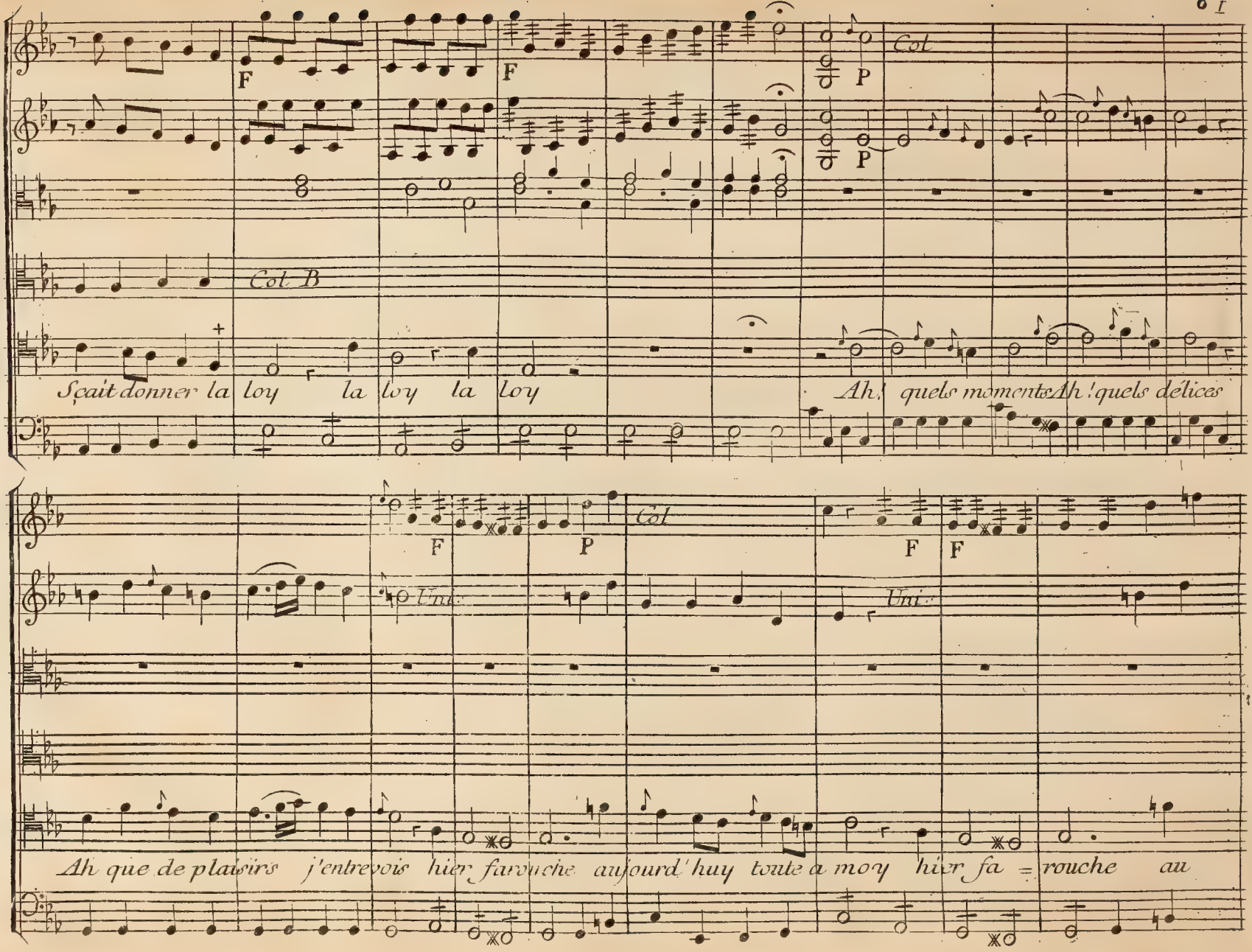
M^r. Pince

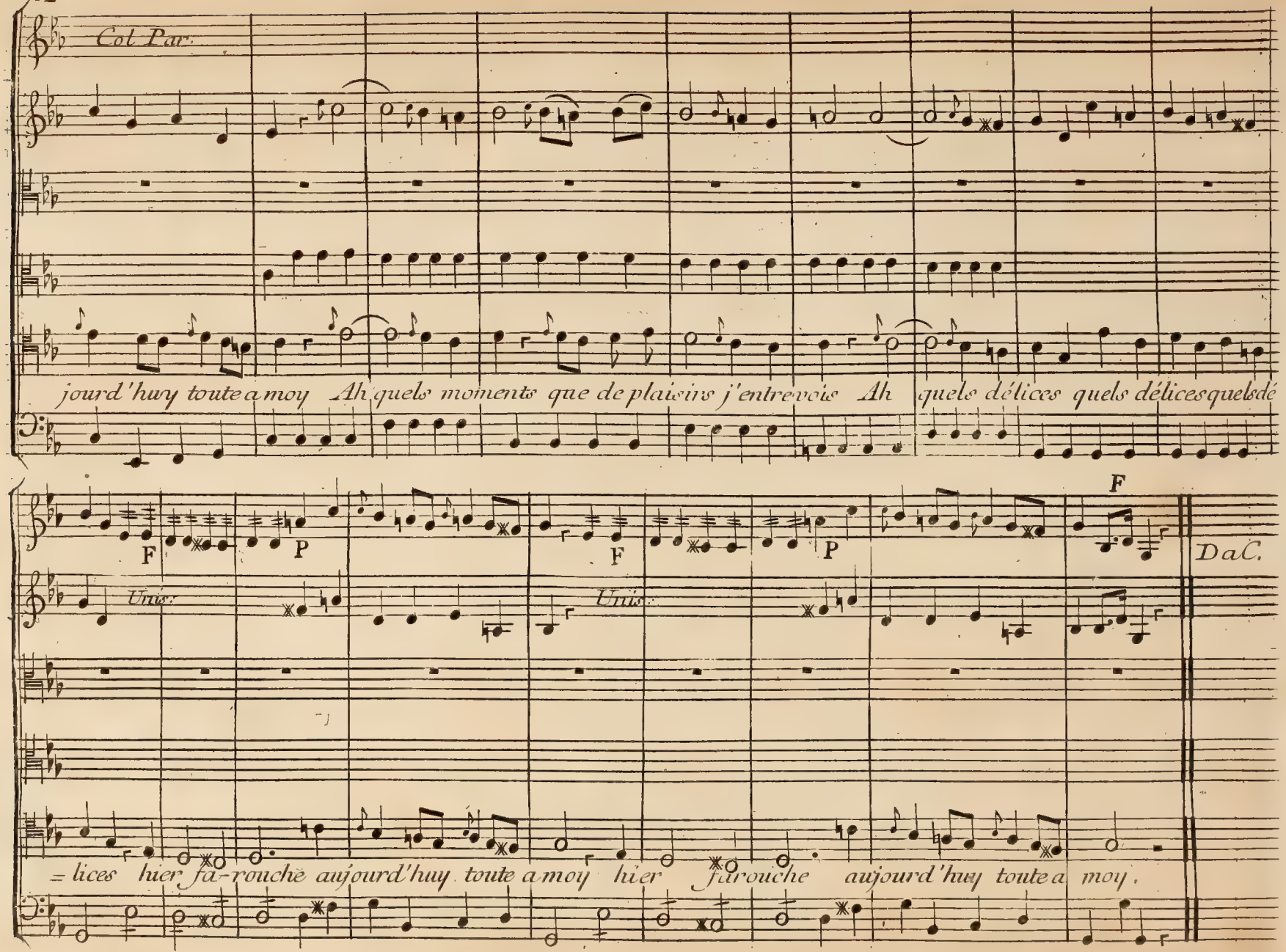
Prenéz je vous enprie je vous enprie

Blaisine *en pleurant*

Votre femme doit revenir ir la porte je vais la fermer er les voisins ins votre femme, la porte mon mary, attendéz.


Majestuoso
Vns
Corni
P
F
l'argent Seul fi-xe les caprices l'argent Seul Sçait donner la loy la
P
F
P
Col B
loy la loy L'argent Seul fixe les caprices les caprices les caprices l'argent Seul


F
F
P
P
Col
Col B
Sçait donner la loy la loy la loy
Ah! quels momens Ah! quels délices
F
P
Col
F
F
Uni
Uni
Ah que de plaisirs j'entrevois hier farouche aujourd'huy toute a moy hier fa = rouche au


Col Par.
jourd'huy toute a moy Ah quels moments que de plaisirs j'entrevois Ah quels délices quels délices quels délices
F
P
F
P
F
D.a C.
Unis.
Unis.
= lices hier fa-rouche aujourd'huy toute a moy hier farouche aujourd'huy toute a moy.

BLAISINE

Ô ciel! voicy mon mary il ne sera icy qu'un instant, il va à deux lieues d'icy chercher de l'argent, mettés-vous dans cette armoire s'il vous trouve icy il vous tuera.

M.r PINCE

Ou, ou, mais si

BLAISINE

Hé vîte hé vîte!

M.r PINCE

Mais mais

Blaisine l'enferme.

SCENE SIXIÈME

BLAISE, BLAISINE, M.r PINCE *dans l'armoire.*

BLAISE

Va vîte chercher sa femme

BLAISINE

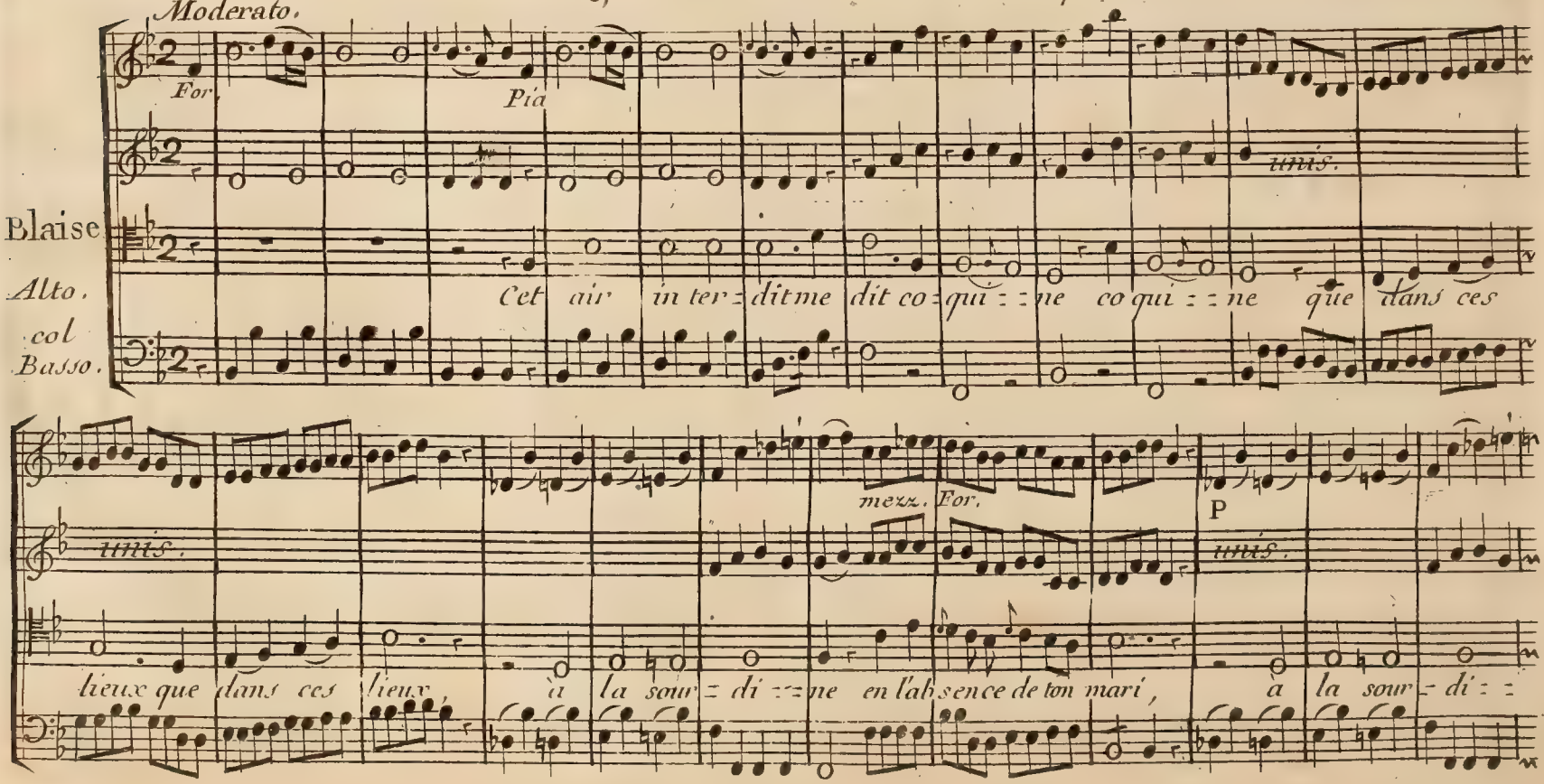
Mais

BLAISE

Ne t'embarasses pas (*il va pour sortir, et revient.*)
Pourquoy es-tu si longtems à m'ouvrir

BLAISINE

Je ne m'attendois pas à vous voir revenir



mezz. For. Fortissim. P mezz. For.

unis.

=ne tu re çois un favo=ry un favo=ry un favo=ry à la sour=di=ne re=ce=voir un favo=

F P F P

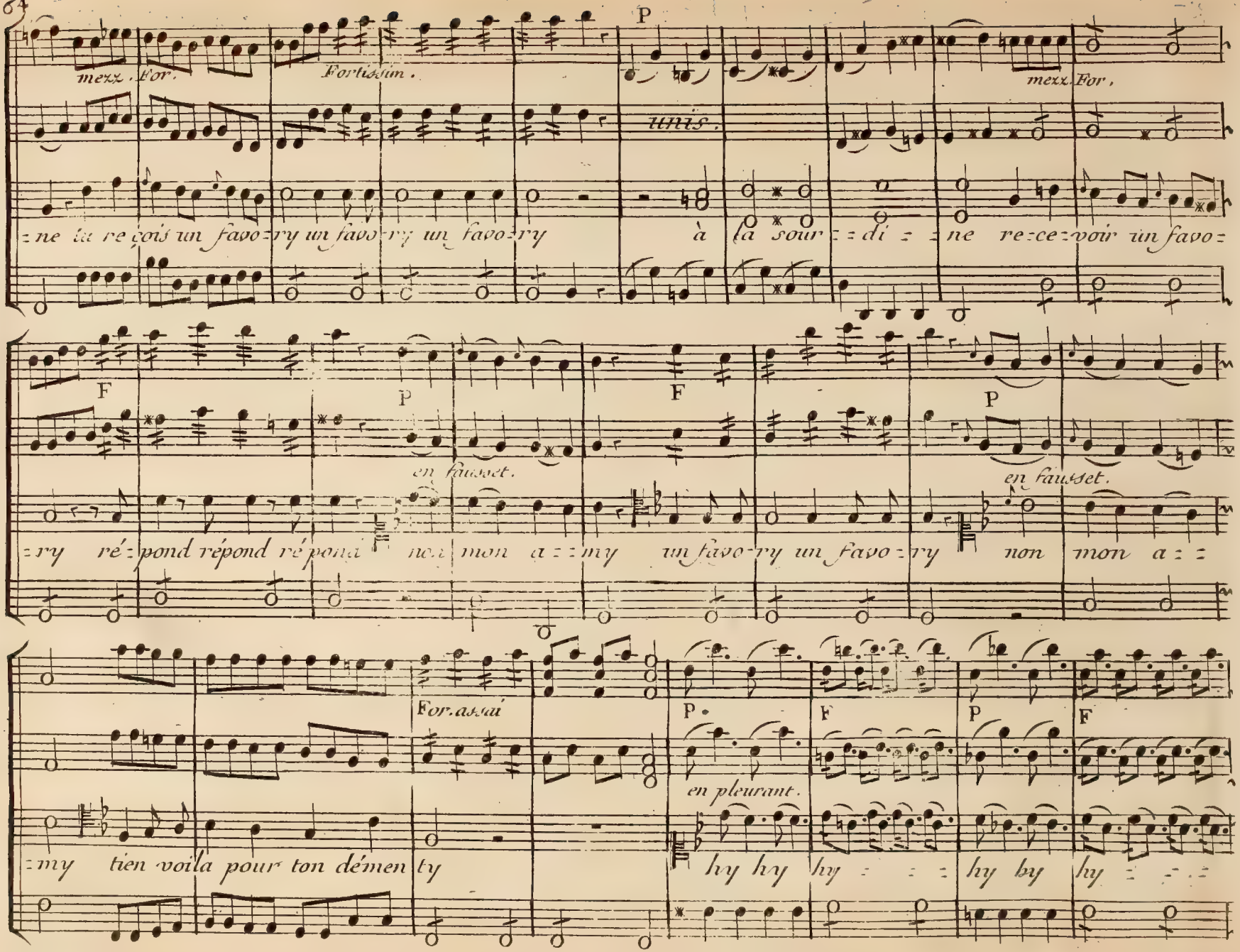
en fausset. en fausset.

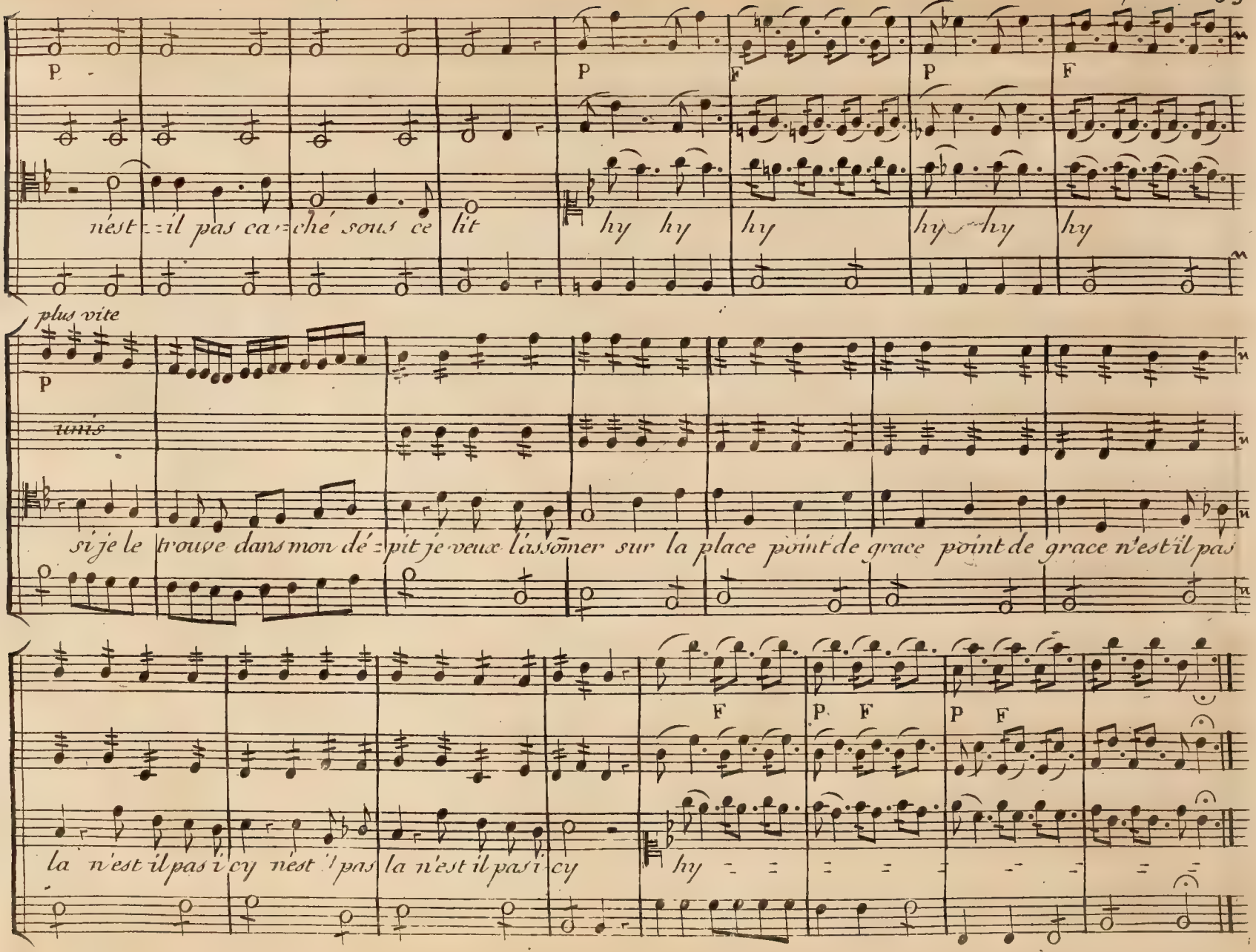
=ry ré=pond répond répond non mon a=my un favo=ry un favo=ry non mon a=

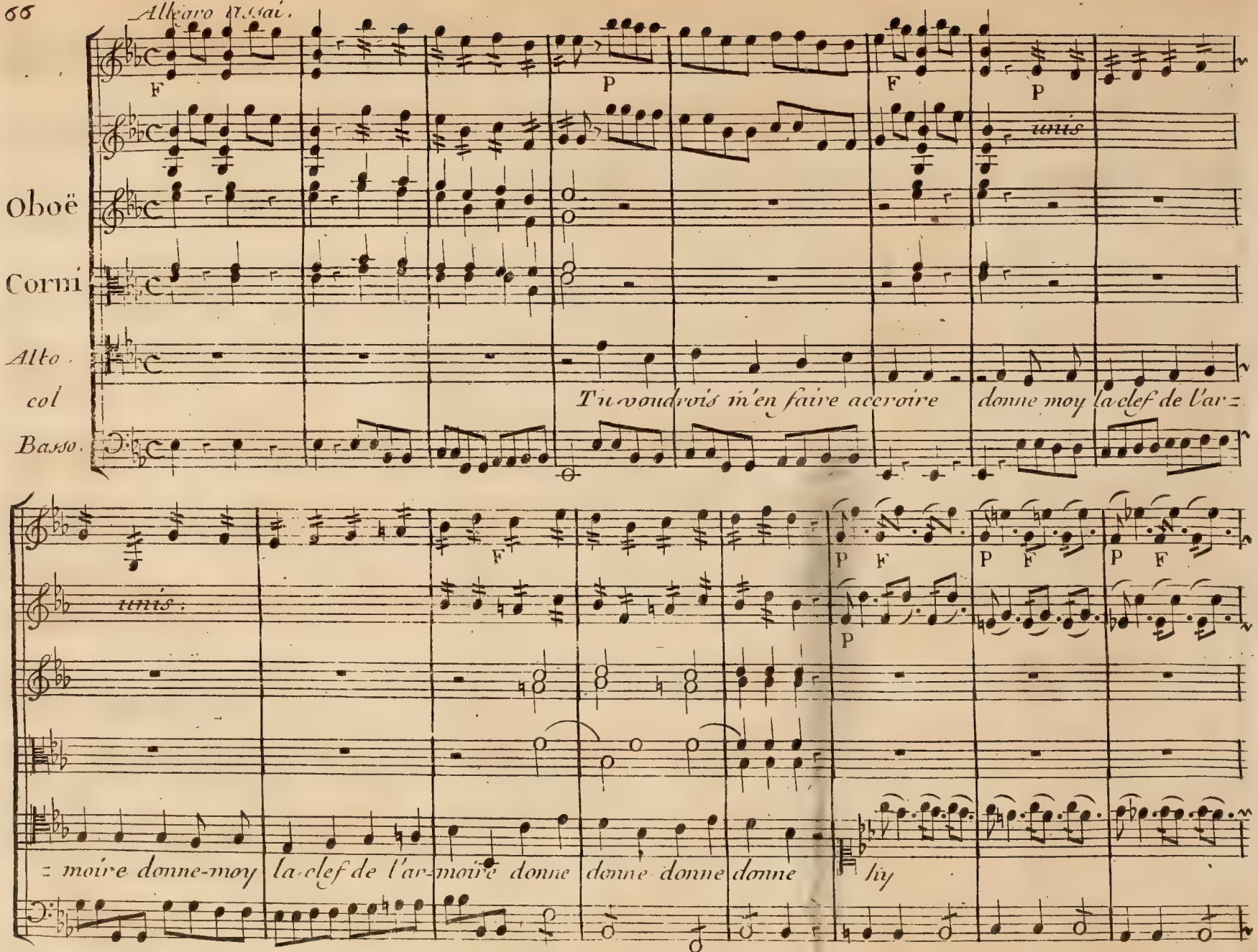
For. assai P F P F

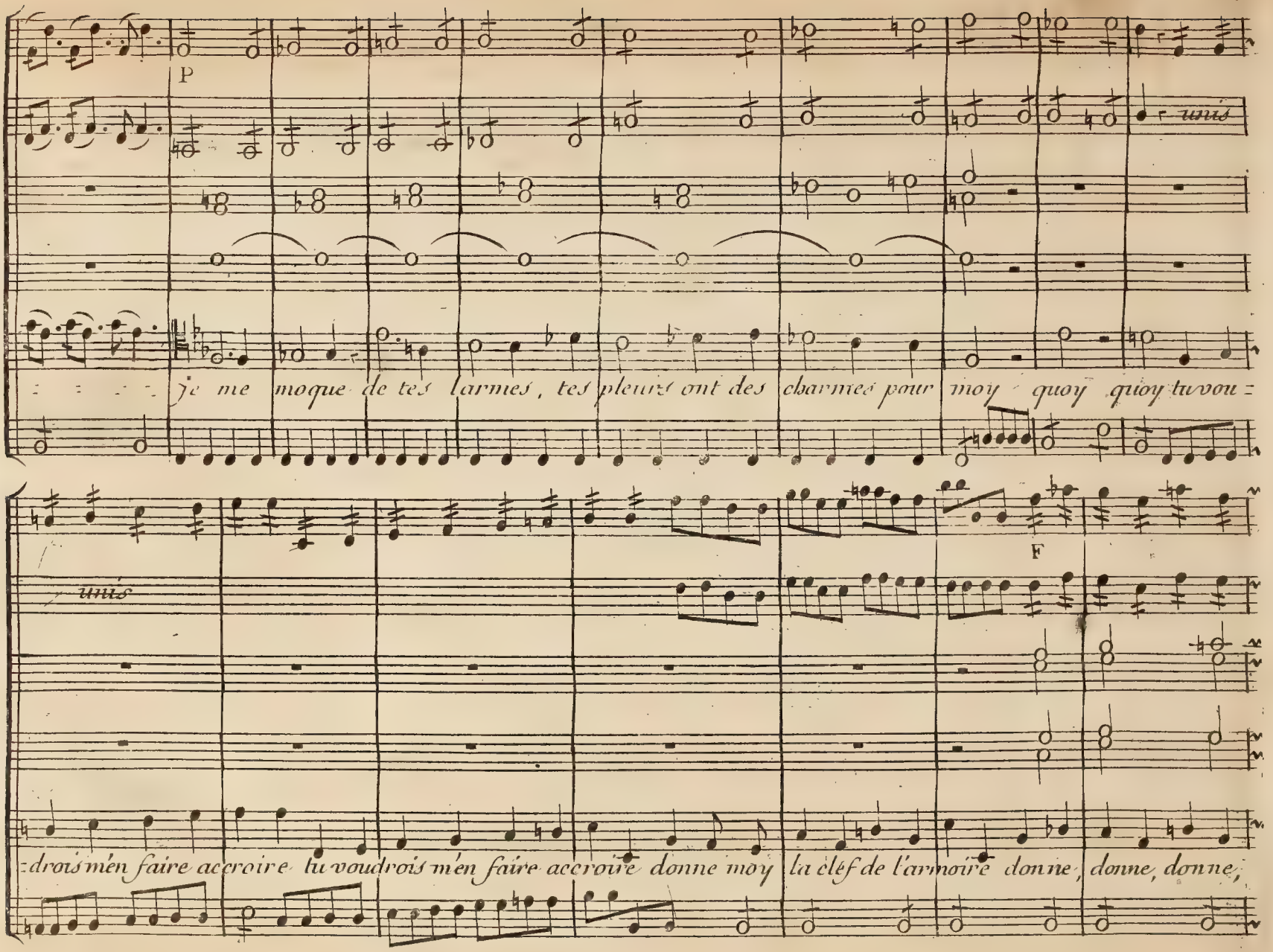
en pleurant.

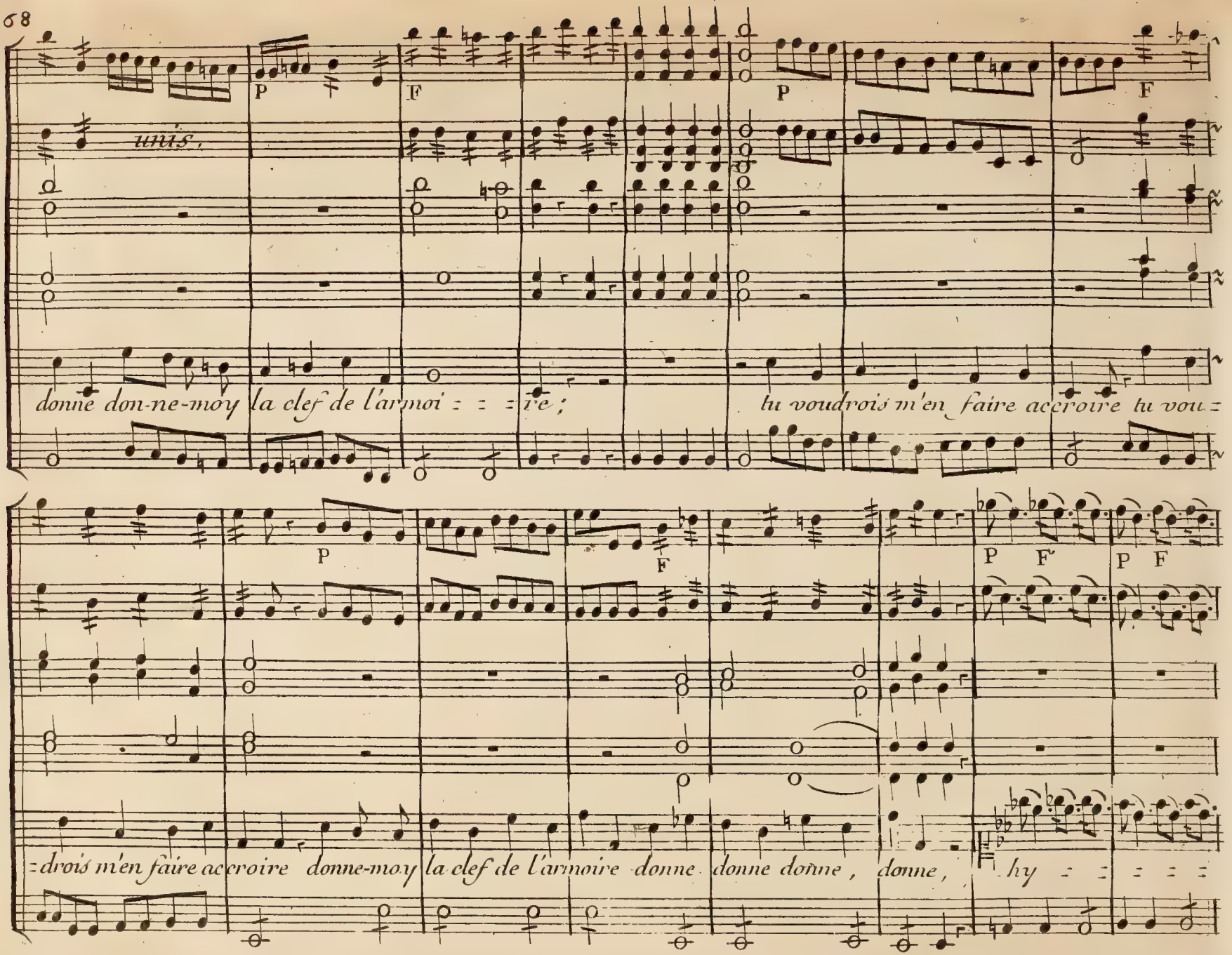
=my tien voila pour ton démen ty hy hy hy hy hy hy

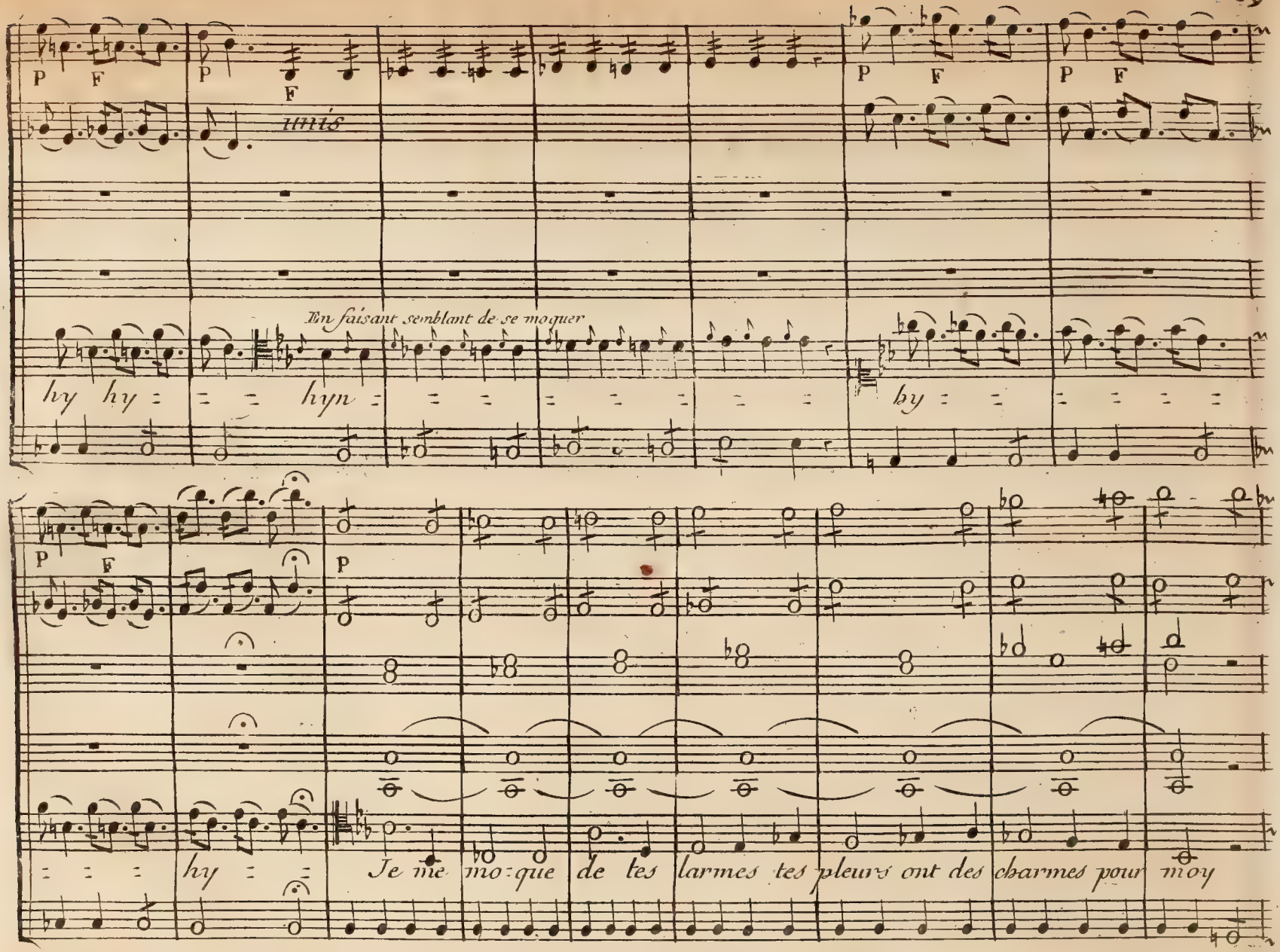


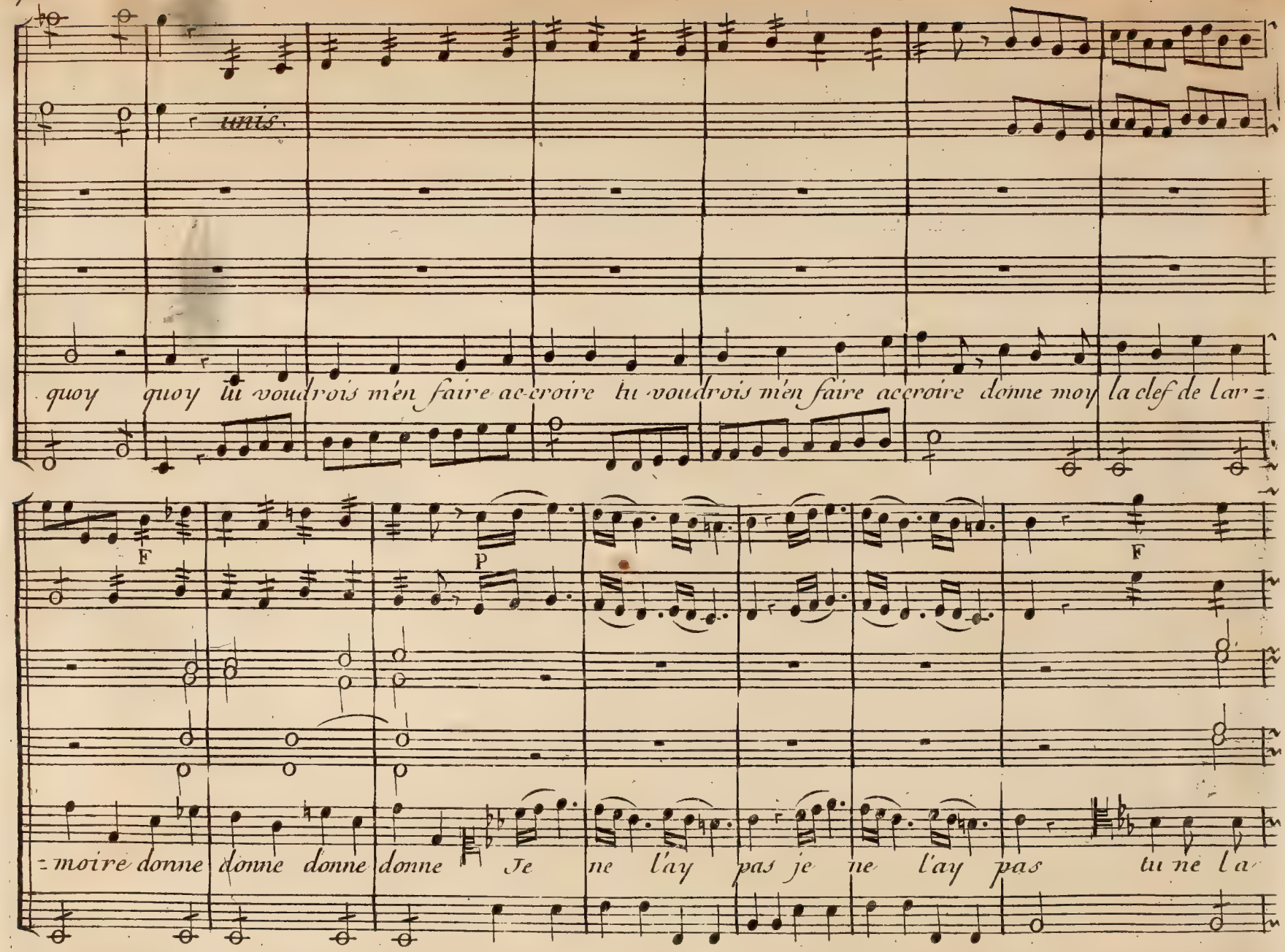

P
P
F
P
F
nést-il pas ca-ché sous ce lit
hy hy
hy
hy hy
hy
plus vite
P
unis
si je le trouve dans mon dé-pit je veux l'assõner sur la place point de grace point de grace n'est il pas
F
P F
P F
la n'est il pas i-cy nést il pas la n'est il pas i-cy
hy

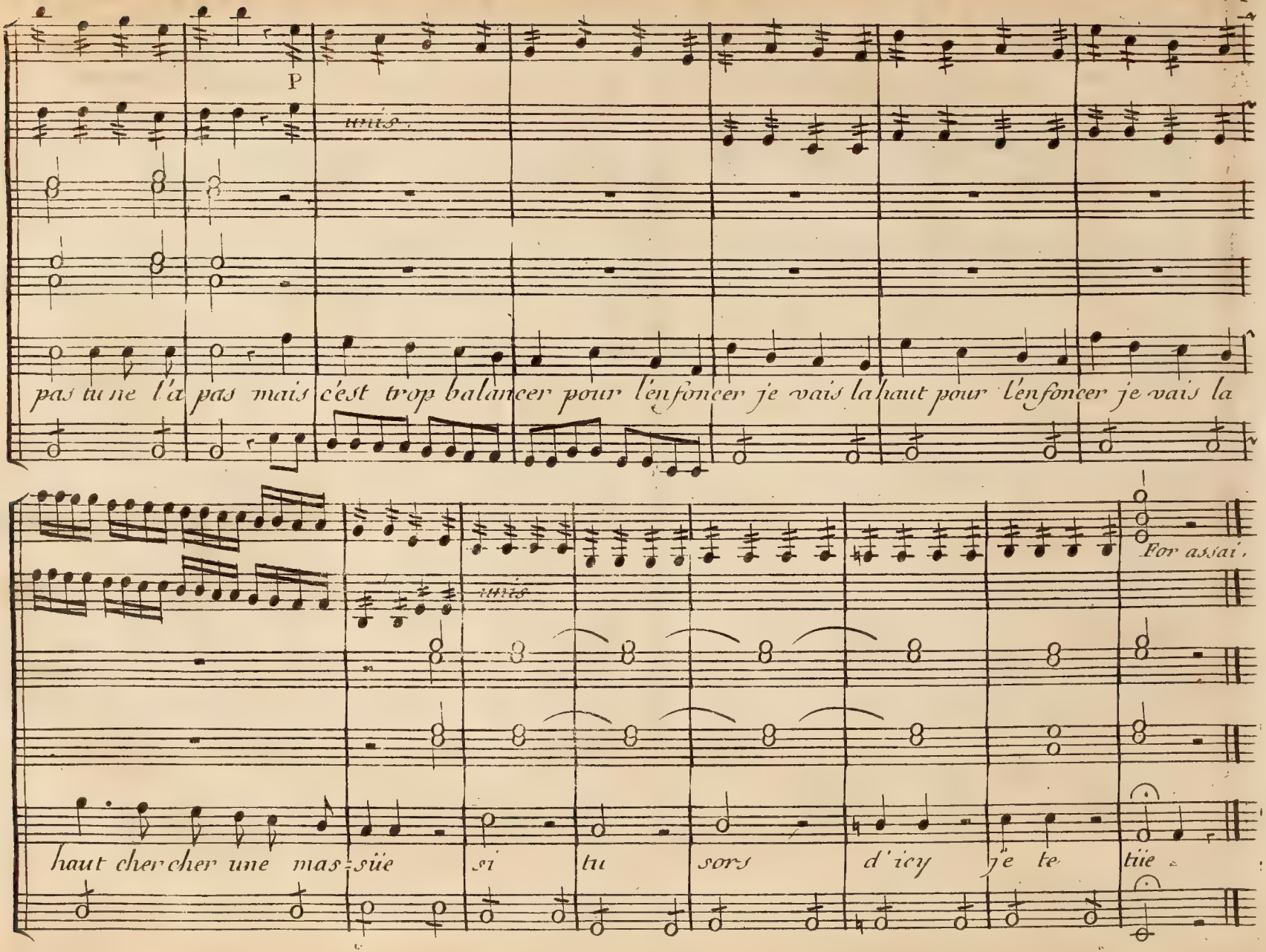

Allegro assai.
Oboë
Corni
Alto
col
Basso.
F
P
F
P
unis
Tu voudrois m'en faire accroire
donne moy la clef de l'ar=
F
unis.
P F
P F
P F
P
= moire donne-moy
la clef de l'ar-moire donne
donne donne donne
liy


P
unis
je me moque de tes larmes, tes pleurs ont des charmes pour moy quoy quoy tuvou-
F
unis
drois m'en faire accroire tu voudrois m'en faire accroire donne moy la clef de l'armoire donne, donne, donne,


P
F
P
F
unis,
donne don-ne-moy la clef de l'armoi = = = ire ;
tu voudrois m'en faire accroire tu vou =
P
F
P F
P F
= drois m'en faire accroire donne-moy la clef de l'armoire donne donne donne, donne,
hy = = = = = =


P F
P F
unis
P F
P F
En faisant semblant de se moquer
hy hy
hyn
hy
P F
P
hy
Je me mo-que de tes larmes tes pleurs ont des charmes pour moy


unis.
quoy quoy tu voudrois m'en faire accroire tu voudrois m'en faire accroire donne moy la clef de lar=
F
P
F
=moire donne donne donne donne Je ne l'ay pas je ne l'ay pas tu ne la


P
pas tu ne l'a pas mais c'est trop balancer pour l'enfoncer je vais la haut pour l'enfoncer je vais la
haut chercher une mas-süe si tu sors d'icy je te tüe
For assai.

BLAISE

{Il fait semblant de sortir, frappe à la porte de l'armoire, et contre-faisant sa voix.}

M.r Pince, M.r Pince je ne sçais que devenir, il va descendre

M.r PINCE

Ouvrez moy M.e Blaisine, ouvrez moy

BLAISE

J'ai jetté la clef derriere le coffre, vous n'avez qu'une chose à faire

M.r PINCE

Hé quoy dites donc! dites donc!

BLAISE

De vous recommander au ciel

M.r PINCE

O ciel! o ciel! maudite armoire! ah Si... j'eusse....

BLAISE

Paix paix le voila qui revient avec sa massüe.

SCENE VIII.ME

BLAISE, BLAISINE, M.r PINCE (caché dans l'armoire)

BLAISINE

Elle me suit

BLAISE

Oh tu ne veux pas me donner la clef de cette armoire où est caché ton favori, enfonçons enfonçons

BLAISINE

Hé mon amy, hé mon amy je vais vous dire la verité

BLAISE

La verité

BLAISINE

La verité

BLAISE

Mais prend garde à la verité que tu vas me dire

BLAISINE

Oui mon cher amy M.r Pince

BLAISE

M.r Pince hé bien!

BLAISINE

Hé bien cet honnête homme qui faisoit vendre nos meubles, est venu il a trouvé que je pleurois

BLAISE

Hé bien!

BLAISINE

Il m'a dit qu'il ne vouloit avoir affaire qu'à moy les femmes sont plus douces et moins trompeuses

BLAISE

Hé bien!

BLAISINE

Hé bien je l'ay payé

BLAISE

Payé comment payé

BLAISINE

De tes épargnes, et voila nôtre billet

BLAISE

C'est bon, c'est bon et cet homme qui est dans cette armoire

BLAISINE

Ce n'est pas moy qu'il y ait mis

BLAISE

Il y en a donc un

BLAISINE

Oui mon amy je sçavois que vous vouliez vendre cette armoire, je l'ay proposé à M.r Pince qui s'est enfermé dedans pour éssayer s'il elle fermoit bien.

BLAISE

Est-ce la la verité

BLAISINE

Ouy mon amy demandés plutôt

M.r PINCE *(tire le rideau)*

Oui mon cher Monsieur Blaise, ouy c'est la pure verité

BLAISE

Je te pardonne donc en faveur de la verité vous pouvés sortir M.r Pince ne craignez rien

M.r PINCE

Je le voudrois bien c'est que

BLAISE

Quoy!

Moderato.

Trio.

F P

mezz For

uniss.

P

Blaisine.

Mon fils le ressort est mê = lé, la clef

Mr. Pince.

Le ressort est je crois mê lé

Blaise.

par icy passez moy la clef la

Alto col Basso.

mezz For

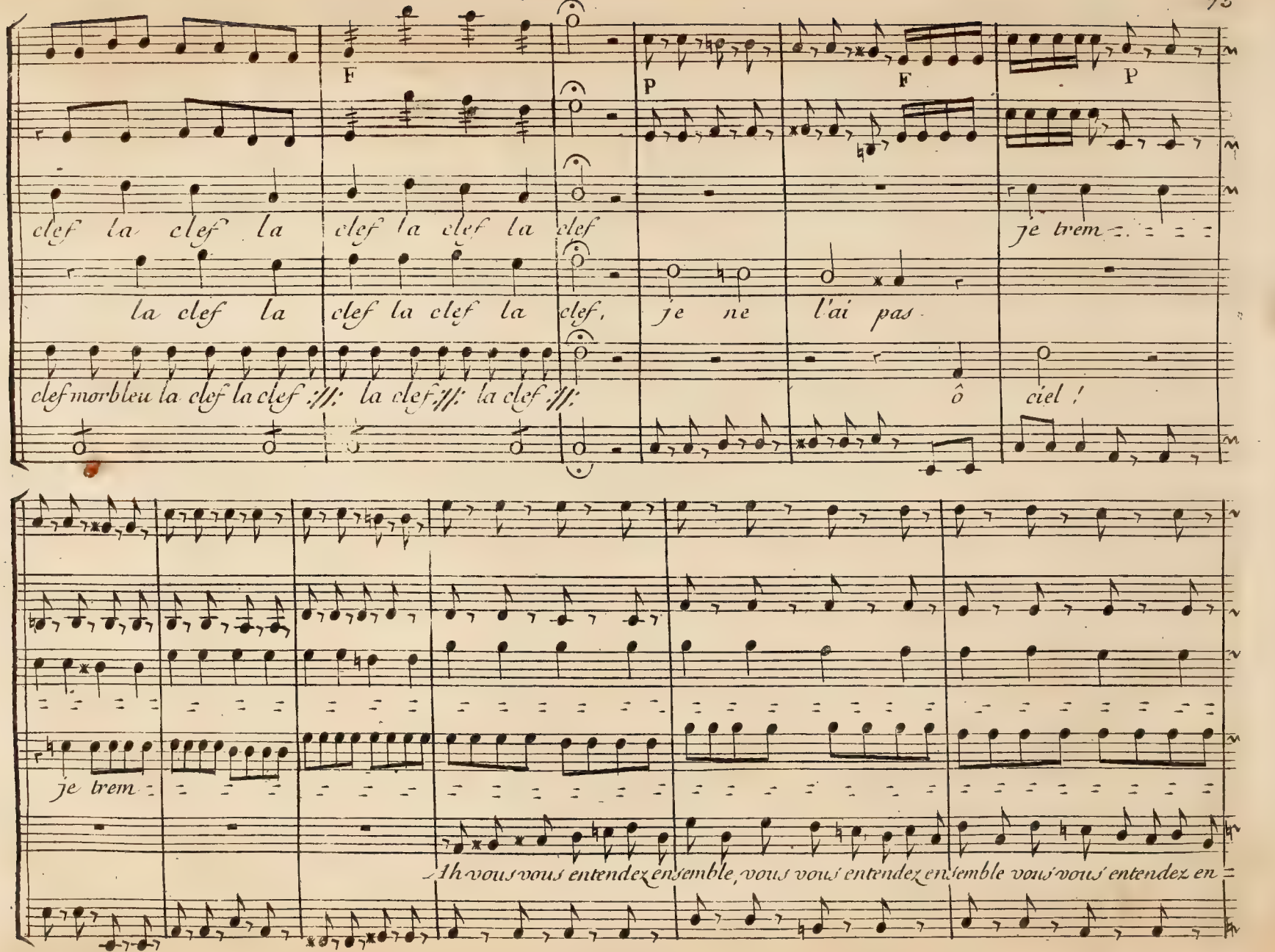
uniss

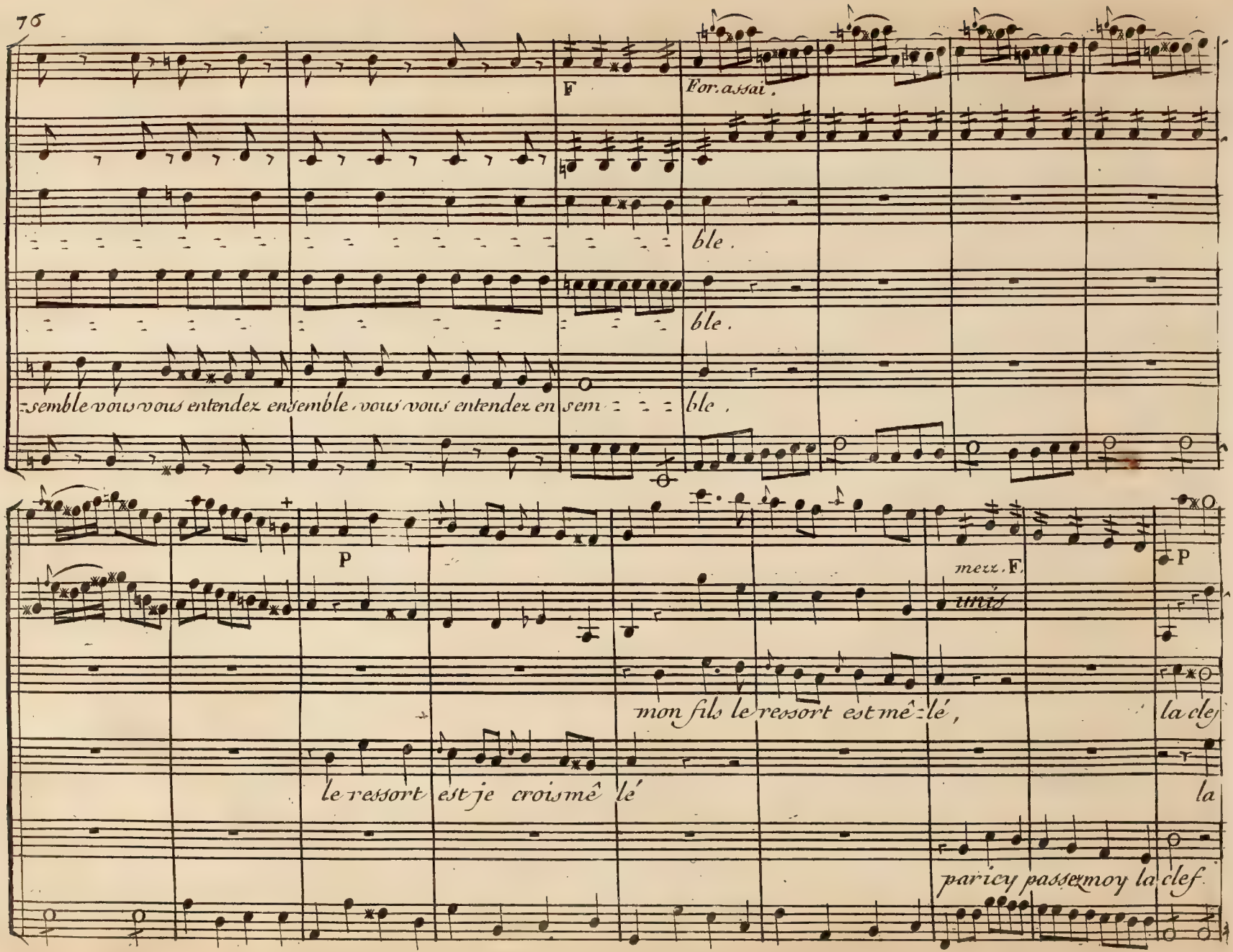
P

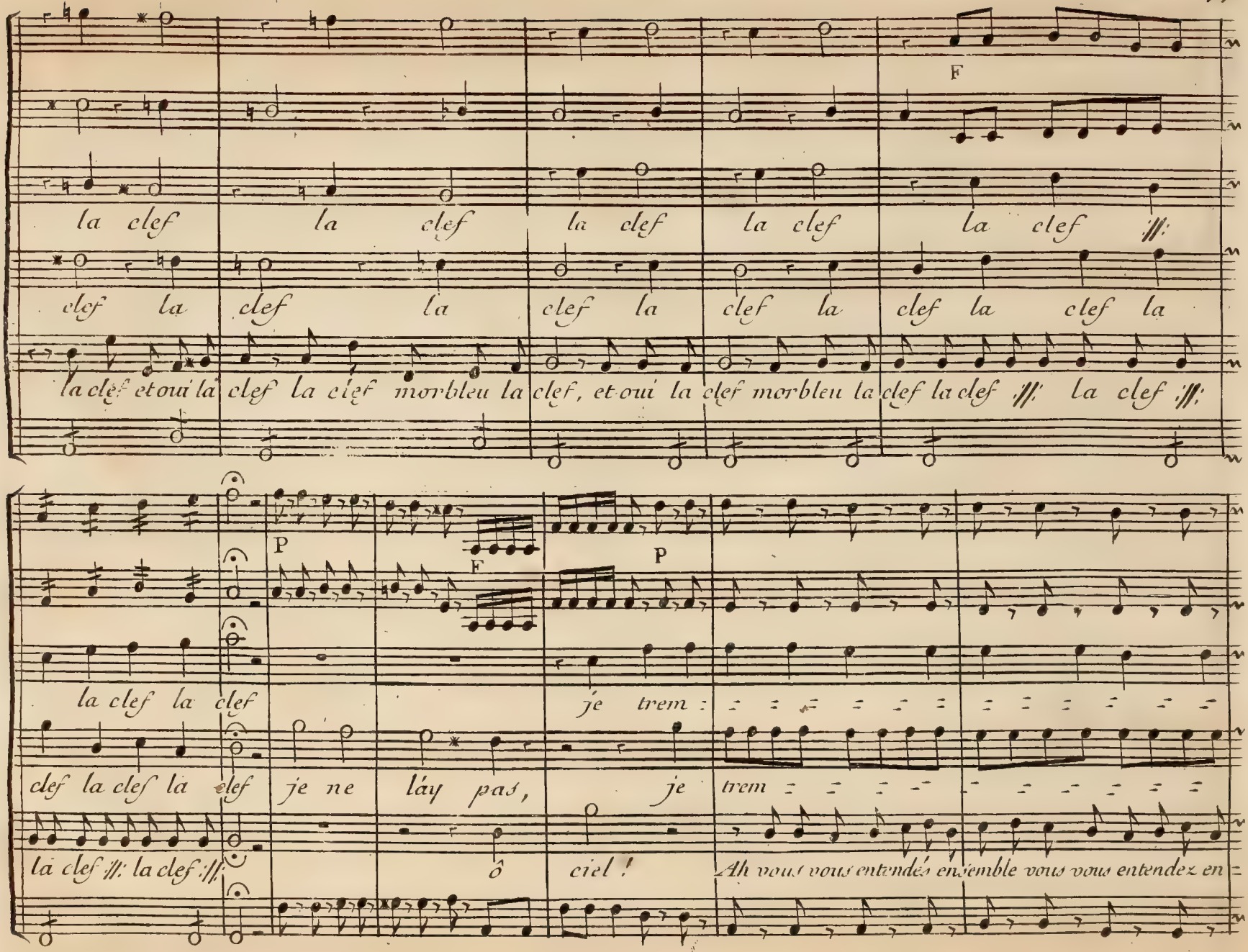
la clef la clef la clef la clef la clef la clef la clef la

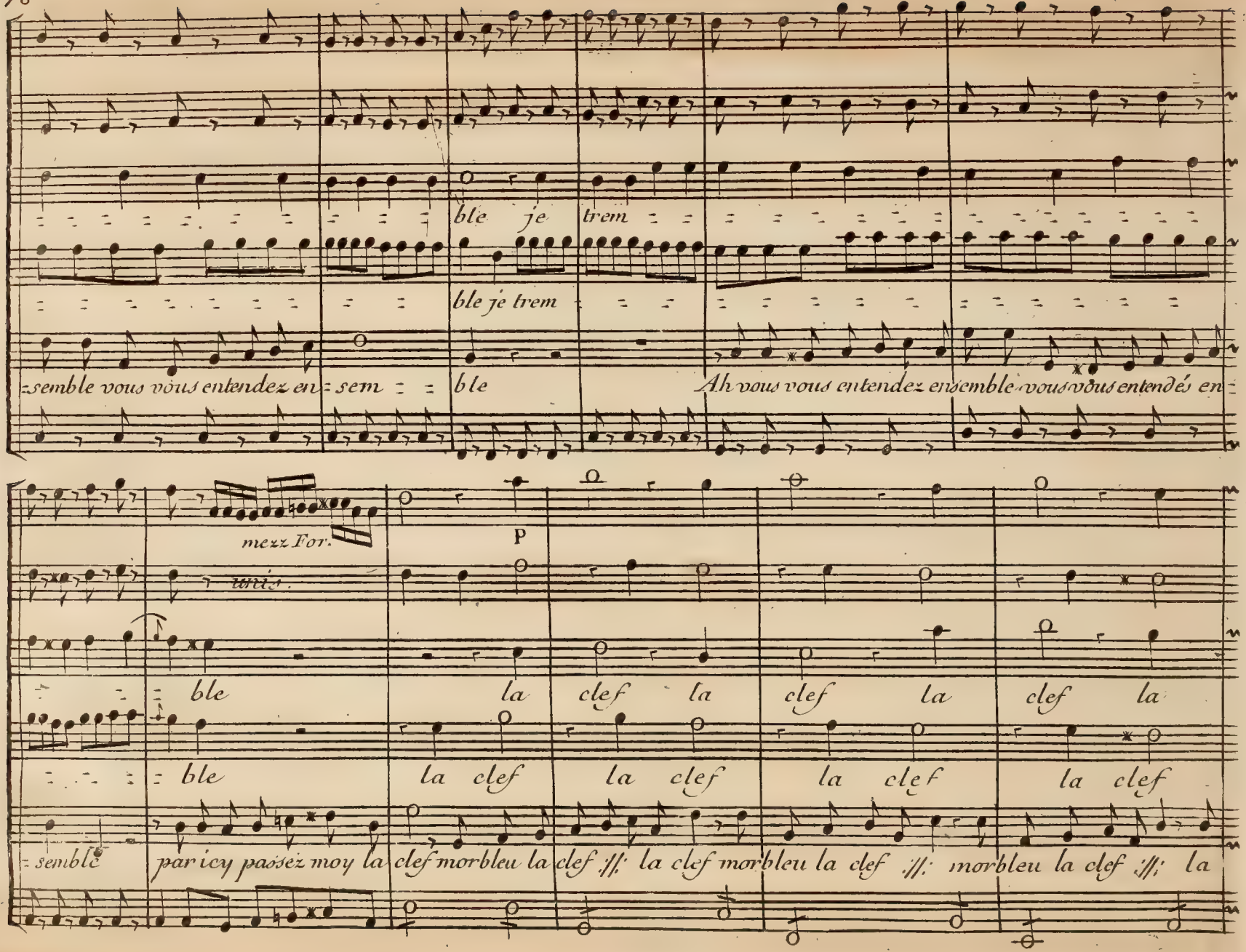
la clef la clef la clef la clef la clef la clef la clef la clef

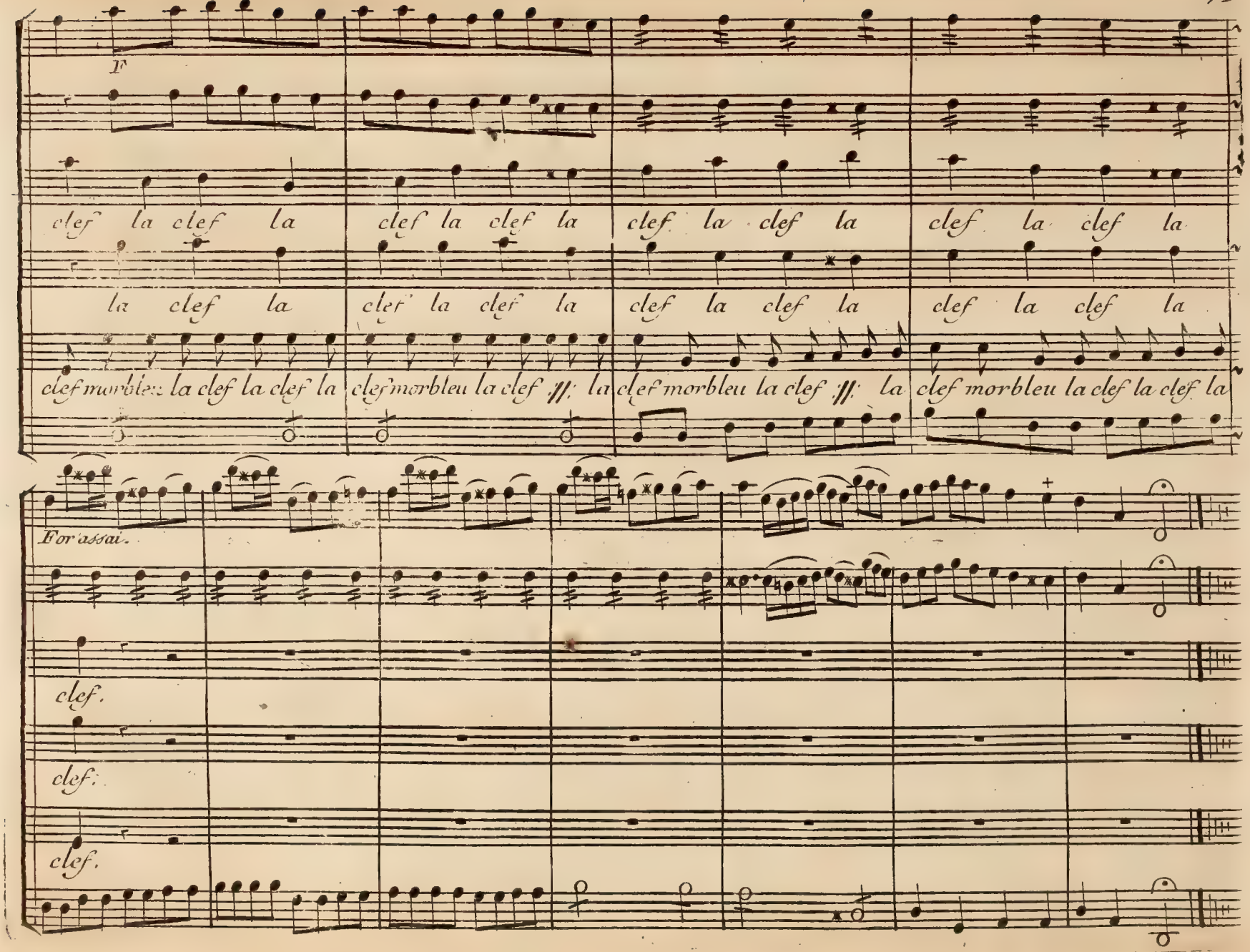
clef la clef et oui la clef la clef :||: la clef :||: la clef :||: la clef :||: par icy passez moy la clef la clef et oui la


F
P
F
P
clef la clef la clef la clef la clef je trem
la clef la clef la clef la clef, je ne l'ai pas
clef morbleu la clef la clef ://: la clef ://: la clef ://: ô ciel !
je trem
Ah vous vous entendez ensemble, vous vous entendez ensemble vous vous entendez en


F
For. assai.
ble.
ble.
-semble vous vous entendez ensemble, vous vous entendez en sem - - - ble.
P
mezz. F.
P
mon fils le ressort est mê-lé, la clef
le ressort est je crois mê lé la
pari cy passez moy la clef.


F
la clef la clef la clef la clef la clef ///
clef la clef la clef la clef la clef la clef la
la clef et oui la clef la clef morbleu la clef, et oui la clef morbleu la clef la clef /// la clef ///
P
F
P
la clef la clef
je trem :
clef la clef la clef je ne láy pas, je trem
la clef /// la clef /// ô ciel ! Ah vous vous entendés ensemble vous vous entendez en


ble je trem
ble je trem
semble vous vous entendez en sem ble
Ah vous vous entendez ensemble vous vous entendés en
mezz For.
unis.
P
ble la clef la clef la clef la
ble la clef la clef la clef la clef
semble par icy passez moy la clef morbleu la clef /// la clef morbleu la clef /// morbleu la clef /// la


clef la clef la clef la clef la clef la clef la clef la clef la
la clef la clef la clef la clef la clef la clef la clef la clef la
clef morbleu la clef la clef la clef morbleu la clef /// la clef morbleu la clef /// la clef morbleu la clef la clef la
For assai.
clef.
clef.
clef.

BLAISE

Ha coquine tu m'as trompé, je sçavois bien Qu'il y avoit quelque chose la dessous, je veux t'écraser sur la place (à part) fais-t'en voicy Madame Pince.

SCENE IX.ME

BLAISE, M.e PINCE, M.r PINCE

M.r PINCE

Mon cher M.r Blaise je vous dis que
(il se cache dans l'armoire sitôt qu'il entend sa femme.)

M.e PINCE

Hé bien vous voulez donc payer;

BLAISE

Cette glorieuse.

M.e PINCE

Je n'ay pu trouver mon mary,

BLAISE

Et quand je te fais caresse, c'est à toy dy repondre:

M.e PINCE

Blaise, Maître Blaise,

BLAISE

Oui à toi à toi trop d'honneur, ah Me bon jour vous le sçavez M.e Pince que je pouvois épouser des femmes qui valoient cent fois mieux qu'elle, mais il faut être discret et ne jamais nommer les masques.

M.e PINCE

Ah c'est vray, enfin M.tre Blaise vous voulez donc terminer

BLAISE

Ouy Madame j'ay payé à votre mary, et voila mon billet cette coquine,

M.e PINCE

Trédame M.r Blaise vous êtes donc bien riche, cést bien:

BLAISE

Que diriez vous d'une femme, ah! Me Pince j'ay bien du chagrin;

M.e PINCE

En quoy?

BLAISE

Du Dépit,

M.e PINCE

Pourquoy?

BLAISE

Du regret.

M.e PINCE

Hé de quoy s'agit-il ? mon pauvre Blaise,

BLAISE

Vous m'avez autrefois témoigné de la bonne volonté. Enfin n'en parlons plus, je souhaite que vous soyez Heureuse, j'en suis bien puny : que diriez-vous d'une femme ?

M.e PINCE

De la vôtre

BLAISE

Hé de qui donc

M.e PINCE

Hé que vous a t'elle fait ?

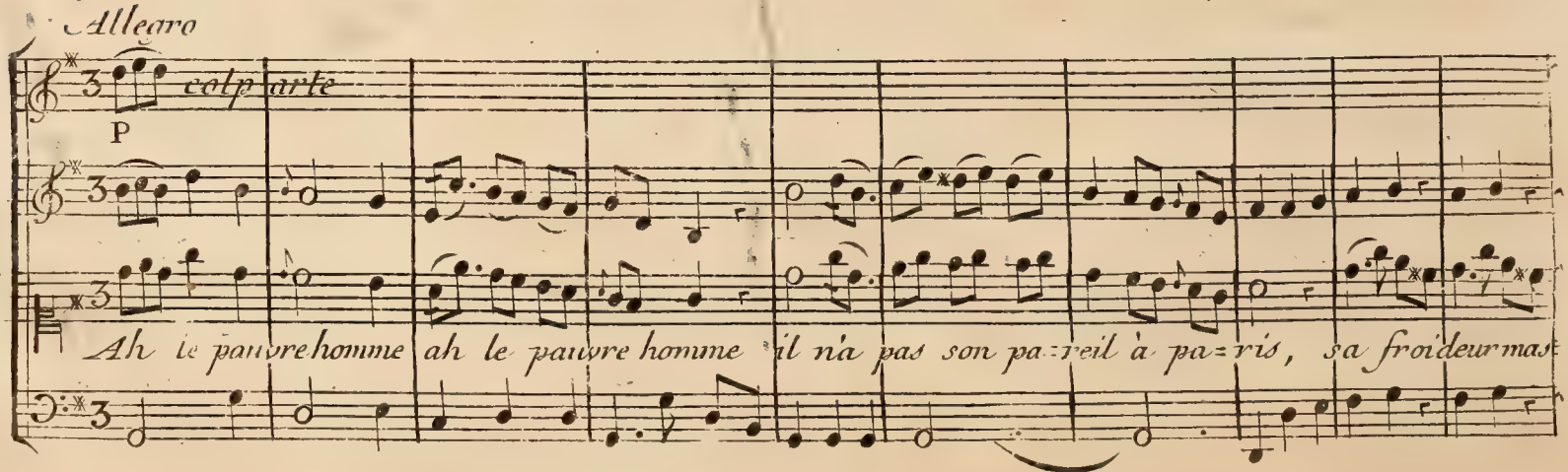
BLAISE

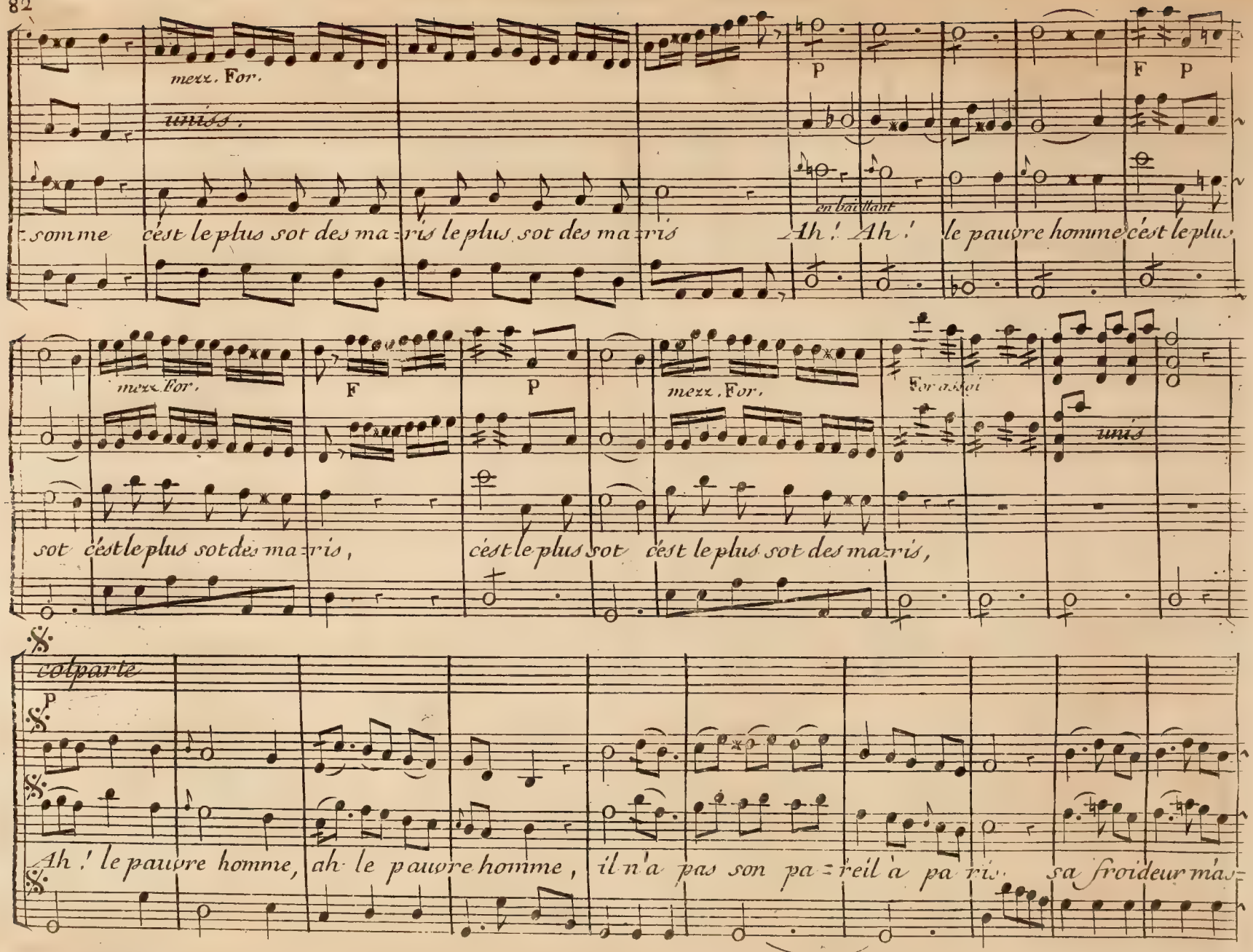
Dites plutôt ce qu'elle ne me fait pas, ah M.e Pince on est jeune, on est caressant ; je suis toujours a luy faire mille amitiés, si je me croyois je lui en ferois toute la journée à l'instant même, mais elle me rebute, elle me repousse, elle m'envoye promener c'est bien chagrinant M.e Pince, et je suis bien sur que vous ne faites pas comme cela avec M.r Pince.

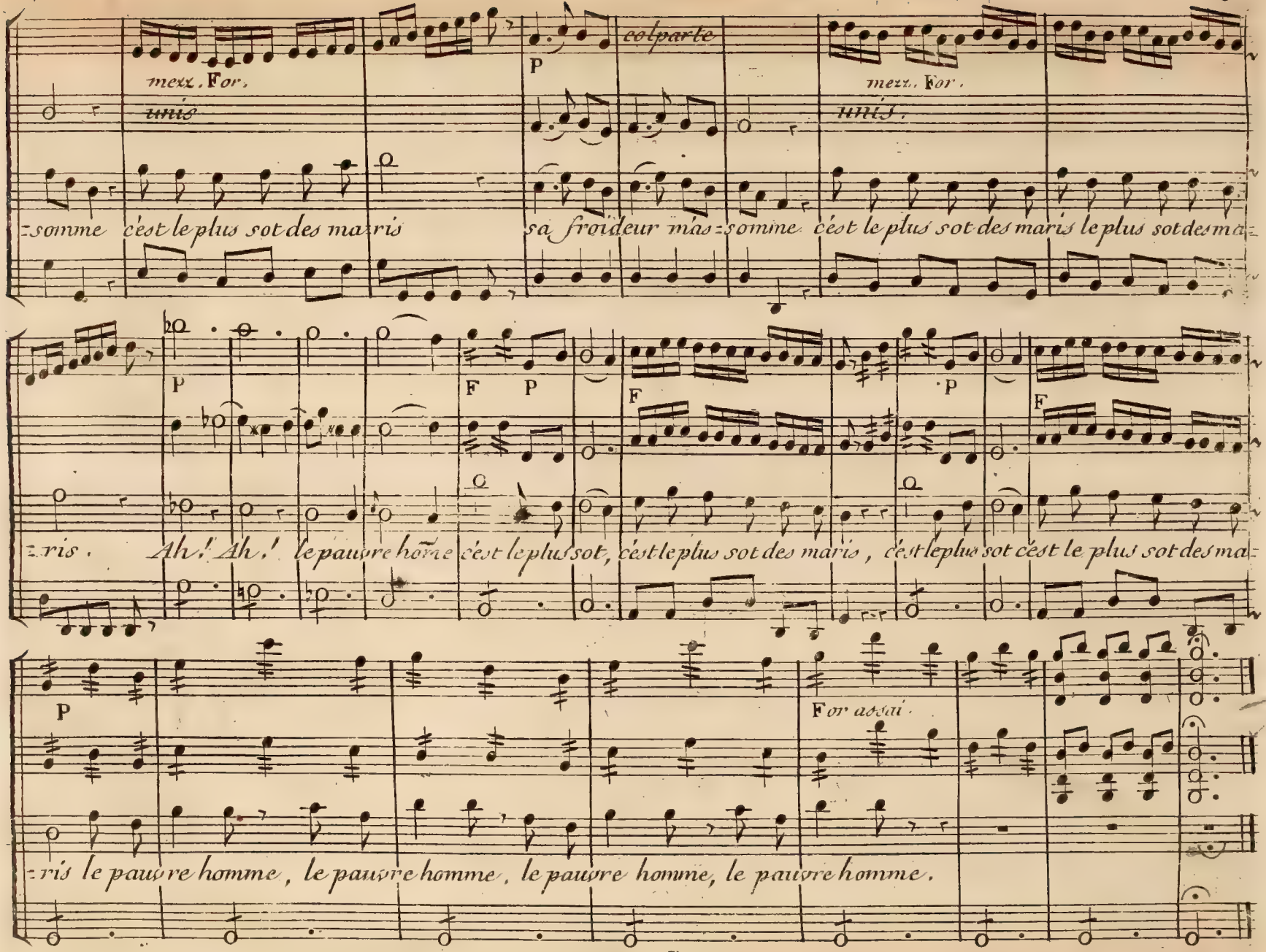
M.e PINCE

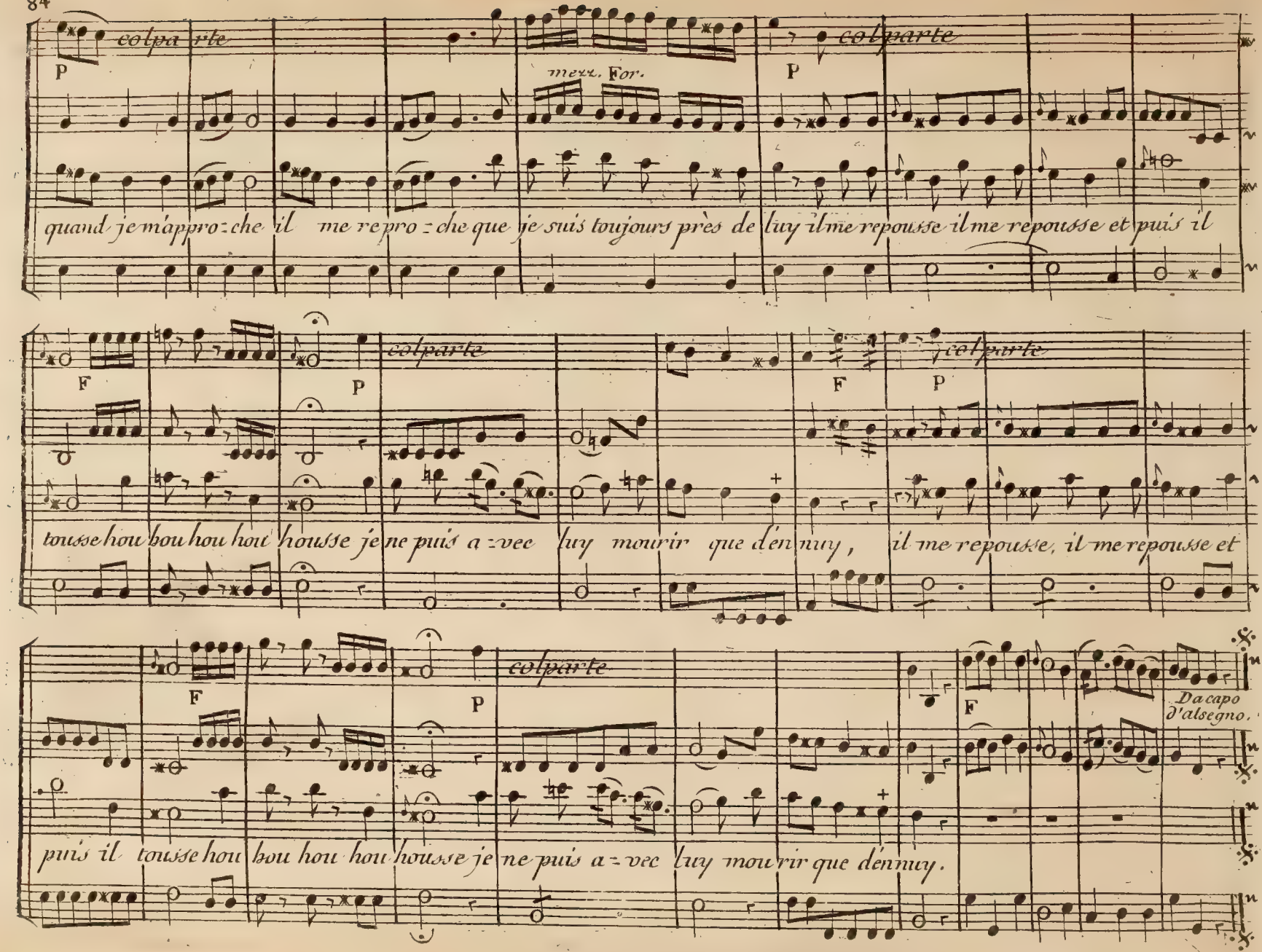
Luy,

Ariette




mezz. For.
unis.
P
F P
en baillant
somme c'est le plus sot des ma-ris le plus sot des ma-ris Ah ! Ah ! le pauvre homme c'est le plus
mezz. For.
F
P
mezz. For.
For. a tout
unis
sot c'est le plus sot des ma-ris, c'est le plus sot c'est le plus sot des ma-ris,
colparte
P
Ah ! le pauvre homme, ah le pauvre homme, il n'a pas son pa-reil à pa-ris. sa froideur mas-


mezz. For.
unis
colparte
P
mezz. For.
unis.
:somme c'est le plus sot des maris sa froideur mas:somme c'est le plus sot des maris le plus sot des ma:
P
F P
F
P
F
:ris. Ah.! Ah.! le pauvre hõme c'est le plus sot, c'est le plus sot des maris, c'est le plus sot c'est le plus sot des ma:
P
For assai.
:ris le pauvre homme, le pauvre homme, le pauvre homme, le pauvre homme.


colpa rte
P
mezz. For.
colparte
P
quand je m'appro:che il me repro:che que je suis toujours près de luy il me repousse il me repousse et puis il
F
P
colparte
F
P
colparte
tousse hou hou hou hou housse je ne puis a:vec luy mourir que d'ennuy, il me repousse, il me repousse et
F
P
colparte
F
Da capo d'alsegno.
puis il tousse hou hou hou hou housse je ne puis a:vec luy mourir que d'ennuy.

BLAISE

Comme j'aimerois une femme comme vous, ah si vôtre mary mouroit!

M.e PINCE

Il ne peut pas vivre longtems, il a un athsme

BLAISE

Ah s'il mouroit

M.e PINCE

Hé bien mon pauvre Blaise;

BLAISE

Comme je vous épouserois.

M.e PINCE

Et ta femme

BLAISE

Ah! elle mouroit aussy je la connois,

M.e PINCE

Tu m'épouserois,

BLAISE

Et vous Madame Pince?

M.e PINCE

Ah! ne t'ai je pas toujours aimé? je t'aime encore quelle certitude en veux-tu mon cher Blaise?

SCENE X.ME

BLAISE, BLAISINE, M.r PINCE M.e PINCE.

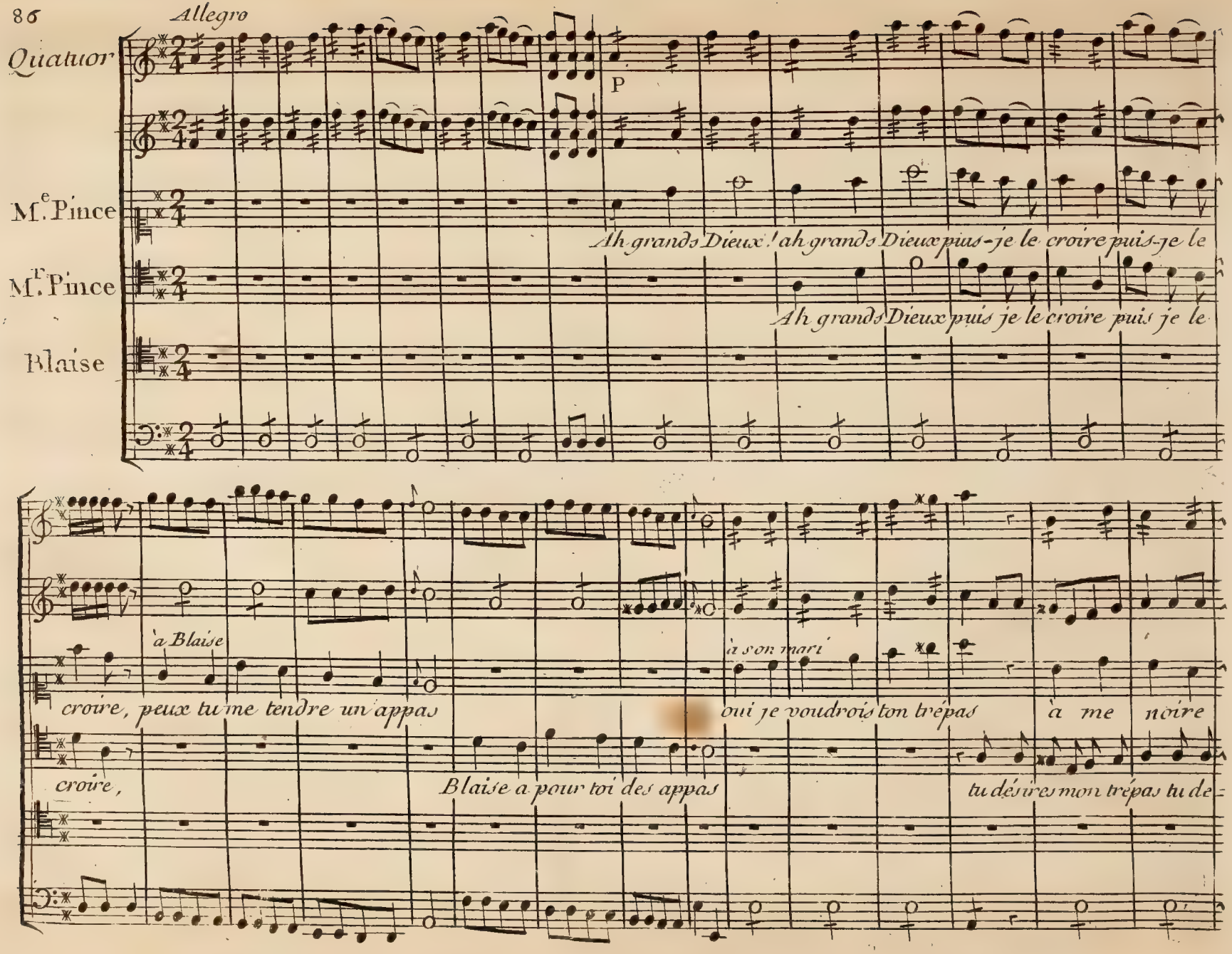
{M.r Pince donne un coup de pied dans l'armoire, et en sort.}

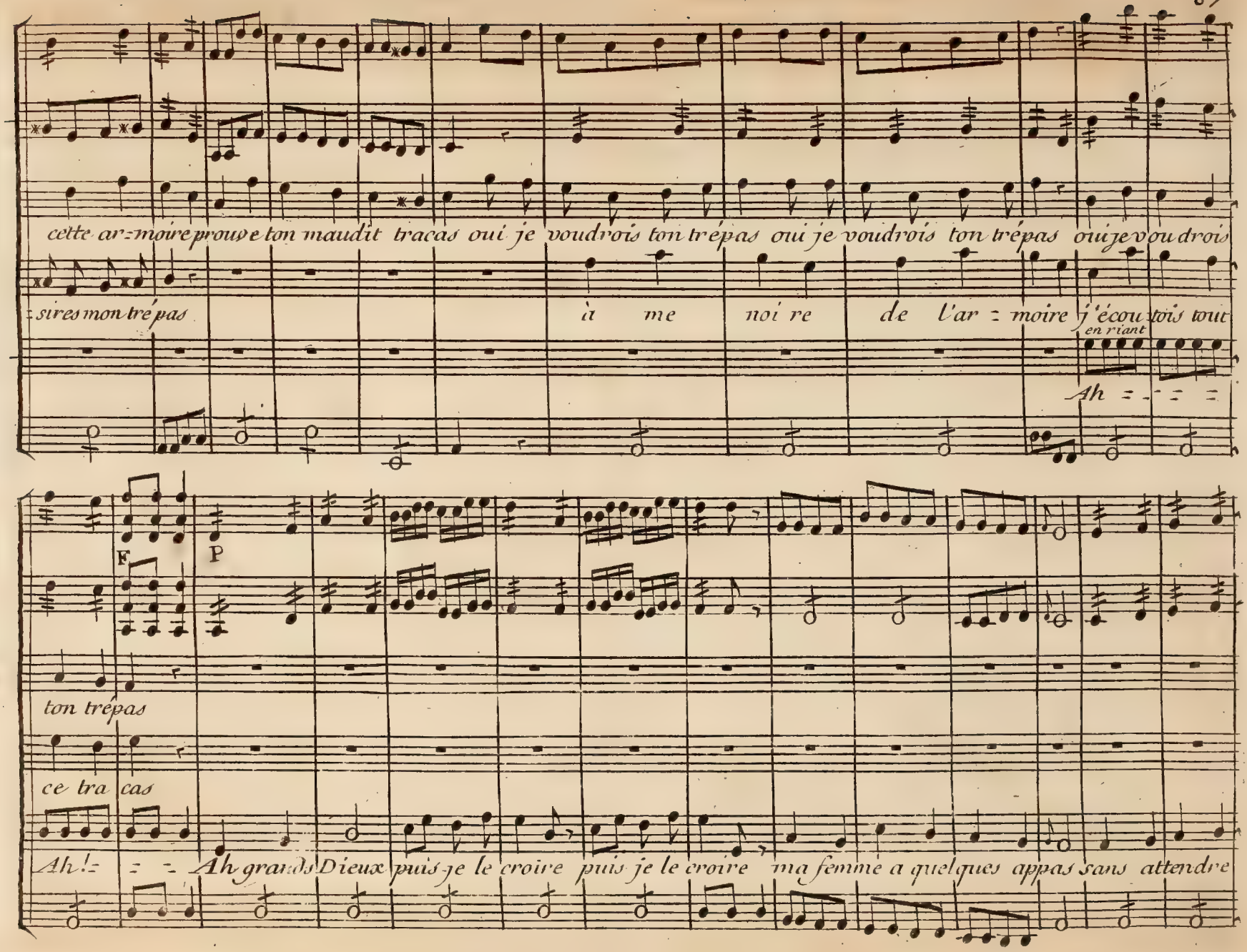
M.e PINCE

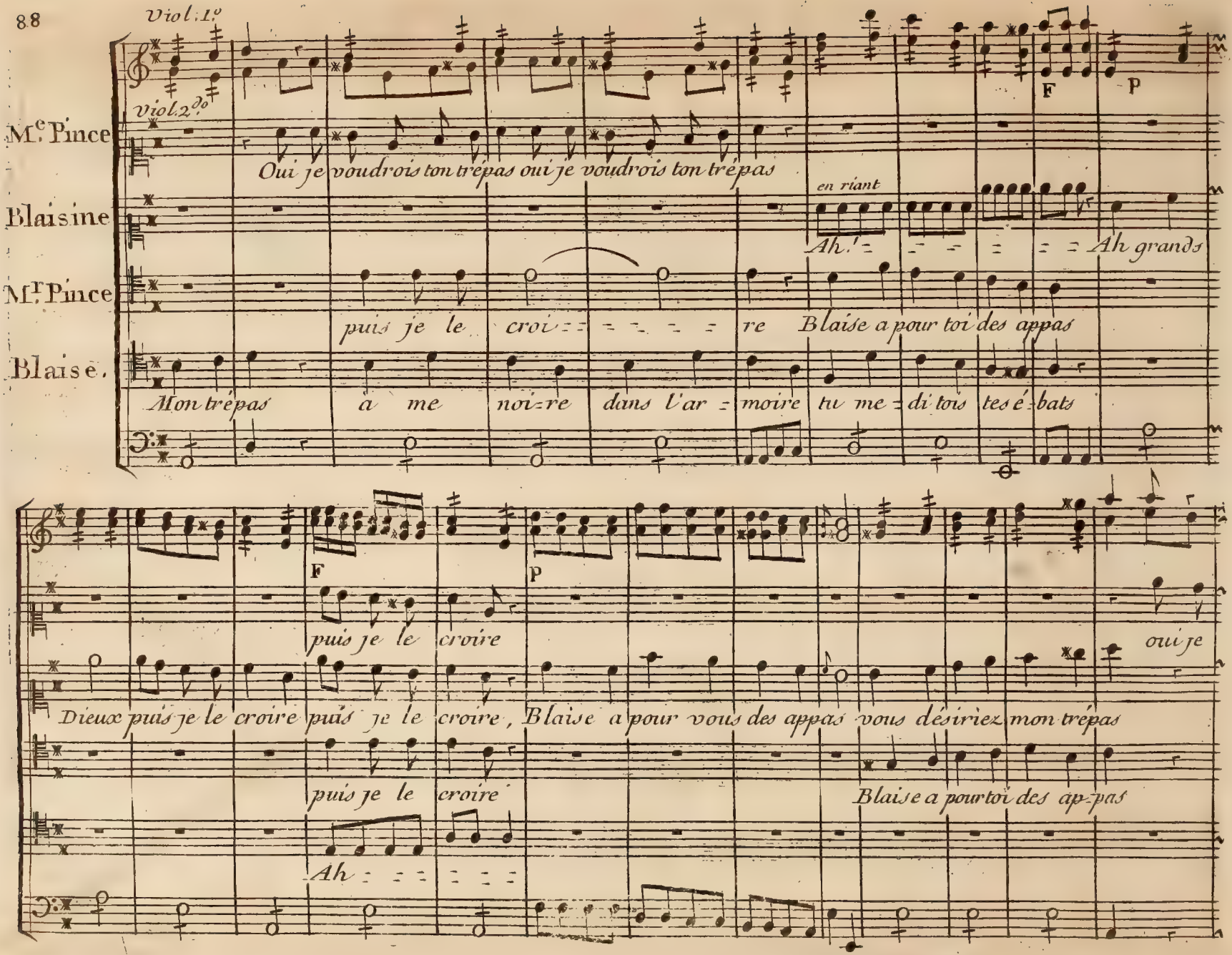
Ô ciel!

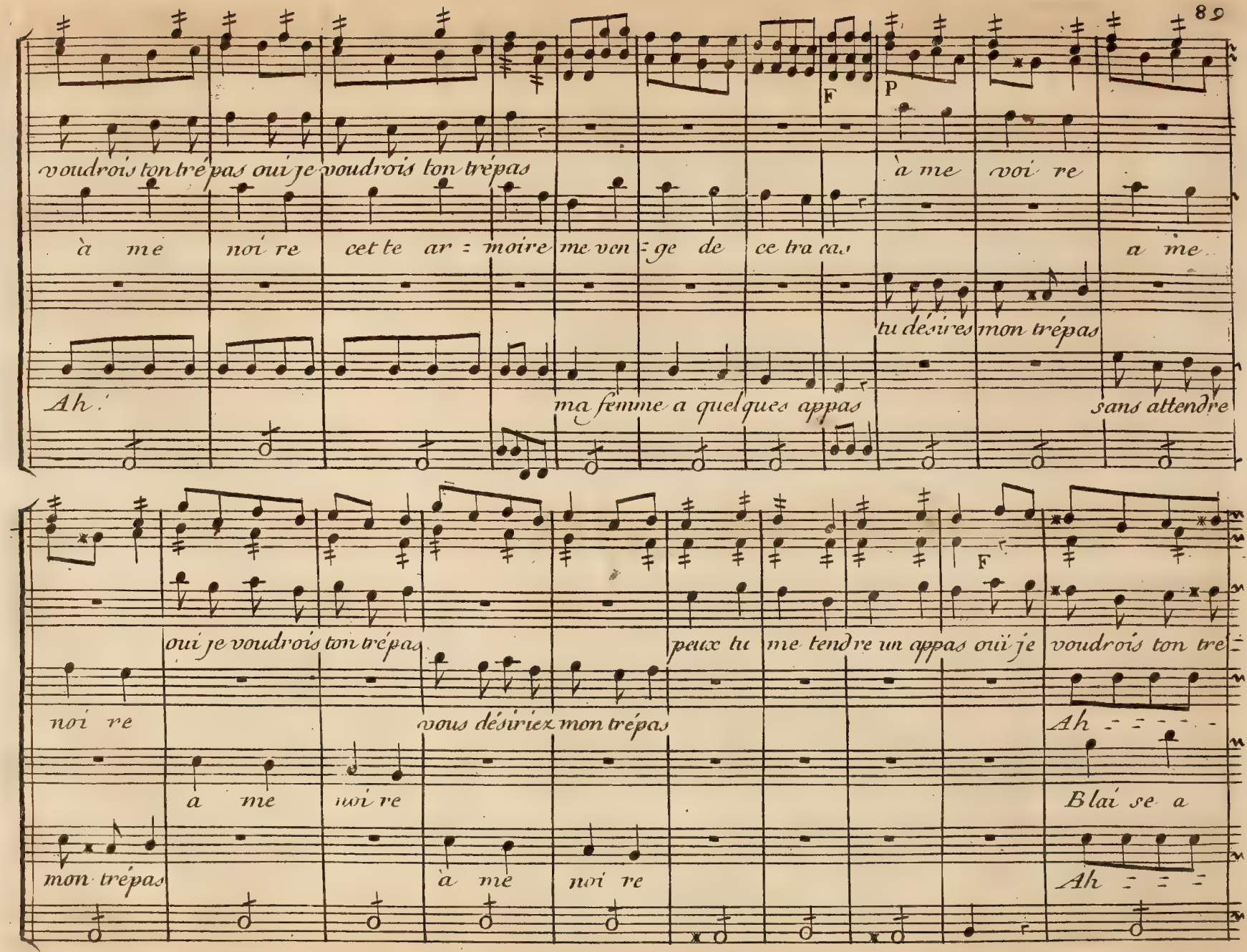
M.r PINCE

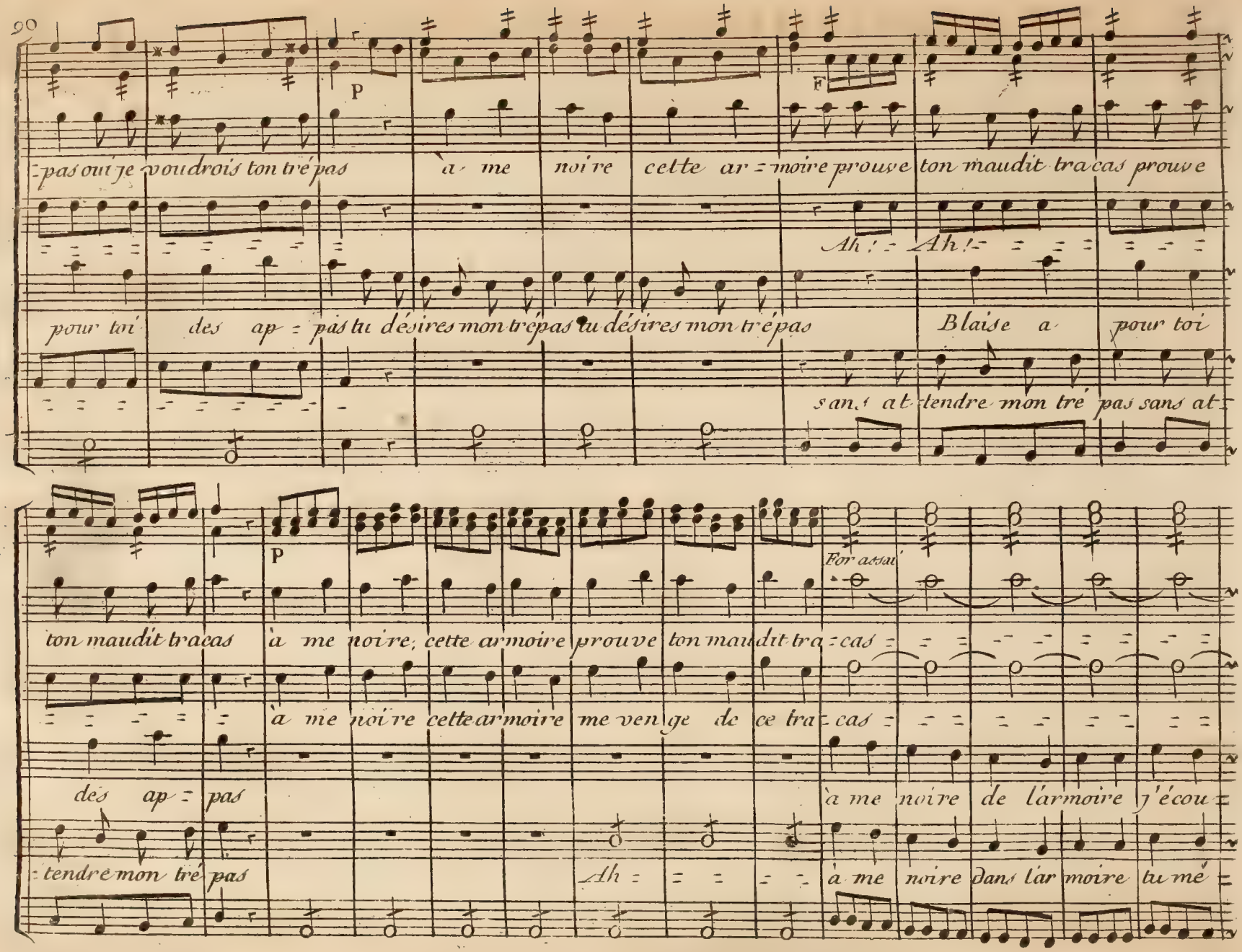
Ô ciel!

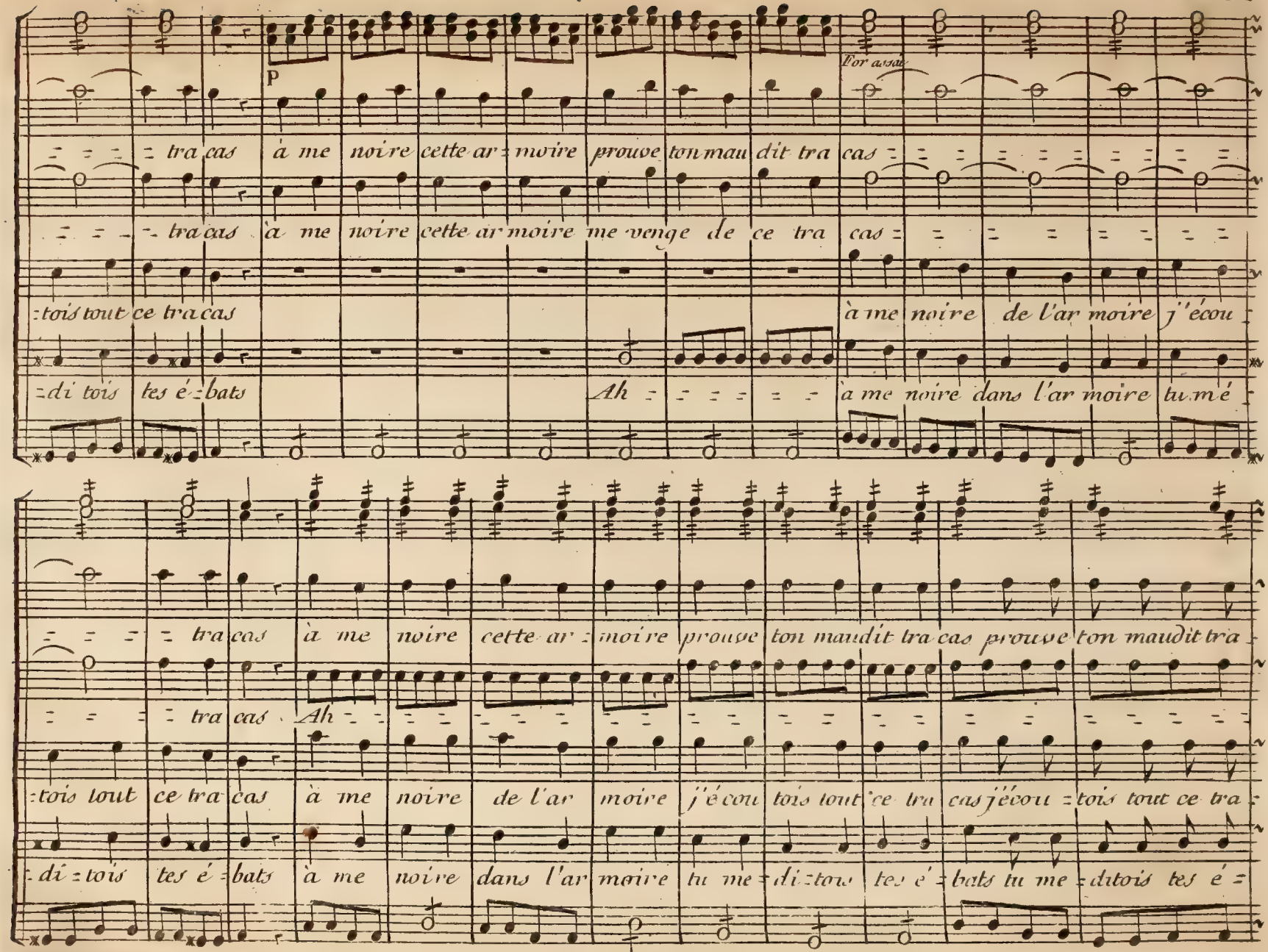

Allegro
Quatuor
P
Me. Pince
Ah grands Dieux! ah grands Dieux pius-je le croire puis-je le
Mr. Pince
Ah grands Dieux puis je le croire puis je le
Blaise
à Blaise
croire, peux tu me tendre un appas
à son mari
oui je voudrois ton trépas
à me noire
croire,
Blaise a pour toi des appas
tu désires mon trépas tu de-

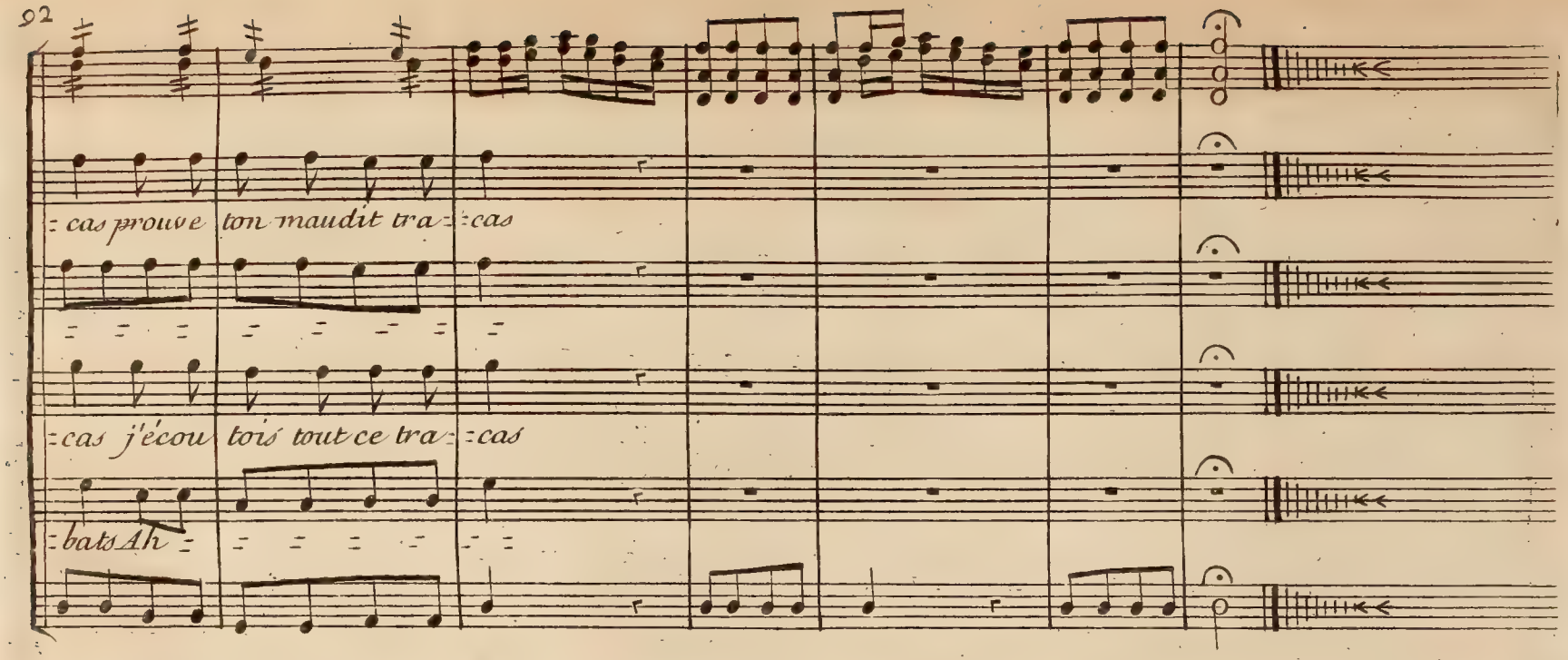

cette ar=moire prouve ton maudit tracas oui je voudrois ton trépas oui je voudrois ton trépas oui je voudrois
sires mon trépas à me noi re de l'ar = moire j'écoutois tout
en riant
Ah = = = =
F
P
ton trépas
ce tra cas
Ah! = = Ah grands Dieux puis je le croire puis je le croire ma femme a quelques appas sans attendre


Viol.1o
viol.2do
Mc. Pince
Oui je voudrois ton trépas oui je voudrois ton trépas
F
P
Blaisine
en riant
Ah ! Ah grands
Mr. Pince
puis je le croi re Blaise a pour toi des appas
Blaise.
Mon trépas a me noi-re dans l'ar-moire tu me-di tois tes é-bats
F
puis je le croire
P
oui je
Dieux puis je le croire puis je le croire, Blaise a pour vous des appas vous désiriez mon trépas
puis je le croire
Blaise a pour toi des ap-pas
Ah


F
P
voudrois ton trépas oui je voudrois ton trépas
à me voi re
à me noi re cet te ar = moire me ven = ge de ce traî tre
a me
tu désires mon trépas
Ah !
ma femme a quelques appas
sans attendre
F
oui je voudrois ton trépas
peux tu me tendre un appas oüi je voudrois ton tre =
noi re
vous désiriez mon trépas
Ah - - - - -
a me noi re
Blai se a
mon trépas
à me noi re
Ah - - -


P
F
pas oui je voudrois ton trépas à me noire cette ar = moire prouve ton maudit tracas prouve
Ah ! = Ah ! = = = = = = = =
pour toi des ap = pas tu désires mon trépas tu désires mon trépas
Blaise a pour toi
sans at = tendre mon trépas sans at =
P
For assai
ton maudit tracas à me noire, cette armoire prouve ton maudit tra = cas = = = = = = = = = = = =
à me noire cette armoire me venge de ce tra = cas = = = = = = = = = = = =
des ap = pas
à me noire de l'armoire j'écou =
= tendre mon trépas
Ah = = = = = = à me noire dans l'armoire tu mé =


P
Tor assai
tra cas à me noire cette ar = moire prouve ton mau dit tra cas
tra cas à me noire cette ar moire me venge de ce tra cas
tois tout ce tra cas à me noire de l'ar moire j'écou
di tois tes é = bats Ah à me noire dans l'ar moire tu mé
tra cas à me noire cette ar = moire prouve ton maudit tra cas prouve ton maudit tra
tra cas Ah
tois tout ce tra cas à me noire de l'ar moire j'écou tois tout ce tra cas j'écou = tois tout ce tra
di = tois tes é = bats à me noire dans l'ar moire tu me = di = tois tes é = bats tu me = di tois tes é =



SCENE XI.ME

UN GARÇON de Cabaret, BLAISE, BLAISINE.

LE GARÇON

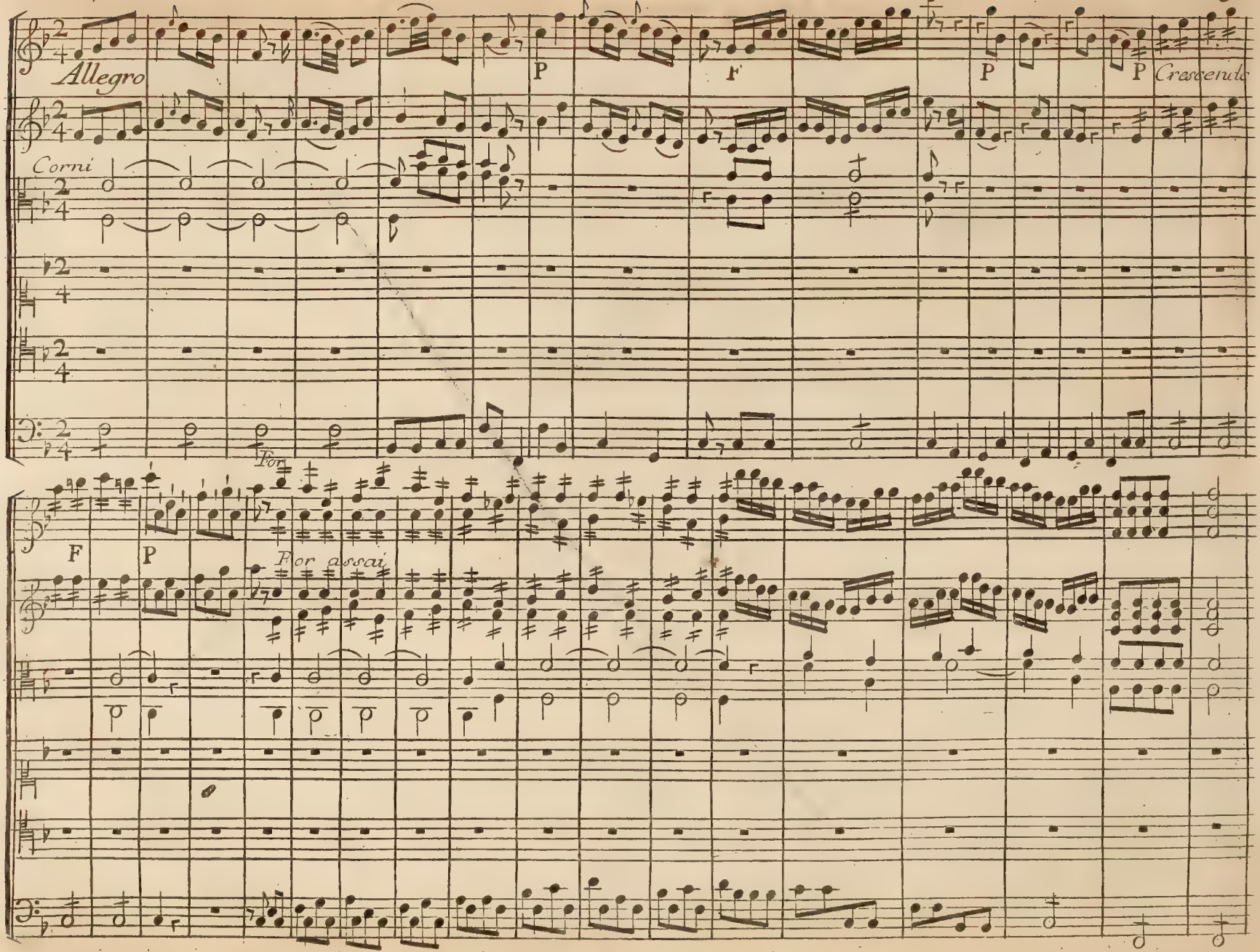
Sçavez-vous que Mathurin s'impatiente, et que si vous ne venez pas il va venir luy et toute la nôce.

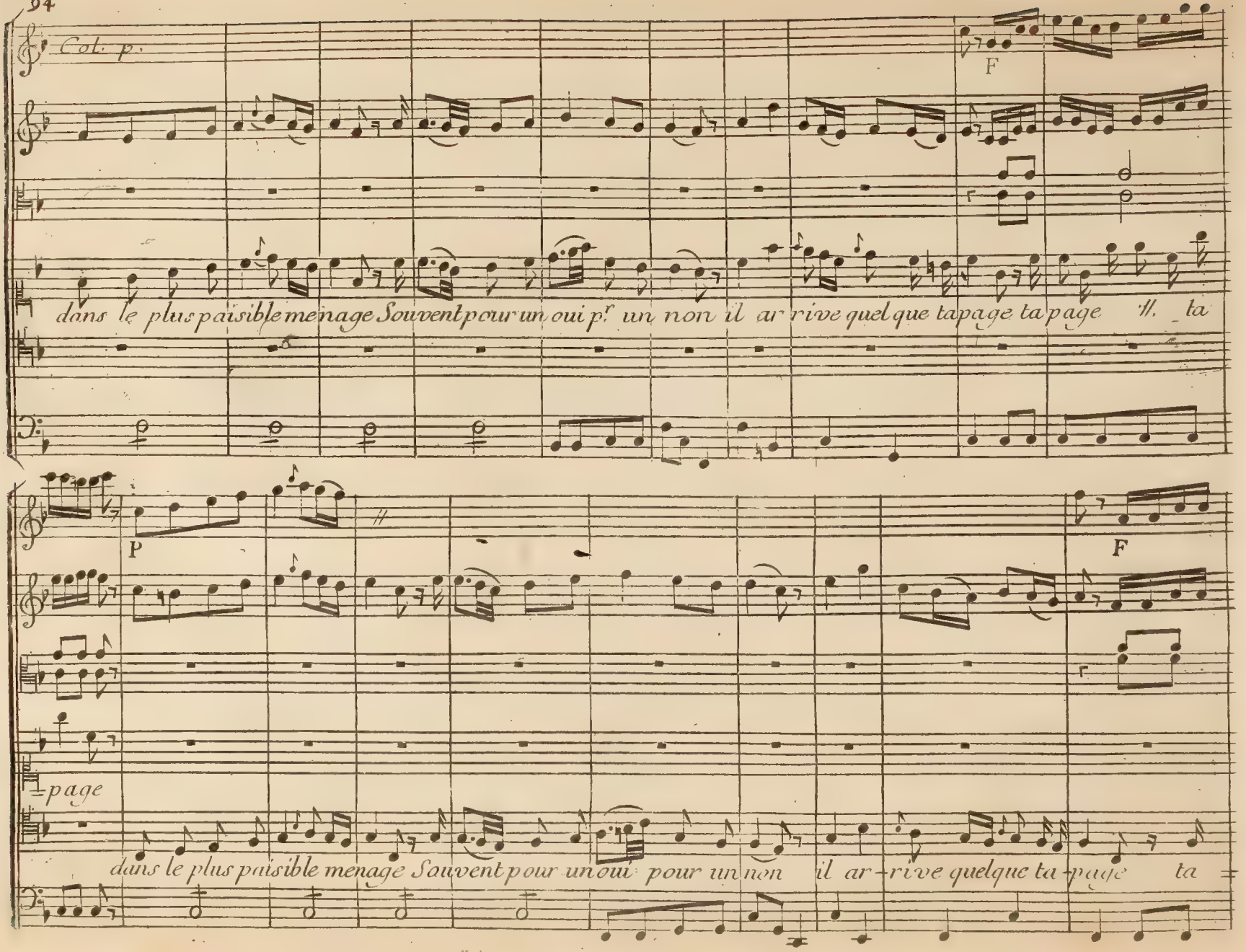
BLAISE

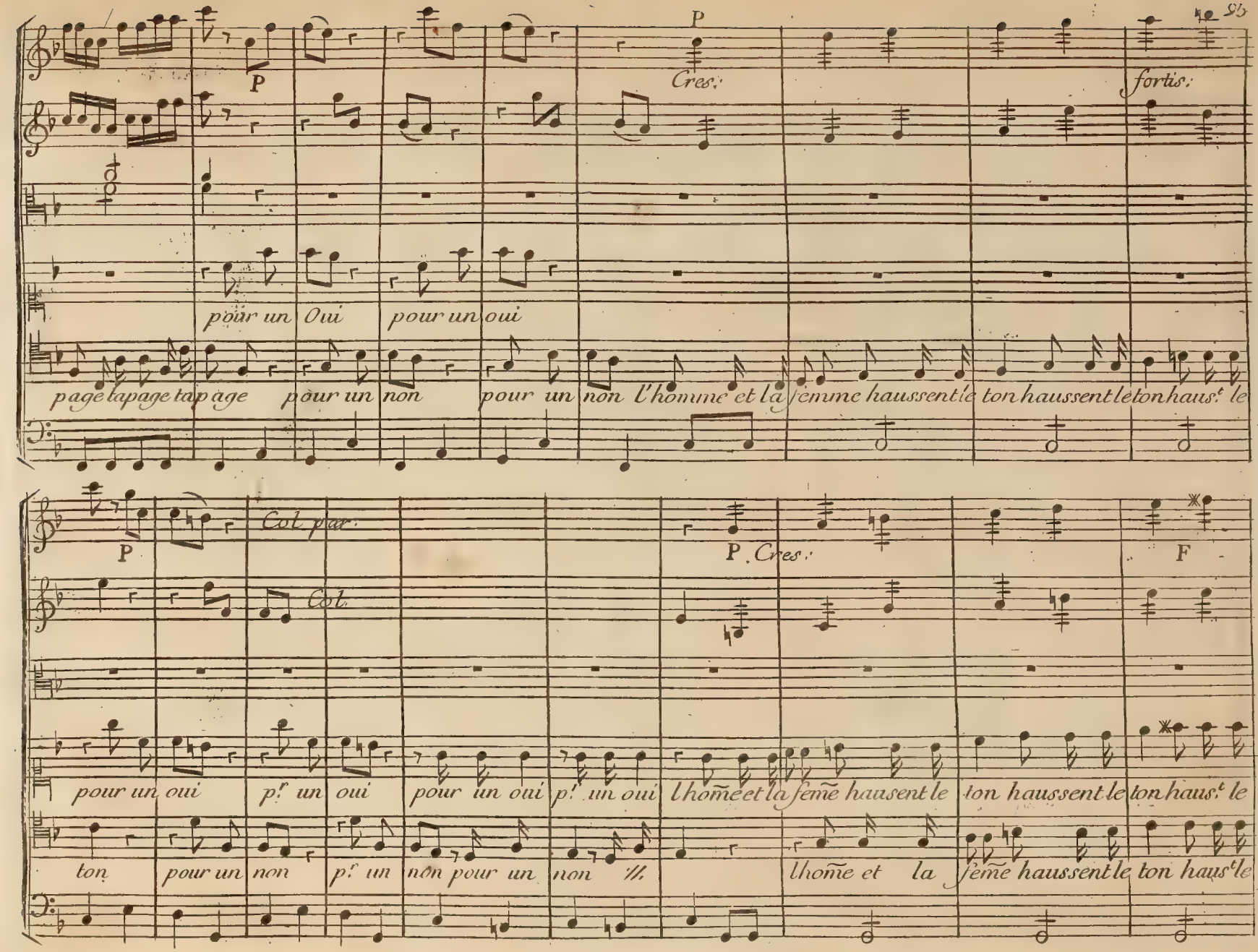
Nous y allons

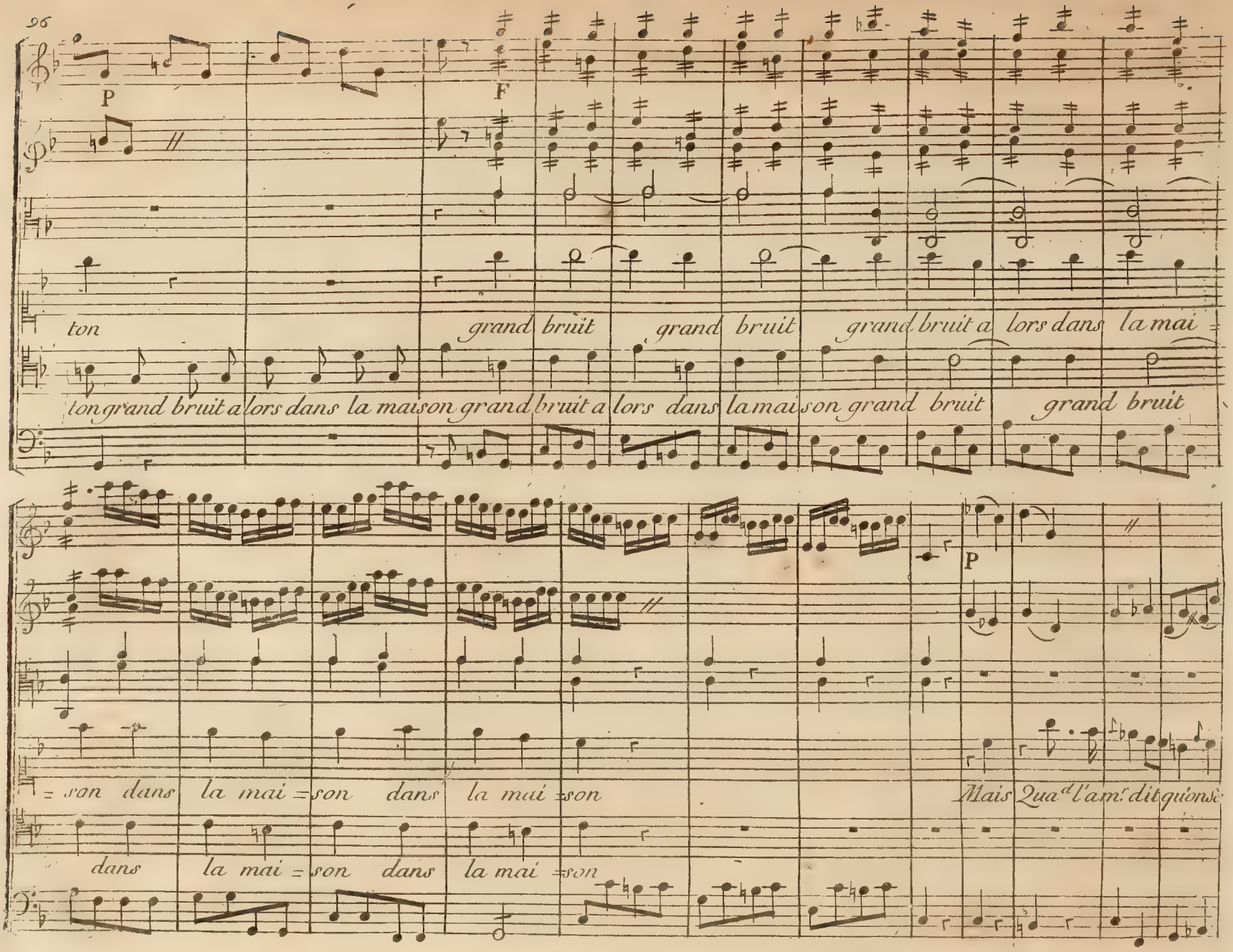
BLAISINE

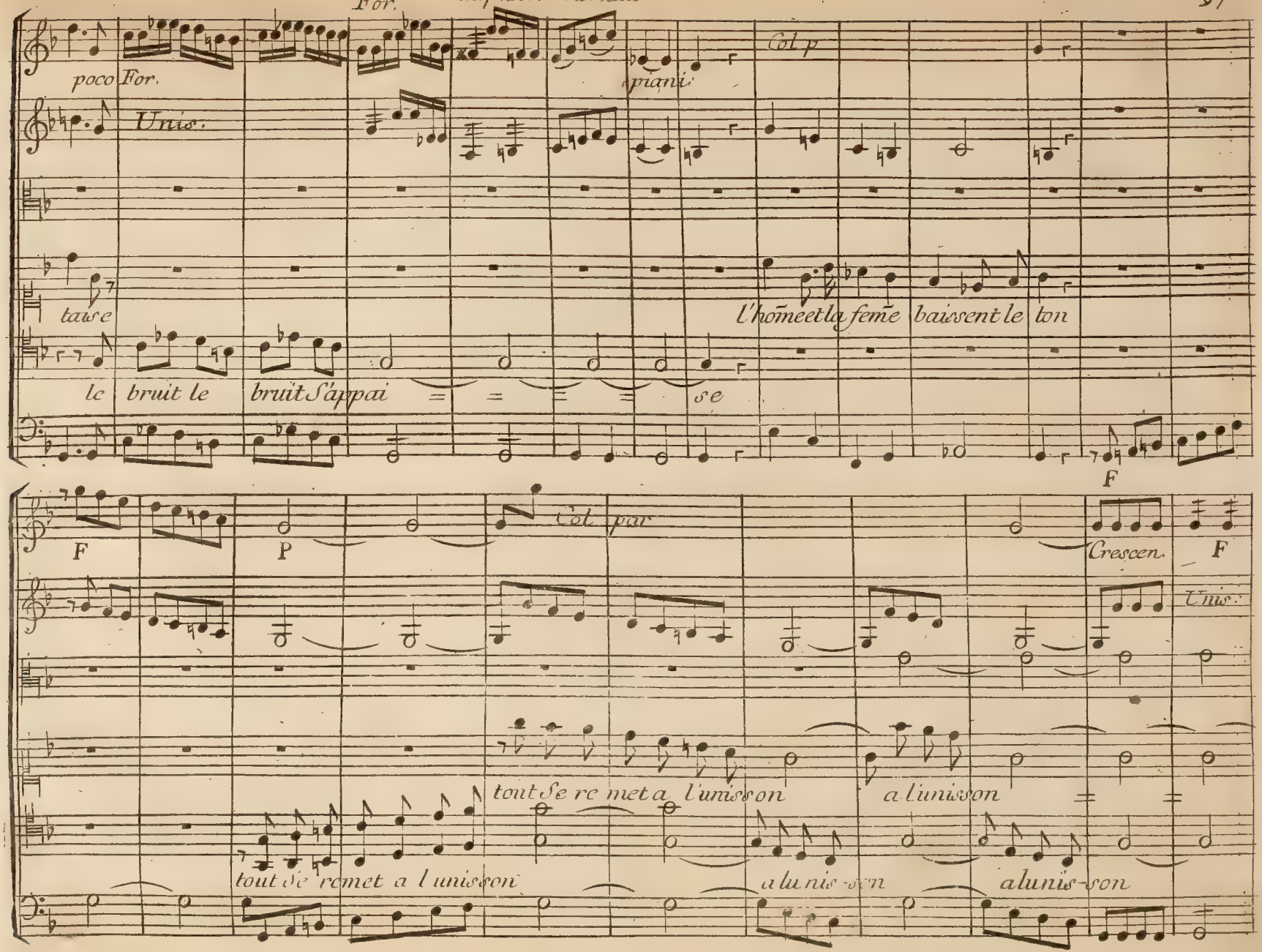
A l'instant

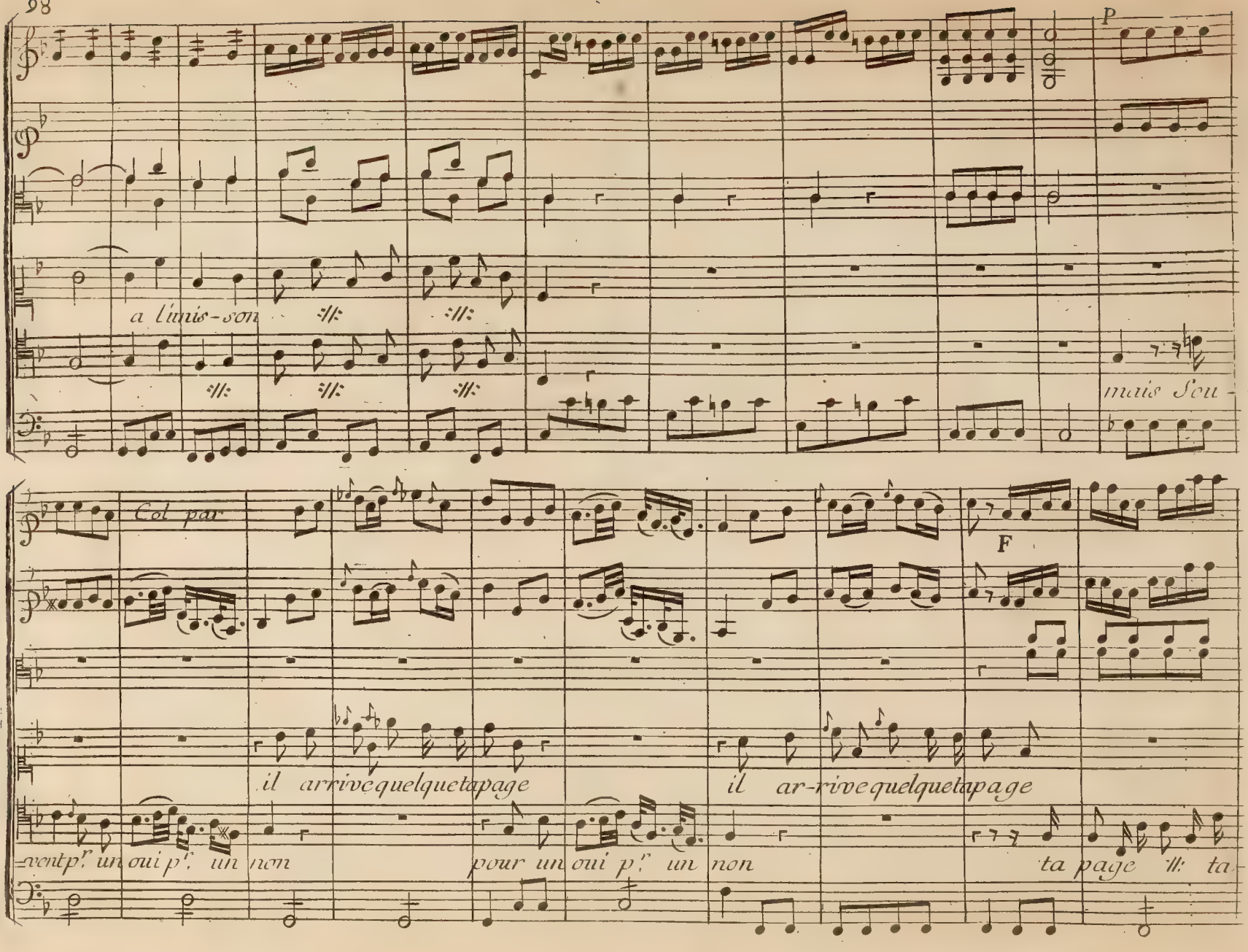

Allegro
P
F
P
P
Crescendo
Corni
For
F
P
For assai

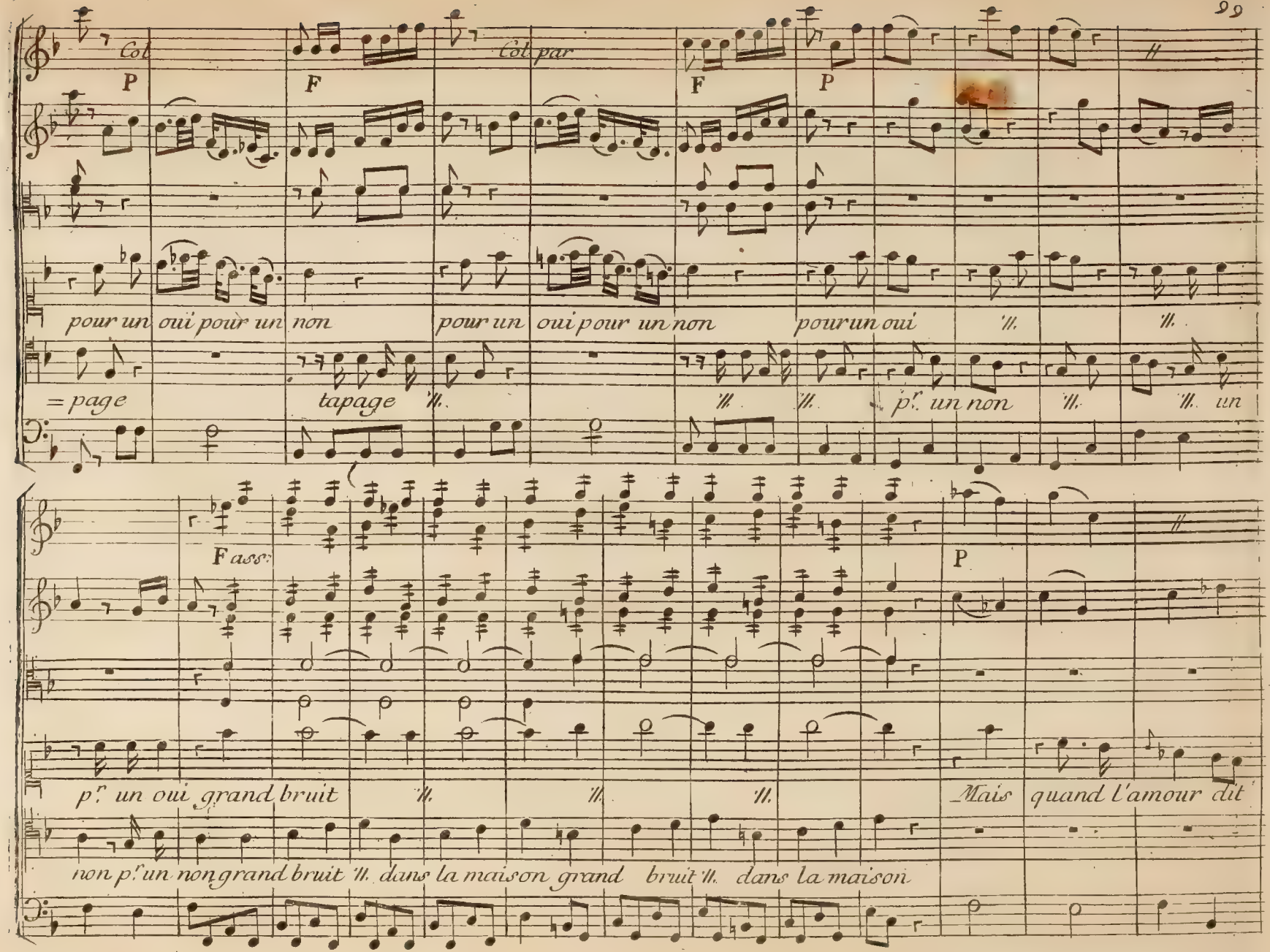

Col. p.
F
dans le plus paisible menage Souvent pour un oui p.r un non il ar rive quel que ta page ta page ta
P
F
page
dans le plus paisible menage Souvent pour un oui pour un non il ar-rive quelque ta-page ta

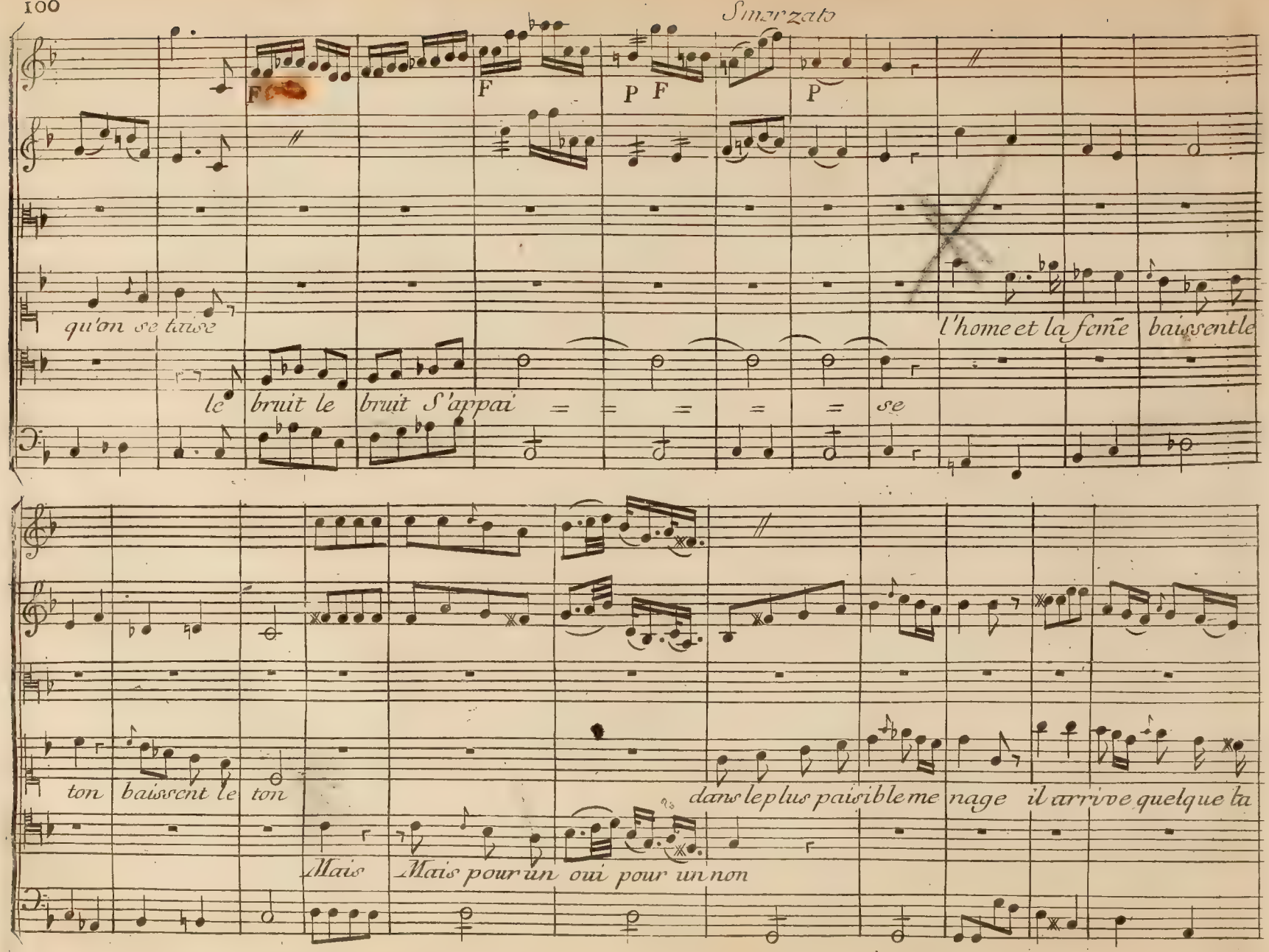

P
Cres:
fortis:
pour un Oui pour un oui
page tapage tapage pour un non pour un non l'homme et la femme haussent le ton haussent le ton haus.t le
P
Col par:
Col.
P. Cres:
F
pour un oui p.r un oui pour un oui p.r un oui lhomẽ et la femẽ haussent le ton haussent le ton haus.t le
ton pour un non p.r un non pour un non //
lhomẽ et la femẽ haussent le ton haus.t le

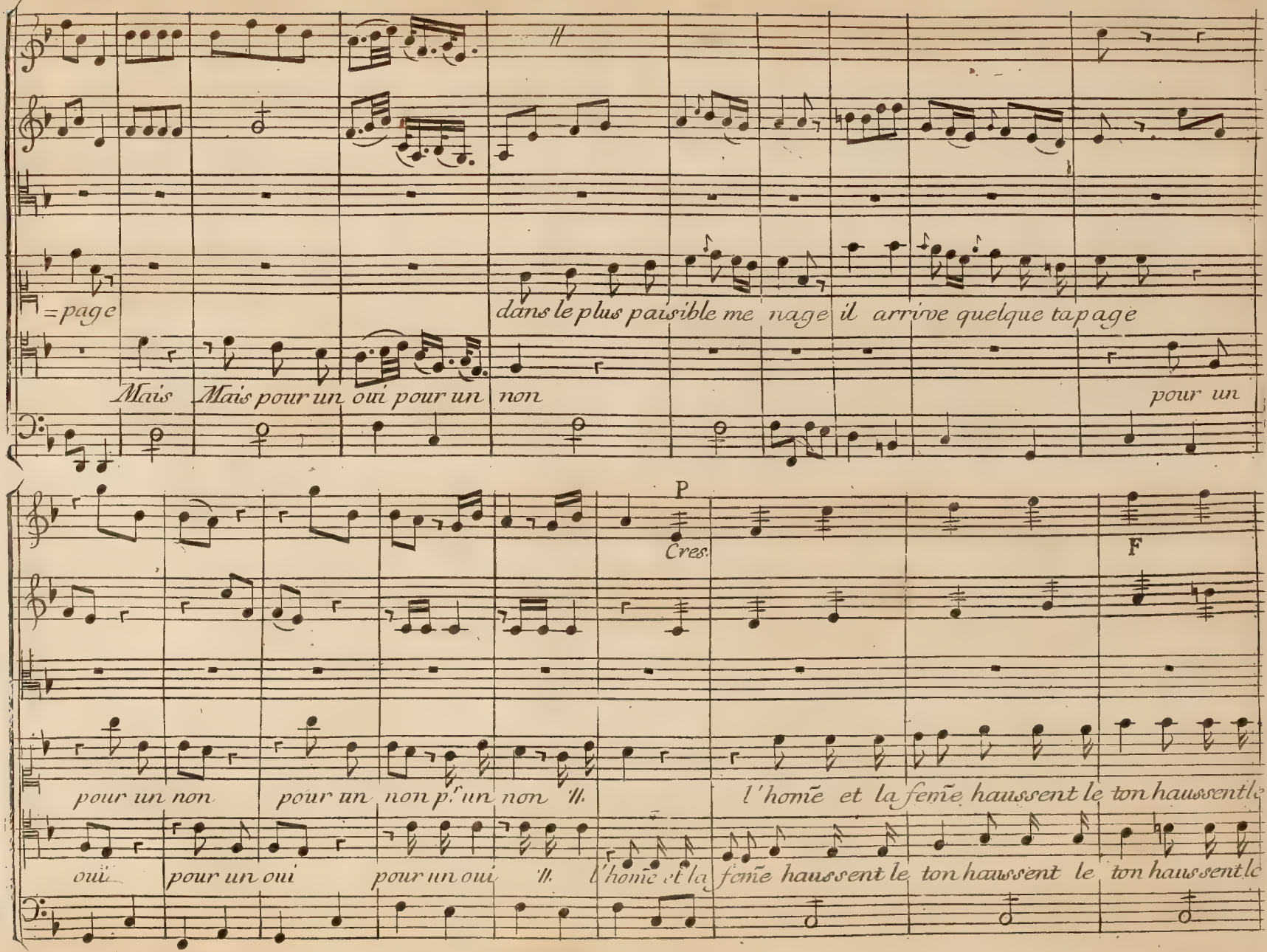

P
F
ton grand bruit grand bruit grand bruit a lors dans la mai =
ton grand bruit a lors dans la mai son grand bruit a lors dans la mai son grand bruit grand bruit
P
= son dans la mai = son dans la mai = son
Mais Qua.d l'am.t dit qu'on se
dans la mai = son dans la mai = son

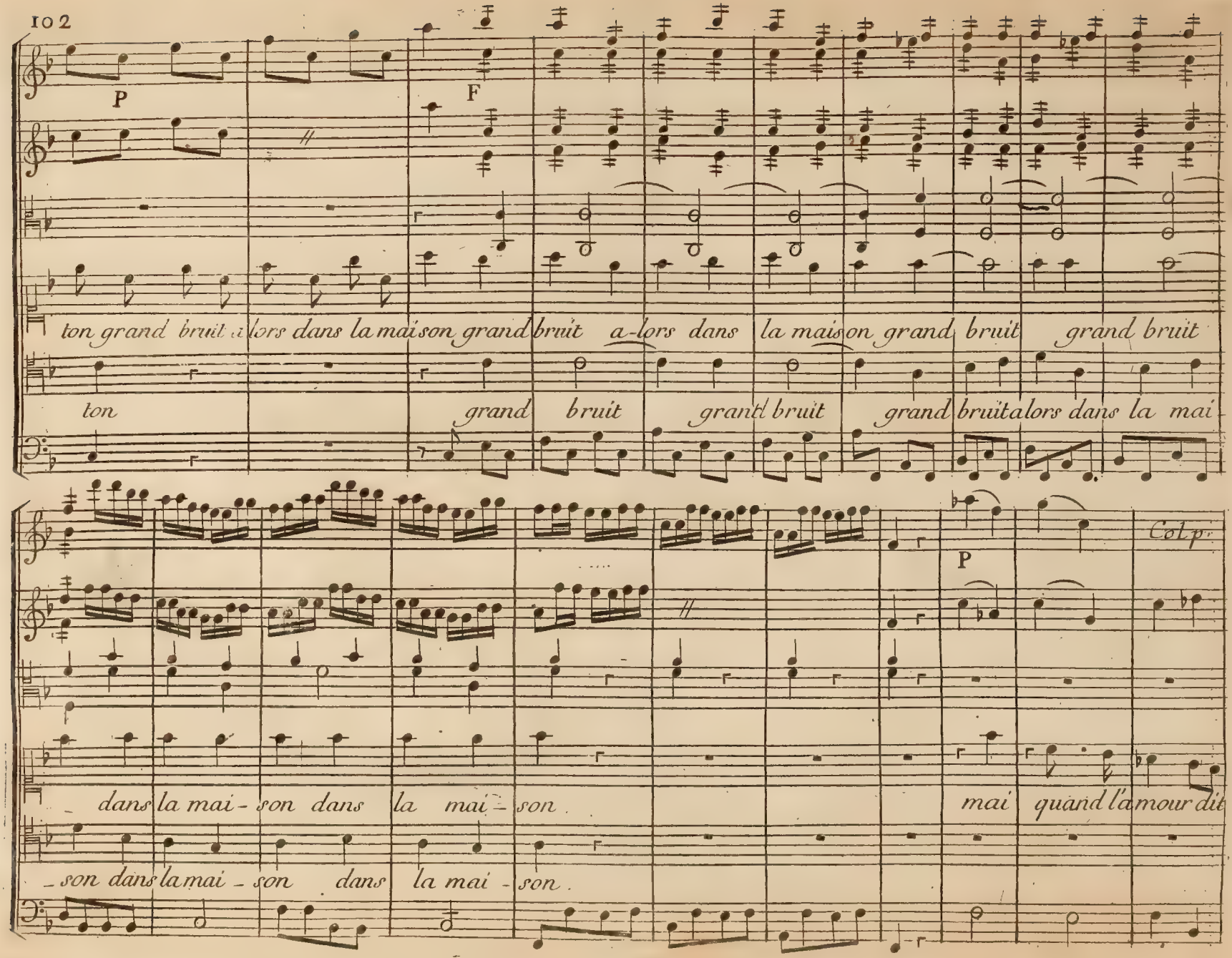

For.
m.p. For. Smorzato
poco For.
Unis.
piani
Col p
taise
l'hōme et la fem̄e baissent le ton
le bruit le bruit S'appai se
F
F
P
Col par
Crescen.
F
Unis.
tout Se re met a l'unisson a l'unisson
tout Se remet a l unisson a lu nis-son a lunis-son

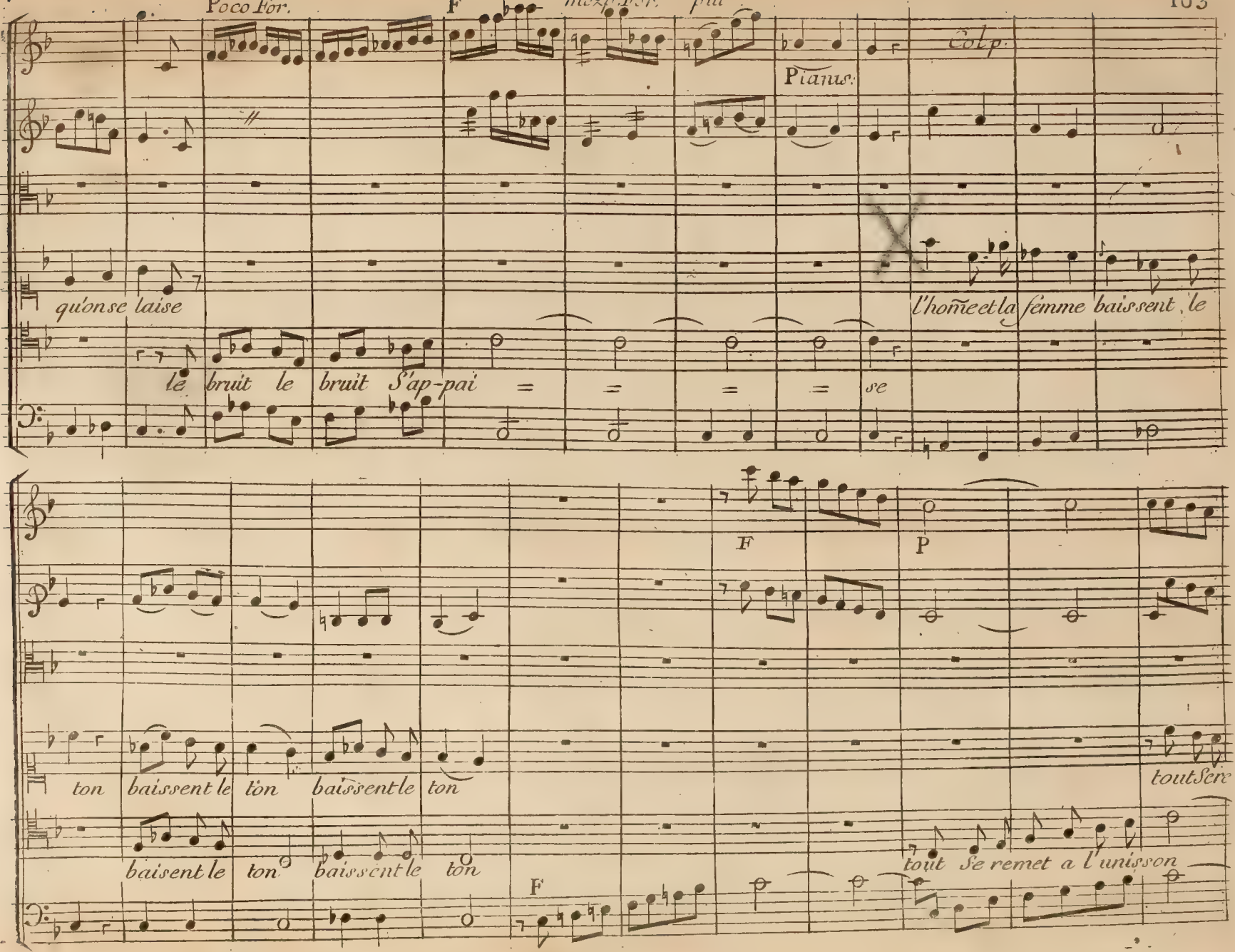

P
a l'unis-son
mais Sou-
Col par-
F
il arrivequelquetapage
il ar-rivequelquetapage
ventp.r un oui p.r un non
pour un oui p.r un non
ta page ||: ta-

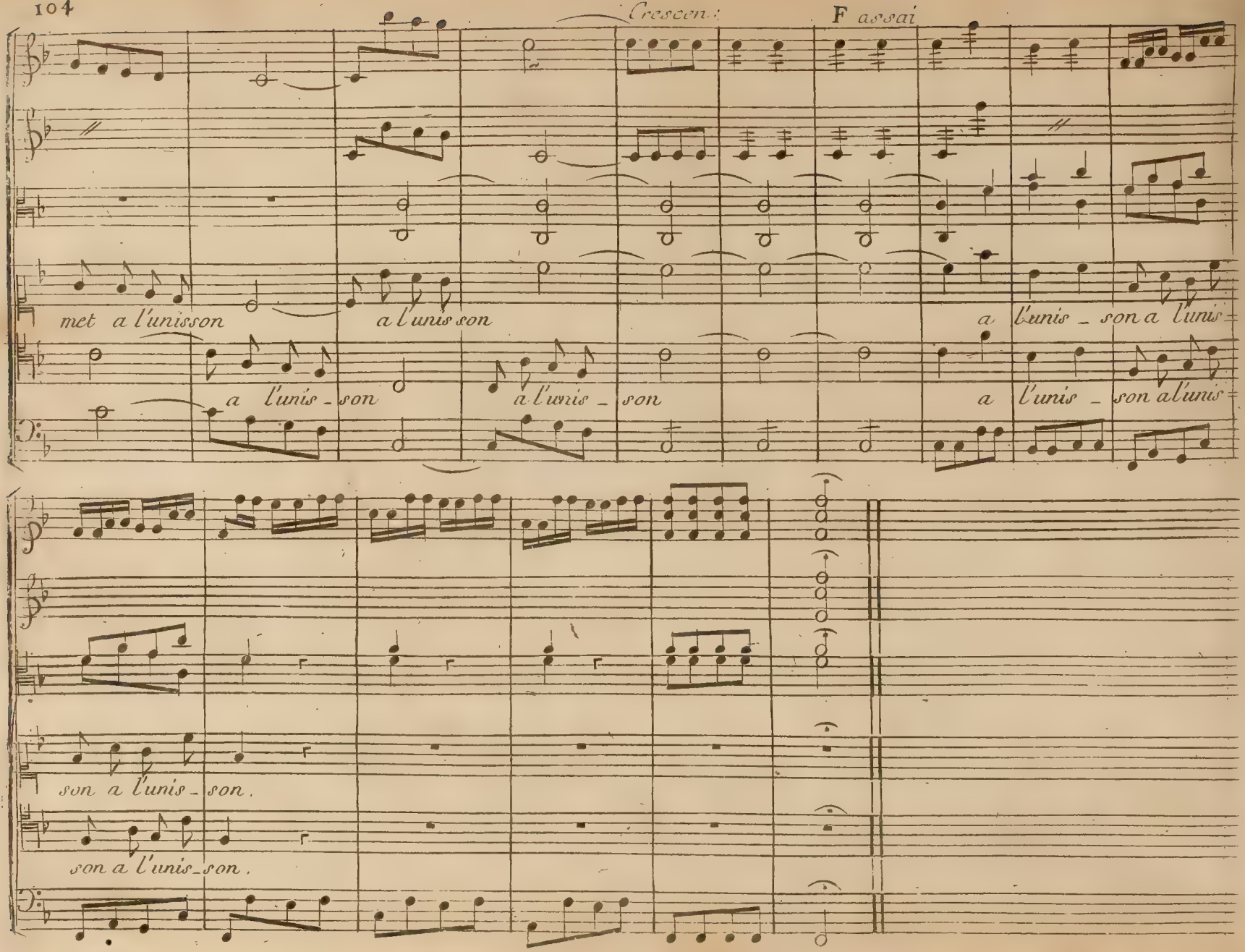
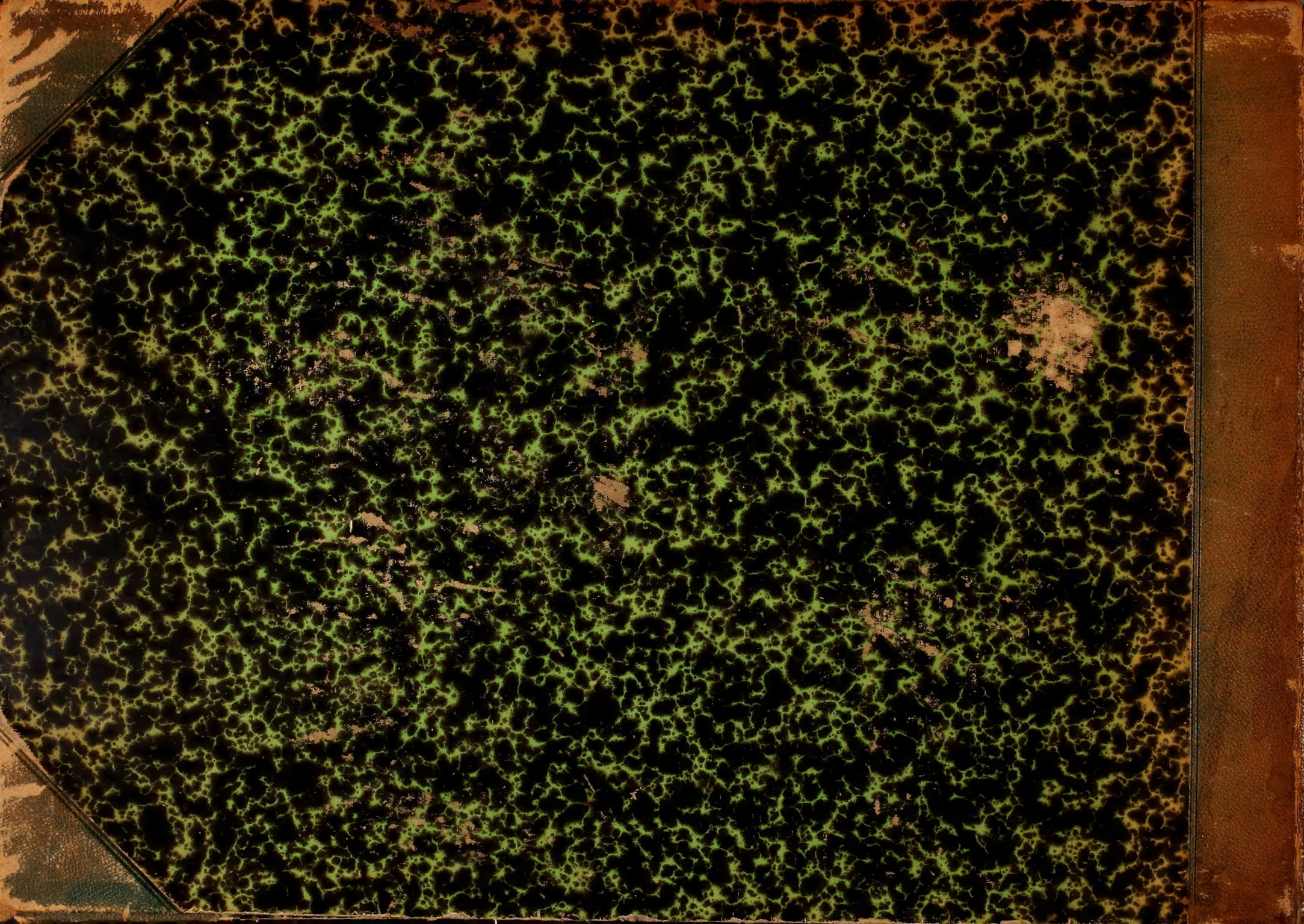

Col
P
F
Col par
F
P
pour un oui pour un non
pour un oui pour un non
pour un oui
=page
tapage
p.f. un non
un
F ass.
P
p.f. un oui grand bruit
Mais quand l'amour dit
non p.f. un non grand bruit dans la maison grand bruit dans la maison


Smarzato
F
F
P F
P
qu'on se taise
le bruit le bruit S'appai = = = = = se
l'home et la femẽ baissentle
ton baissent le ton
Mais Mais pour un oui pour un non
dans le plus paisible me nage il arrive quelque ta


=page
dans le plus paisible me nage il arrive quelque tapage
Mais Mais pour un oui pour un non
pour un
P
Cres.
F
pour un non pour un non p.r un non ll.
l'homẽ et la femẽ haussent le ton haussent le
oui pour un oui pour un oui ll. l'homẽ et la femẽ haussent le ton haussent le ton haussent le


P
F
ton grand bruit a-lors dans la mai son grand bruit a-lors dans la mai son grand bruit grand bruit
ton grand bruit grand bruit grand bruit a-lors dans la mai
P
Col p.
dans la mai - son dans la mai - son mai quand l'a mour dit
son dans la mai - son dans la mai - son.


Poco For.
F
mezzo for. più
Pianis.
Colp.
qu'on se laise
le bruit le bruit S'ap-pai se
l'hom̃e et la femme baissent le
ton baissent le ton baissent le ton
baisent le ton baissent le ton
F
P
F
tout Se
tout Se remet a l'unisson


Crescen:
F assai
met a l'unisson
a l'unisson
a l'unisson
a l'unis_son a l'unis=
a l'unis_son
a l'unis_son
a l'unis_son a l'unis=
son a l'unis_son.
son a l'unis_son.